សារព័ត៌មាន ខ្មែរប៉ុស្ដិ៍ ស.រ.អា
KhmerPost USA
E-mail: info@khmerpost.us / Website : khmerpost.us
Advertising: 978-656-8141/ Hotline news: 978-942-1641

កិច្ចបោះឆ្នោតបឋមនៅឡូវែល នឹងប្រព្រឹត្តទៅ នៅថ្ងៃទី ២៩កញ្ញា២០១៥

The Lowell preliminary election will be on Tuesday, September 29, 2015.

សម្ដេចប៉ុបមកដល់សហរដ្ឋអាមេរិក

រាយការណ៍និងដកស្រង់ព័ត៌មាន ដោយ ឆន យ៉ុង

ហ្វីឡាដែលហ្វៀ: សម្ដេចប៉ូប ហ្វ្រង់ស៊ីស មេសាសនាកាតូលិក នៅវេទិកិននៃប្រទេសអ៊ីតាលីបានមកដល់សហរដ្ឋអាមេរិកជាលើកដំបូងនឹងជាប្រវត្តិសាស្ត្រទទួលនៅព្រលានយន្តហោះដោយប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំង បារ៉ាក់ អូបាមា កាលពីថ្ងៃអង្គារទី ២២កញ្ញា បន្ទាប់ពីបានធ្វើទស្សនកិច្ច៤ថ្ងៃនៅប្រទេសគុយបាដែលជាប្រទេសកុម្មុនិស្ដមានទំនាក់ទំនងតិចតួចជាមួយស.រ.អា ។

នៅមុនពេលចុះពីយន្តហោះសម្ដេចប៉ូបបាននិយាយជាមួយអ្នកកាសែតថា លោកសង្ឃឹមថា សហរដ្ឋអាមេរិកនឹងដករនាំងសេដ្ឋកិច្ចចេញពីគុយបា តែមកទល់ពេលនេះលោក បារ៉ាក់ អូបាមា ពុំទាន់ទទួលបានការយល់ព្រមពីគណបក្សសាធារណរដ្ឋនៅឡើយ ។ សម្ដេចប៉ូប មិនមានបំណងនិយាយរឿងនេះ នៅវិមានរដ្ឋសភាអាមេរិកាំង ឬនៅវិមាន អ.ស.ប.នោះទេ តែគេរង់ចាំសម្ដេចប៉ូបនឹងនិយាយរឿងអន្តោប្រវេសន៍ជាមិនខាន។ គេនៅចាំបានថា **តទៅទំព័រទី០៤**

ទស្សនៈសិក្សាធិការ

សាលារៀនកូន នៅតំបន់ដែលលោកអ្នករស់នៅ

The schools of your Children

ដោយ ពិន សំខុន

គ្រួសារ៤-៥នាក់ ជជែកគ្នាអំពីអនាគតរបស់កូនទាក់ទងទៅនឹងការសិក្សា នាឱកាសបវេសនកាល២០១៥នៅឡូវែល ។ គិតតាំងតែពីថ្នាក់មតេយ្យ រហូតដល់ចប់មធ្យម

សិក្សា គឺជាកង្វល់ដ៏ធំធេងរបស់ឪពុកម្ដាយថា "សាលាណាមួយដែលអាចផ្ដល់ចំណូលចិត្តសិក្សានឹងចំណេះជាមូលដ្ឋានគ្រឹះយ៉ាងសំខាន់សំរាប់ជោគជ័យនៃជីវិតរបស់កូនយើងម្នាក់ៗ"? យើងដឹងហើយថា នៅស្រុកនេះ គេមិនបង្ខំកូនឱ្យរៀនទេ គឺសាលាត្រូវរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធទទួលក្មេងឱ្យចូលចិត្តមករៀនសាលាខ្លួន។ ដូច្នេះយើងទៅស្ដាប់មាតាបីតា

តទៅទំព័រទី ០៨

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED Tel: 978-455-6554

ឱសថស្ថានសេនជូរី :
យើងជា
អ្នកបំរើលោក
អ្នកយ៉ាងប្រសើរ!

- ផ្ដល់សេវាដល់ទីលំនៅ
- ខ្ចប់ឱសថតាមបំណង
- ជាឱសថស្ថានដែលលោកអ្នកអាចជឿជាក់ក្នុងចិត្ត

937 Gorham St Lowell, MA, 01852

លេខទូរស័ព្ទ 978-455-6554 / លេខហ្វាក់ 978-455-9476

បុណ្យកាន់បិណ្ឌខ្មែរប៉ុស្ដិ៍ស.រ.អា

យើងនឹងប្រារព្ធពិធីកាន់បិណ្ឌទី៥ នៅវត្តពន្លឺពុទ្ធចក្រ

នៅថ្ងៃសុក្រ ទី២ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៥ ជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទ
ស្ដាប់លោកសូត្រមន្ត ពីម៉ោង៥ល្ងាចថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី១
ស្អែកឡើង ផ្ដើមបុណ្យម៉ោង៩ព្រឹក សូត្រមន្តប្រគេនចង្ហាន់
សូមបងប្អូន មាមីង តាយាយ
អញ្ជើញមកចូលរួមសាងកុសលតាមការគួរ
សូមទាក់ទង ពិន សំខុន 978-942-141

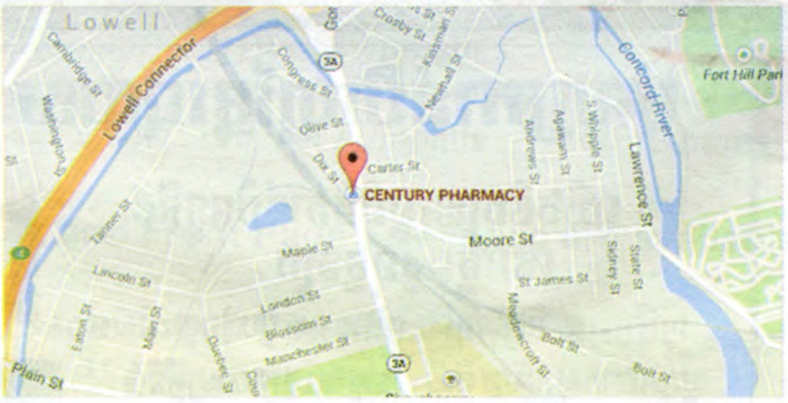
CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED Tel: 978-455-6554

យើងជា ឱសថ ស្ថានមួយ ដែលអាចផ្តល់ ភាពជឿជាក់ ដល់គ្រួសារ លោកអ្នក

យើងខ្ញុំ សូមជូនពរ មហាប្រសើរ ដល់លោក អ្នក

- យើងខ្ញុំមានផ្តល់សេវាំបំរើការជូនឱសថដល់ទីលំនៅ ។
- យើងខ្ញុំទទួលកាតម៉ាសហ៊ាវ, និងកាតធានារ៉ាប់រង សុខភាពផ្សេងៗទៀត
- សេវាំបំរើការល្អ,អតិថិជនមានភាពជឿជាក់ ។
- យកចិត្តទុកដាក់លើបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួននៃអតិថិជនរាល់រូប ។
- វេចខ្ចប់ឱសថសមតាមបំណងនៃអតិថិជន ។
- មានផលិតកម្មពិសេសរបស់អូធីស៊ីជារៀងរាល់ខែ ។
- យើងខ្ញុំទទួលការផ្សំថ្នាំតាមបទបញ្ជាជូនដល់អស់លោកអ្នក ។ ជាឱសថស្ថានមួយអាចផ្តល់ភាពជឿជាក់ដល់គ្រួសារអ្នក ។



យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ ។

លេខទូរស័ព្ទ 978-455-6554

លេខហ្វាក់ 978-455-9476

937 Gorham St Lowell, MA, 01852

ដំណើរវិស្សមកាលចុងក្រោយមុនចូលរៀន

Last Vacation before Back to School ភាគ២

ដោយ ពិន សំខុន

នៅថ្ងៃទី៤នៃវិស្សមកាលយើង គឺជាថ្ងៃកំសាន្តរបស់ក្មេងៗ ។ នៅលើជ្រោយសមុទ្រដែលបានក្លាយទៅជាកោះដោយការជីកព្រែកផ្តាច់ "ដីចុងកណ្ឌៀវ" ឱ្យទៅជាកោះតែម្តងទីនោះបានផ្តល់នូវរមនីយដ្ឋានកំសាន្តដ៏ច្រើនមិនធ្វើឱ្យមនុស្សក្នុងតំបន់ ឬទេសចរអផ្សុកបានទេ គេបានសង់ជាកន្លែងកំសាន្តផ្នែកៗដែលទាំងក្មេងទាំងចាស់ចូលលេងល្បែងកំសាន្តបានច្រើនម៉ោង ម្លោះហើយទាំងអស់គ្នាតែចូលមកដល់ហើយមិនចង់ចេញទៅវិញទេ ។

មើលត្រីបាឡែនទាំងហ្វូងពីលើកប៉ាល់

ថ្ងៃទី៥របស់យើងពុំមានកម្មវិធីអ្វីច្បាស់លាស់ទេ ដូច្នេះដើម្បីបំពេញពេល១ថ្ងៃទៀតឱ្យក្មេងៗយើងក៏នាំគ្នាទៅស្រស់ស្រូបពេលព្រឹកនៅខាងក្រៅ ។ ប៉ុណ្ណារ៉ូ នឹងបងប្អូនជីដូនមួយគេចង់ទៅហាង"ដឹផេនខេកមេន The Pancake Man"ដែលពួកគេបង់តាំងពីមុនមួយថ្ងៃមកម្លេះ ។ ព្រឹកថ្ងៃសៅរ៍នោះ មានភ្ញៀវច្រើនណាស់មករង់ចាំតុអង្គុយនៅហាងអាហារនោះយើងមានសំណាងលើសអ្នកដទៃបន្តិច ពីព្រោះពេលមកដល់ពុំមានភ្ញៀវរង់ចាំកន្លែងអង្គុយនោះទេ" **តទៅទំព័រទី ០៥**

វិជ្ជាស្ថានរៀនថែសម្ផស្សមុខនិងត្រចក

Chelmsford Beauty Academy

60 Chelmsford St.,2nd Floor Chelmsford, MA. 01824

Tel: (978)328-9722 ឬ (978) 250-4488

- យើងខ្ញុំបានបើកវគ្គបង្រៀនធ្វើត្រចក និងថែសម្ផស្សមុខ គ្រូបង្ហាត់ មានការដកពិសោធន៍ច្រើនឆ្នាំ មានថ្នាក់រៀនក្រៅម៉ោង និងពេញម៉ោង៧ថ្ងៃក្នុង១សប្តាហ៍
- យើងខ្ញុំបើកវគ្គសិក្សា៣០០ម៉ោង (ក្នុងវេលា២ខែកន្លះ) សម្រាប់ថ្នាក់ថែសម្ផស្សមុខ និងវគ្គ១០០ម៉ោង (ក្នុងវេលា៣អាទិត្យ)
- សម្រាប់ថ្នាក់ធ្វើត្រចក ។
- សូមចុះឈ្មោះជាប្រញាប់ !
- (តម្លៃសិក្សាក្រចក ៩០០ដុល្លារ)
- (តម្លៃសិក្សាថែសម្ផស្ស ២៩០០ដុល្លារ)

ជួយណែនាំរកការងារធ្វើពេលចប់ការសិក្សា

Chelmsford Beauty Academy មានចម្ងាយ៥នាទីពីក្រុង Lowell, និង១៥នាទីពីក្រុង Lawrence, ចម្ងាយ១០នាទីពី Burlington Mall, និង១០នាទី Andover.

ព័ត៌មានបន្ថែមទាក់ទងជាមួយយើងខ្ញុំថ្ងៃនេះតូរស័ព្ទលេខ : (978)328-9722 ឬលេខ : (978)250-4488

តមកពីទំព័រទី ០១ សម្ដេចប៉ូបមកដល់សហរដ្ឋអាមេរិក

វិហារកាតូលិកនៃសម្ដេចប៉ូបមិនយល់ស្រប នឹងគំនិតពន្យាកំណើតការពន្លូតកូននឹងរៀបការភេទដូចគ្នាទេ។

សម្ដេចប៉ូប នឹងទៅថ្លែងសុន្ទរកថា នៅវិមានអង្គការសហប្រជាជាតិថ្ងៃទី២៤ ស្របថ្ងៃដែលលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន នៅទីនោះ

ដែរ... ទៅដល់ញូយ៉កថ្ងៃទី២៥ នឹងទៅដល់ហ្វីឡាដែលហ្វៀនៅថ្ងៃបន្ទាប់ក្នុងទស្សនកិច្ច៦ថ្ងៃរបស់សម្ដេចនៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ។

តើសហគមន៍ខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀដែលជាសហគមន៍ធំលំដាប់ថ្នាក់ទី៣ តើគេយល់យ៉ាងចំពោះវត្តមានសម្ដេចប៉ូបនេះ?

.លោក ម៉ម យីន ព្រឹទ្ធាចារ្យអាយុ៨២ឆ្នាំ រស់នៅតំបន់ខាងជើង និយាយថា លោកកាន់សាសនាគ្រឹះនេះតាំងពីមកដល់ឆ្នាំ១៩៨៣មក ហើយរក្សាជំនឿនេះក្នុងជីវិតរបស់លោក។

លោកបន្តថា សម្ដេច ប៉ូប គឺដូចជាសម្ដេចសង្ឃរាជរបស់សាសនាកាតូលិកតែលោកពុំមានភារកិច្ចទៅទទួលទេ ហើយក៏មិនចាប់អារម្មណ៍ដែរ ដោយសារមានជំនឿសាសនាមិនដូចគ្នាដោយលោកនៅក្នុងនិកាយ "ប្រូតេស្តង់"ទៅថ្វាយបង្គំព្រះរៀងរាល់អាទិត្យនៅវិហារដ៏ធំមួយ នាផ្នែកខាងត្បូងហ្វីឡាដែលហ្វៀ។

.លោក ហុង រ៉េន ជាសកម្មជនគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀលោកថា "ពិតមែនតែខ្ញុំកាន់សាសនាព្រះពុទ្ធខ្ញុំចង់ទៅទទួលសម្ដេចប៉ូបដែរតែមិនទាន់ដឹងថា ទៅទទួលរបៀបណានៅឡើយទេ សាសនាណាក៏មានគុណសម្បត្តិដែរ លើកលែងតែសាសនាម៉ូសលីម -កាលពីមុនលោកក៏ធ្លាប់ចូលក្នុងគ្រីស្ដសាសនាដែរនាសម័យនៅជំរំខាវអ៊ីដង"...។

.លោកស្រី ណយ យន ជាស្ថានិកបរិស័ទដំណឹងល្អខ្មែរនៅតំបន់ខាងជើងហ្វីឡាដែលហ្វៀមានប្រសាសន៍ប្រាប់ខ្មែរផុស្ដថា "សម្ដេច ប៉ូប ជាមនុស្សកំពូលនៃនៃអ្នកកាន់សាសនាកាតូលិកនៅក្នុងក្រុមជំនុំខ្មែរយើងពុំមានការទទួលសម្ដេចប៉ូបទេ ដោយយើងខ្ញុំជាគ្រីស្ដបរិស័ទគោរពលើព្រះយេស៊ូ រីឯសម្ដេចប៉ូបជាកាតលិកមានជំនឿលើម្ដាយរបស់ព្រះយេស៊ូ..."។

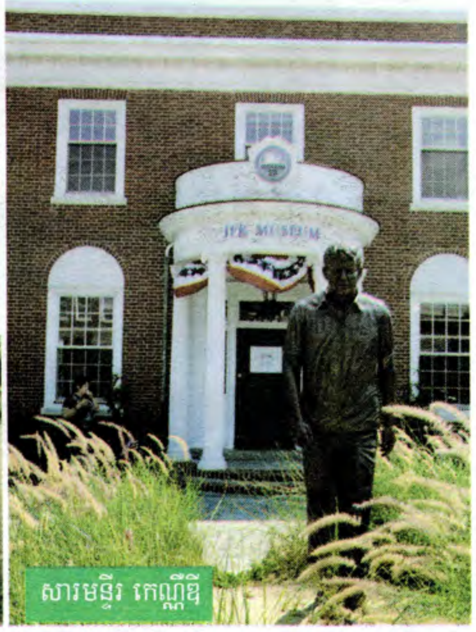
.នាង កនិដ្ឋា យ៉ុង ជាប្រជាពលរដ្ឋម្នាក់រស់នៅភាគខាងជើងនៃហ្វីឡាដែហហ្វៀ នាងយល់ថា ដោយសារសម្ដេចប៉ូបជាមេដឹកនាំសាសនាកាតលិកនាងនឹងមិនបានទៅទទួលស្វាគមន៍ទេ ក្នុងពិធីស្វាគមន៍ដ៏ធំរបស់សម្ដេចដែលគេសង្ឃឹមថា នឹងមានមនុស្សប្រមាណ១លាន៥នាក់ចូលរួមនោះទេ ដោយហេតុយល់ថា "នាងជាបរិស័ទខ្មែរគោរពលើព្រះអង្គម្ចាស់ពីព្រះយេស៊ូគ្រីស្ដ" នាងគ្មានជំនឿលើសម្ដេចប៉ូបនោះទេ។

សមាជិកសហគមន៍ខ្មែរមួយចំនួននៅហ្វីឡាដែលហ្វៀនៅប្រកាន់សាសនាយីស៊ូគ្រីស្ដដោយសារកាលពិពេលភៀស ខ្លួនមកដល់ជំរុំនៅប្រទេសថៃតាំងពី៣០ឆ្នាំមុន បាន ទទួលជំនួយពីលោកអាចារ្យ ហើយក៏បាន ចូលជាសមាជិកនៃសាសនាទាំងនោះទៀតផង...ហេតុនេះហើយបានជាគេឃើញមានវិហារណែអ្នកប្រកាន់សាសនាយីស៊ូគ្រីស្ដ ៤-៥កន្លែងនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀដឹកនាំបង្ហាត់បង្ហាញរៀងរាល់អាទិត្យដោយគ្រូគង្វាលខ្មែរ ដូចលោកគ្រូ អ៊ូ តេង ជាដើម តែរស់នៅរួមជាមួយក្រុមខ្មែរឯទៀតៗដែលត្រឡប់មកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាវិញ ក្នុងសហគមន៍បានយ៉ាងសុខសាន្ត៕

សូមថ្វាយបង្គំព្រះតេជគុណព្រះសង្ឃគ្រប់ព្រះអង្គជាទីសក្ការ: សូមគោរពគ្រូគង្វាល គ្រប់គណ: សូមគោរព លោកយាយ លោកតា អ៊ុំ ពូមីង ជាទីគោរព លោក លោកស្រី អ្នកនាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី! **ថ្ងៃទី២៩ ខែកញ្ញា ២០១៥** ជាថ្ងៃប្រវត្តិសាស្ត្រសំរាប់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររស់នៅក្នុងក្រុងឡូវែល ព្រោះវាជាថ្ងៃបោះឆ្នោតបឋមដែលបងបក្អូនខ្មែរនឹងចេញទៅបោះឆ្នោតជ្រើសរើសបេក្ខជនខ្មែរ ឱ្យធ្វើជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល ។ ប្រជាពលរដ្ឋម្នាក់មានសិទ្ធិបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនដល់ទៅ៩នាក់ ប៉ុន្តែលោកអ្នកអាចបោះឆ្នោតឱ្យតិចជាង៩នាក់ក៏បាន ។ គេធ្លាប់សួរខ្ញុំបាទថា តើហេតុអ្វីបានជាគាត់គួរបោះឆ្នោតឱ្យខ្ញុំ? ចម្លើយយ៉ាងខ្លីថា ខ្ញុំបាទមានការពិសោធន៍ក្នុងការជួយ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរតាំងពីពេលដែលប្រជាពលរដ្ឋជនភៀសខ្លួនខ្មែរមកដល់សហរដ្ឋអាមេរិកដំបូង ដោយខ្ញុំបានទៅទទួលបងប្អូនពីវាលយន្តហោះ ចាត់ចែងឱ្យមានទីលំនៅ ចុះឈ្មោះ កូនចៅឱ្យចូលរៀន រកការងារឱ្យបងប្អូនធ្វើ ចេញមុខការពាសិទ្ធិប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរដែលគេធ្វេបាប ជួយបងប្អូនដែលចង់ទិញផ្ទះ ឬបើកហាងជំនួញ ៕

តមកពីទំព័រទី ០៣ ដំណើរវិស្សមកាលចុងក្រោយ...

យើងនាំគ្នាបញ្ចាម្ហូប "ផែនខេក" ស្រូបទឹកស្ករដ៏ឆ្ងាញ់ពីសារបានភ្លាមយ៉ាងរីករាយ ពីព្រោះអ្នកបំរើក្នុងហាងរៀបលំអដ៏ល្អស្អាតសម្រាប់ទាក់ទាញកុមារនោះ ចេះរាក់ទាក់នឹងចេះគួរសមភ្ញៀវណាស់។ ស្រស់ស្រូបហើយនៅសល់ពេលច្រើន យើងក៏នឹកគិតថា យកកម្មវិធីដែលត្រូវធ្វើ នាថ្ងៃស្អែកមកបំពេញល្ងាចនេះឱ្យហើយ ដូច្នេះត្រូវឡើងកាណូតទៅមើលសត្វសមុទ្រ ដូចជា "ត្រីបាឡែន whale" ជាដើម។ ដូច្នេះមុននឹងដល់ពេលចេញដំណើរទៅសមុទ្រនាម៉ោង៥ល្ងាច យើងនៅសល់ពេល៦ម៉ោងទៀត សម្រាប់ទស្សនាតំបន់ចុងប៉ូចបង្អស់នៃ "ខេបខត" គឺចុងបង្អស់នៃមុខកណ្ដៀវដែលមានឈ្មោះថា "ប្រវិនថោន Pronincetown" ឱ្យបានសម្រេច។ គឺទៅមន្ទីរទទួលទេសចរដែលទីនោះ ជាមណ្ឌលថែរក្សាដោយកងរក្សារសម្បត្តិធម្មជាតិពីដើមកន្លែងនោះ មានឈ្មោះថា "The Lifesavers of Cape Cod ឬអ្នកសង្គ្រោះជីវិតនៅ ខេបខត"។ មិនមានសំណង់អ្វីសំខាន់ទេ ពីព្រោះជាទីដែលថែរក្សាជីវិតរុក្ខជាតិនឹងគ្រប់សត្វរស់នៅជុំវិញតំបន់លើគោក និងក្នុងសមុទ្រផង តែពីទីនោះទៅគេអាចនាំគ្នាមើលទៅទីឆ្ងាយនៃសមុទ្រដ៏ល្អល្ហេវបាន ។ ពី "ប្រូវិនថោន" ម៉ោង៥រសៀលយើងនាំគ្នាឡើងកុប៉ាល់ឈ្មោះ DOLPHIN VIII សំដៅទៅឯនាយសមុទ្រទឹកជ្រៅតែមានទឹកហូរខ្លាំងនឹងរលកធំបង្គួរ ដើម្បីទៅមើលត្រីបាឡែន ។ ជិះកុប៉ាល់-កាណូត ដឹកភ្ញៀវប្រមាណ១៥០នាក់ ប្រហែលជាងកន្លះម៉ោងយើងមានក្ដីរំភើបនឹងបារម្ភណាស់ មុននឹងបានឃើញសត្វសមុទ្រដ៏ធំបង្អស់មួយៗហែលនៅក្បែរៗកុប៉ាល់យើងអ្នកដឹកនាំដំណើរនិយាយតាមមីក្រូពន្យល់ពីជីវិតសមុទ្រទឹកជ្រៅមិនមានចប់បន្តិចក្រោយមកទៅជួបនឹងបាឡែន ធំៗ ទំហំប៉ុនផ្ទះ ទាំងហ្វូង ជួនកាលមាន៥-៦ នាំទាំងគ្រួសារបាឡែនមានម៉ែឪនឹងកូនមកបង្ហាញខ្លួន ហើយមានឈ្មោះដែលគេអាចសំគាល់បានផង ដូចជាគេមកទទួលភ្ញៀវដែលមកលេងតំបន់ទឹកជ្រៅរបស់ខ្លួនខ្លះលោតបញ្ចេញខ្លួនទាំងមូល ខ្លះបញ្ចេញតែក្បាល ឬក៏តែកន្ទុយ ធ្វើឱ្យយើងចង់ឃើញពួកគេលែងភ័យព្រួយមិនចង់ឈប់។ ៣ម៉ោងក្រោយមកដល់ពេលត្រឡប់មកក្រោយក៏មិនចង់ឱ្យចប់ ពីព្រោះថ្ងៃលិចនៅ


សារមន្ទីរ កេណ្ណឌី

លើកុប៉ាល់ធំ DOLPHIN VIII បានផ្ដល់នូវទេសភាពចំរុះពណ៌ពាក់កណ្ដាលថ្ងៃនឹងយប់ពាក់កណ្ដាលសមុទ្រខៀវស្រងាត់នឹងជើងមេឃក្រហមព្រះអាទិត្យមូលពណ៌មាសលឿងទំនៅចំកណ្ដាល... បានកំណត់ជារូបភាពត្រកាលប្រចាំជីវិតថ្មីមួយទៀត មិនចង់ឱ្យឃ្លាតឡើយ ដោយសង្ឃឹមថាទស្សនីយភាពនៃថ្ងៃនេះ គឺជាចំណងដៃដល់ក្មេងៗដែលមកជាមួយឱ្យចងចាំថាជាព្រឹត្តិការណ៍កម្រនឹងពិសេសបំផុតរបស់ពួកគេ។

នៅថ្ងៃចុងបញ្ចប់នៃវិស្សមកាលរបស់យើង គឺស្វែងរកចម្លើយនៃលំអដែលទាក់ទាញប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំងឱ្យមកឆ្លងធ្វើវិស្សមកាលនៅកោះ "ម៉ាតា Martha" ទីទល់មុខគ្នានេះ កាលពីឆ្នាំមុនៗនៅបានតែ១ថ្ងៃ ក៏កាត់វិស្សមកាលត្រឡប់ទៅដោះស្រាយបញ្ហាពិភពលោកជាបន្ទាន់ទៅវិញ។ យើងក៏បានឃើញភ្លាមថា នេះពុំមែនជាលើកទីមួយទេ ដែលតំបន់ "ខេបខត" បាននាំភ្ញៀវសហរដ្ឋអាមេរិកឱ្យមកមើលលំអខ្លួននោះទេ យើងបានទៅចូលទៅមើល "សារមន្ទីរ JFKennedy Museum" ទើបបានឃើញថា ទីនេះជាកន្លែងដែលសេចក្តីសម្រេចដ៏ធំៗបង្អស់ធ្លាប់បានធ្វើនៅទីនេះ ពីព្រោះជាភូមិកំណើតរបស់ប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំង ជន កេណ្ណឌី មានឪពុក ម្ដាយ បង ប្អូនរស់នៅទីនោះ ។ ជាទីដែលលោកប្រធានាធិបតីកេណ្ណឌី នៃគ្រួសារបងប្អូន៩នាក់បានធ្វើការឃោសនាបោះឆ្នោតបានឈ្នះឆ្នោតជាប្រធានាធិបតីនាំបងប្អូនមួយចំនួនទៀតចូលដឹកនាំនយោបាយកំពូលបំផុត ហើយប្ដូរមុខមាត់នៃសហរដ្ឋអាមេរិកចេញពី "ខេបខត" នេះទៅ។

យើងបញ្ចប់ដំណើរនាថ្ងៃបន្ទាប់ប្រកបដោយអនុស្សាវរីយប្រសើរ ដើម្បីបវេស្សនកាលប៉ុណ្ណារ៉ូនឹងបងប្អូនជីដូនមួយគេ គឺ "វិរិយ៉ាន" នឹង "អជ្រៃ" ត្រឡប់ទៅចុលរៀននៅហ្វីឡាដែលហ្វៀវិញ ៕

adventures await

Greater Merrimack Valley
Convention & Visitors Bureau

For more fun things to see & do
and great places to eat & stay, visit...
www.merrimackvalley.org

SAVINGS WITH MASS APPEAL

DRIVERS WHO SWITCHED SAVED
$498
NATIONAL ANNUAL AVERAGE

Want to save on car insurance? Call me first.
It's time Massachusetts drivers had a better car insurance experience. I'll help you get the coverage that's right for you and the discounts you deserve. Call me today.

Vanessa Dinh
781-547-6522
665 Main Street
Waltham
vanessadinh@allstate.com

Allstate.
You're in good hands.

Savings based on national customer-reported data for new policies in 2012. Actual savings vary. Allstate Insurance Co. Northbrook, IL. © 2013 Allstate Insurance Co.

គណកម្មការថ្មីនៃក្រុងខ្មែរ

ដោយ : ខ្មែរផុសសរអា

ឡូវែល: "ក្រុងខ្មែរ"ដែលមានកំណើតនាកណ្តាលក្រុងឡូវែលមានភារៈកិច្ចរៀបចំថែលំអរ តាមទំនៀមទម្លាប់នឹងវប្បធម៌ខ្មែរក្នុងតំបន់ដ៏សម្បូរខ្មែររស់នៅច្រើនបំផុត ឯជ្រោយ

ខាងកើតសហរដ្ឋអាមេរិក ហើយកំពុងប្រែប្រួលយ៉ាងសកម្មស្របតាមទស្សនៈជាតំបន់សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ីដ៏ធំមួយ ។ គណកម្មការគ្រប់គ្រង "ក្រុងខ្មែរ"នេះត្រូវបានជ្រើសតាំងសាជាថ្មី បន្ទាប់ពីបញ្ចប់អាណត្តិ២ឆ្នាំរបស់គណកម្មការលោក សេងលី គង់ កាលពីថ្ងៃទី១៣កញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥។ គណកម្មការនាយកមានគ្នា៩រូប បានជ្រើសរើសអ្នកស្រី លក្ខិណា ផល្លី ជាប្រធានក្រុងខ្មែរ អាណត្តិ២ឆ្នាំថ្មីទៀត ហើយបានរៀបចំតែងតាំងគណកម្មការប្រតិបត្តិដែលមានលោក តុលា យុទ្ធ ជាអនុប្រធាន វដ្ឋា ខៃ ជាលេខាធិការ និងអ្នកស្រី សុភក្រ្តា ណារ៉ា ជាហិរញ្ញិក ។

អ្នកស្រីប្រធាន លក្ខណា ផល្លី បាននិយាយថា "ដោយសារខ្ញុំធ្លាប់ជាអ្នកសិល្បៈខ្ញុំចង់បានក្រុងខ្មែរឱ្យក្លាយជាក្រុងដែលមានខ្មែររួបរួមគ្នាជាធ្លុងមួយជុំវិញវប្បធម៌របស់យើង - សម្រាប់២ឆ្នាំទៅមុខទៀតនេះ គណកម្មការក្រុងខ្មែរនឹងផ្តោតអារម្មណ៍ទៅលើការសាងសង់រូបចម្លាក់ព្រហ្មបាយ័ននៅលើដីច្រមុះជ្រូក នៅមុខហាង "ប៉ៃលិន" ជាមុនគេបង្អស់ ពីព្រោះមានបញ្ហាច្រើនណាស់ ហើយរីឯគម្រោងផ្សេងៗទៀត នឹងគិតនៅពេលក្រោយទៀត ៕

គម្រោងថ្មីនៃការដាក់រូបចម្លាក់ព្រហ្មបាយ័ននៅក្រុងខ្មែរ

ឡូវែល: កាលពី៤ខែមុន គណកម្មការក្រុងខ្មែរបានឱ្យសាធាណៈជនដឹងថា ក្រសួងវប្បធម៌កម្ពុជានឹងធ្វើអំណោយរូបចម្លាក់ព្រហ្មបាយ័នធ្វើពីថ្មភ្នំ កំពស់២ម៉ែត្រឱ្យទៅគណកម្មការក្រុងខ្មែរក្រុងឡូវែលសម្រាប់ដាក់តាំងនៅតំបន់ច្រមុះជ្រូក "ប៉ៃលិនប្លាហ្សា" តែដំណឹងមួយទៀតលេចឮថា អំណោយនោះ ពុំមែនជារបស់ក្រសួងវប្បធម៌ទេ តែជាអំណោយរបស់កូនប្រុសលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ឈ្មោះ ហ៊ុន ម៉ាណែត ជាឧត្តមសេនីយទោនៃកងទ័ពជាតិទៅវិញ ។ ដំណឹងចុងក្រោយបានឱ្យដឹងទៀតថា លោក ហ៊ុន ម៉ាណែត នឹងប្រគល់ព្រហ្មបាយ័ននោះទៅថ្វាយព្រះ-មហាក្សត្រ ដើម្បីឱ្យព្រះអង្គជាអ្នកប្រគល់រូបចម្លាក់នោះមកឱ្យ "ក្រុងខ្មែរ" ជំនួស។

ប្រជាពលរដ្ឋបញ្ញាវន្តខ្មែរនៅឡូវែលពេលឮដំណឹងនេះភ្លាមមានការខឹងសម្បារនឹងថ្នាក់ដឹកនាំក្រុងខ្មែរដែលហ៊ានយក

តទៅទំព័រទី១១

REMEDIUM PHARMACY

2 VINAL Square
N. Chelmsford, MA 01863

Phone: (978) 251-7070

FREE Daily Home Delivery

Blisterpack Packaging

Friendly Consultations

Compounded Medications

Easy Transfers

បុគ្គលិកទាំងអស់របស់ឱសថស្ថានរីមីឌីមយើងខ្ញុំមានបទពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការបំរើសេវាផ្តល់ឱសថជូនដល់សហគមន៍ខ្មែរ។ គេទាំងអស់គ្នាបានត្រៀមរួចជាស្រេចដើម្បីជួយ និង ត្រៀមបំរុងជានិច្ច ដើម្បីប្រើគ្រប់ជំនាញ និងការពិសោធន៍ក្នុងការបំរើលោកអ្នក។

ឱសថស្ថានរីមីឌីម ផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវៈ
ជូនឱសថឲ្យដល់លំនៅស្ថានដោយឥតគិតថ្លៃ
ដាក់ឱសថក្នុងបន្ទះបែងចែកឱសថសំរាប់ប្រើតាមពេល
ការពិគ្រោះយោបល់យ៉ាងរាក់ទាក់ស្និទស្នាល
មានផ្តល់ជូនម្សៅថ្នាំលាយ
ភាពងាយស្រួលក្នុងការផ្ទេរចេញចូល

Cristina គ្រីស្ទីណាៈ
គ្រីស្ទីណាមានការពិសោធន៍គ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងកិច្ចការបំរើសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូវែលអស់រយៈពេលជាង៣ឆ្នាំមកហើយ។អ្នកស្រីគឺជាឱសថការិនីដែលគ្រប់គ្រងឱសថស្ថាន រីមីឌីម នេះ ហើយគាត់ក៏អាចធ្វើការពិគ្រោះអំពីឱសថ ជូនលោកអ្នកដល់ផ្ទះផងដែរ។ ដោយសារការផ្តល់នូវសេវាកម្មផ្នែកឱសថនេះ បានច្បាស់លាស់ទើប អ្នកស្រីអាចបង្កើត បាននូវចំណងមិត្តភាពយ៉ាងល្អប្រពៃក្នុងសហគមន៍ខ្មែរក្នុងក្រុងឡូវែល ហើយអ្នកស្រីមានសេចក្តីរីករាយណាស់ដើម្បីរង់ចាំបំពេញនូវបំណងរបស់លោកអ្នកដែលត្រូវការឱសថ។

Pahim លោកប៉ាហ៊ីមៈ
គឺជាបុគ្គលម្នាក់ដែលមានការគោរពច្រើននៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ គាត់ក៏ជាសមាជិកម្នាក់នៅក្នុងគណកម្មការវត្តត្រៃរតនារាម ហើយធ្លាប់មានការពិសោធន៍ជាច្រើនឆ្នាំក្នុងការជួយសហគមន៍ដែលត្រូវការព្យាបាលជម្ងឺ។ ក្នុងរយៈកាលកន្លងមក គាត់ធ្លាប់បានធ្វើការយ៉ាងច្រើនជួយគាំទ្រដល់អ្នកជម្ងឺនៅមជ្ឈមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍ក្រុងឡូវែលនិងមណ្ឌលសុខភាពពេទ្យមេត្តា ព្រមទាំងធ្លាប់បានចូលរួមចំណែកក្នុងការថែទាំដោយឱសថសំរាប់សហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូវែលអស់រយៈពេលជាង២ឆ្នាំផងដែរ។ ក្នុងនាមជសមាជិកម្នាក់នៃឱសថស្ថានរីមីឌីម គាត់នឹងបន្តធ្វើការបំរើឱ្យកាន់តែខ្លាំងខ្លាថែមទៀតដើម្បីបំពេញនូវតំរូវការក្នុងការផ្តល់ឱសថដល់លោកអ្នក។

Dary ដារីៈ
តែងបានយកចិត្តទុកដាក់ជាប់ជានិច្ចក្នុងសេវាកម្មផ្តល់ឱសថ ដើម្បីបំពេញតាមតំរូវការនៃសហគមន៍ខ្មែរក្រុងឡូវែលអស់រយៈជាង២ឆ្នាំមកហើយ ហើយតែងទទួលបាននូវការកោតសរសើរពីសំណាក់អតិថិជនដែលបានជួបប្រាស្រ័យជាមួយគាត់។ ក្នុងឋានៈជាអ្នកបច្ចេកទេសម្នាក់របស់ឱសថស្ថាន គាត់មានការយល់ដឹងយ៉ាងជ្រៅជ្រះអំពី តំរូវការ និងប៉ិនប្រសប់ក្នុងការផ្តល់សេវាជូនលោកអ្នកនិងចេះសំដែងនូវការគោរពយ៉ាងទន់ភ្លន់ចំពោះលោកអ្នកផងដែរ។

Kelly ខែលលីៈ
គឺជាឱសថការិនីយើងដែលអាចនិយាយភាសាខ្មែរហើយដែលយកចិត្តទុកដាក់ចេះជួយលោកអ្នក។ គាត់ជាឱសថការិនី ចេញពីមហាវិទ្យាល័យឱសថសាស្ត្ររដ្ឋម៉ាសាឈូសេត និង ពេញចិត្តធ្វើការបំរើសហគមន៍ខ្មែរដែលគាត់ក៏ជាសមាជិកម្នាក់នៃសហគមន៍នេះដែរ។

Daniela ដានីញែលឡាៈ
មានជំនាញច្បាស់លាស់ក្នុងការវេចខ្ចប់ឱសថដាក់ក្នុងបន្ទះពង្រាយថ្នាំសំរាប់ប្រើតាមពេល ហើយធ្លាប់ឆ្លងកាត់ការថែទាំអ្នកជម្ងឺខ្មែរដែលរស់នៅក្នុងក្រុងឡូវែលនេះអស់រយៈពេលជាង៣ឆ្នាំមកហើយ។ ប្រសិនបើលោកពេញចិត្តនឹងការប្រើថ្នាំដាក់ក្នុងបន្ទះបែបនេះ ដានីញែលឡាពេញចិត្តណាស់នឹងធ្វើកិច្ចការនេះជូនលោកអ្នក។

Kassandraកាសាន់ដ្រាៈ
គឺជាបុគ្គលិកដែលមានការពិសោធន៍ច្រើនក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយសហគមន៍ខ្មែរ និងស្បានិសសដែលរស់កក្នុងងក្រុងឡូឡូវែលលនេះ។
លោកអ្នកអាចនឹងពេញចិត្តអំពីភាពរាក់ទាក់រាល់ពេលនិយាយឆ្លើយឆ្លងតាមទូរស័ព្ទជាមួយនាង និងប៉ិនប្រសប់ក្នុងការរៀបចំឱសថជូនលោកអ្នកនៅរាល់ពេលដែលលោកអ្នកត្រូវការ។

តមកពីទំព័រទី ០១ សាលារៀនកូននៅតំបន់ដែលលោកអ្នក...

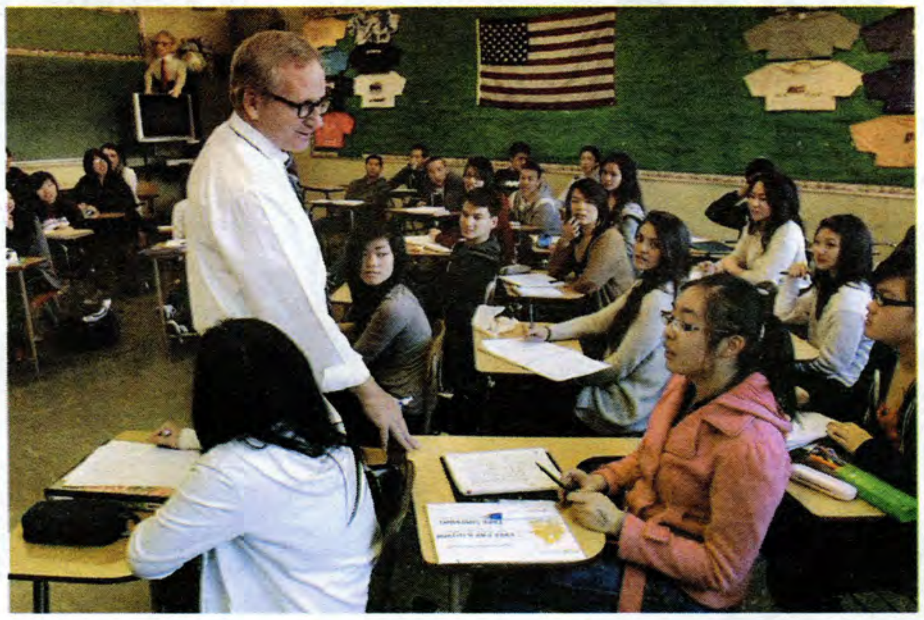
នឹងគ្រូបង្រៀនពិគ្រោះគ្នា តើគេនិយាយពីសាលារៀនយ៉ាងណា?

• នៅឡូវែលយើងនេះ នារីម្នាក់មានហាងលក់នុំខេកនៅកណ្តាលក្រុង តែផ្ទះនាងនៅ "ដ្រេខិត" បាននិយាយថា ខ្ញុំចូលចិត្តទៅនៅ ដ្រេខិត ពីព្រោះតែចង់បានសិទ្ធឱ្យកូនទៅរៀនសាលាល្អ តែបើការកស៊ីវិញ ខ្ញុំចូលចិត្តធ្វើការនៅឡូវែលជាងដោយសារសម្បូរខ្មែរច្រើន។

• លោកគ្រូម្នាក់នៅឡូវែលនិយាយថា ខ្ញុំចង់បានឱ្យកូននៅរៀនសាលាសាធារណ ពីព្រោះតែមានគ្រូល្អៗសុទ្ធតែ "ស៊ើទីហ្វាយ Certified" ហើយរៀងរាល់២-៣ខែម្តង គេបញ្ជូនឱ្យគ្រូៗទៅបំពេញវិជ្ជាបន្ថែម ឬបង្រ្កប់លើអ្វីដែលគេយល់ថា មានការខ្វះខាត ។ ដូច្នេះមានការធានាថា មានគ្រូល្អៗសម្រាប់កូនខ្ញុំបានជាពិសេសឥតមានបង់លុយថ្លៃសាលាឱ្យកូនរៀនទេ។

• ឪពុកក្មេងម្នាក់មានតួនាទីជានាយកការិយាល័យនិយាយថា ខ្ញុំនៅ "ធិកប៊ូរី" ពីព្រោះចង់បានសាលាដែលមានការដឹកនាំខ្ពស់ឱ្យកូន។ មានកូនដល់ទៅ៣នាក់ កូនខ្ញុំទៅរៀនសាលាសាធារណមានគុណភាពខ្ពស់ចំណេញជាងនៅឡូវែលដែលកូនត្រូវរៀននៅសាលាឯកជន ទើបបានលទ្ធផលល្អ។

• អ្នកគ្រប់គ្រងព្រះវិហារ ឈើជ នៅឡូវែលម្នាក់និយាយថា ខ្ញុំមានផ្ទះនៅ "ធិកប៊ូរី" ដោយ



សារសាលានៅទីនោះមានកំរិតខ្ពស់កូនរៀននៅគ្រេដទី៨ សាលាសាធារណខាងនោះ មានចំណេះស្មើនឹងគ្រេដទី១១សាលាសាធារណឡូវែលទៅហើយ នេះមកពីឡូវែលជាតំបន់ចំរុះសាសន៍ រៀបចំកំរិតសាលាតាមកំរឹតវប្បធមិកូនសិស្សដែលមកដល់ថ្មីជាច្រើនក្នុងតំបន់នេះជាហេតុដែលនាំឱ្យកំរឹតសិក្សាធ្លាក់ទាប។

• ប៉ូលីស អហ្វីស័រ ខ្មែរម្នាក់នៅឡូវែល មានកូន២នាក់ បានឆ្លងផុតទៅមហាវិទ្យាល័យល្អៗអស់នៅឆ្នាំនេះ គាត់បាននិយាយថា សូមមើលកូនអ្នកមាន ឬមនុស្សសំខាន់ៗនៃឡូវែល! គេបញ្ជូនកូនគេទៅរៀនសាលាឯកជន ឬចេញក្រៅឡូវែល ដើម្បីឱ្យបានទទួលការសិក្សាអាចទៅឆ្ងាយបាន។ ខ្ញុំចំណាយពេលគ្រប់យ៉ាងសម្រាប់ការអប់រំកូនខ្ញុំបើកុំតែបញ្ជូនទៅសាលាឯកទេសនៅក្រៅឡូវែលទាន់ពេលប្រហែលជាយ៉ាប់។

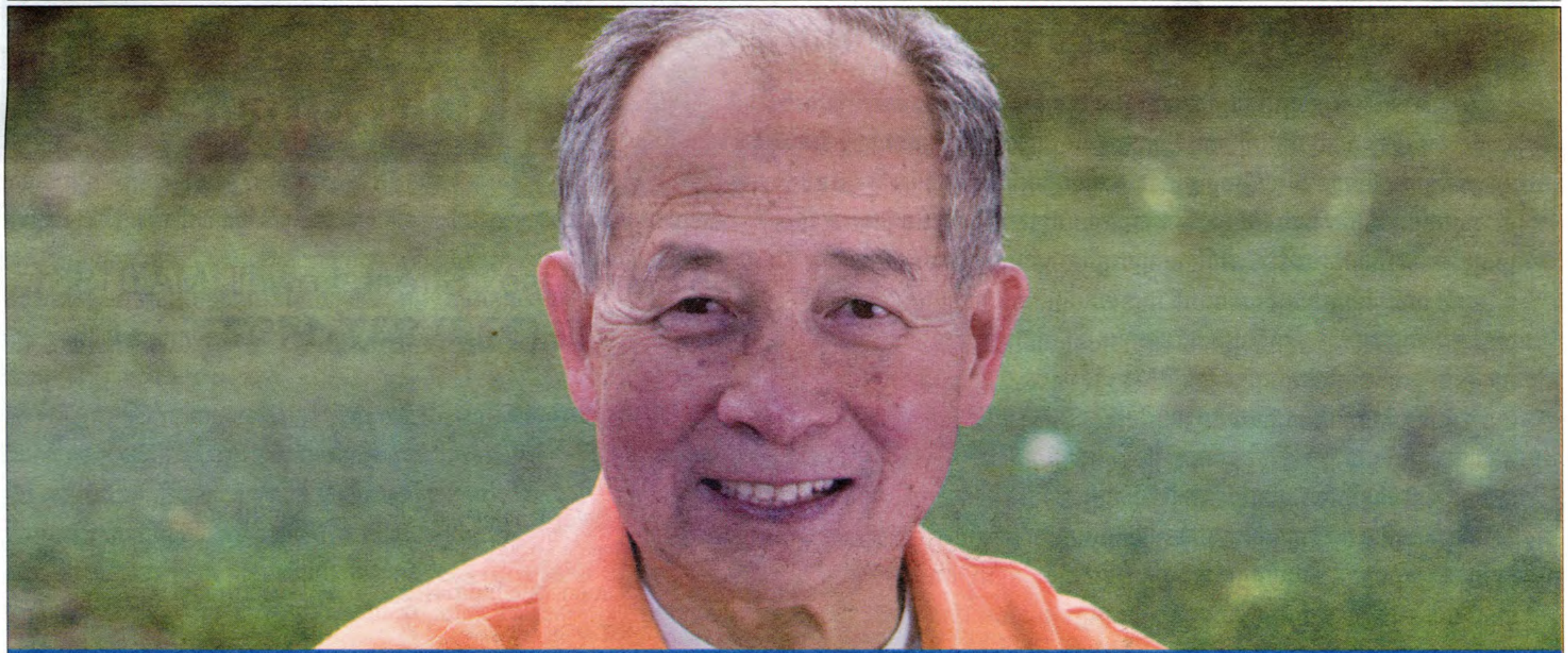
មិនដូចខ្មែរយើងកាលពីនៅស្រុកមិនបានណែនាំកូនអ្វីក្រៅពីប្រគល់កូនទៅឱ្យសាលារៀន

នោះទេ ដូចពាក្យជាទូទៅតែងឧទ្ទាន "ថាសូមលោកគ្រូទុកតែភ្នែកនឹងឆ្អឹងឱ្យខ្ញុំវិញបានហើយ"។ នៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ គេយកចិត្តទុកដាក់កូនចៅខុសពីទំនៀមទំលាប់យើងខ្លាំងណាស់ ទំនៀមទំលាប់ថ្មីម្តាយឪពុក គឺជាដៃគូរអប់រំកូនពេលនៅសាលារៀនយ៉ាងជិតស្និតជាមួយនឹងគ្រូបង្រៀនកូនចៅរៀនអន់ គឺមិនត្រឹមតែគ្រូទេជាអ្នកខុស សូម្បីតែឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលក៏ចូលរួមខុសជាមួយគ្នាដែរ។ ឪពុកម្តាយគឺជាអ្នកចូលរួមពេញទំហ៊ឹងមើលតាមដានការវិវត្តន៍វិស័យសិក្សាគ្រប់នាទីរបស់កូនខ្លួន ហើយត្រូវទៅចូលរួមប្រជុំជាមួយគ្រូច្រើនដង ក្នុងមួយឆ្នាំផង។

កូនចៅខ្មែរនៃជំនាន់ទី២-ទី៣ បានក្លាយទៅជាឪពុកម្តាយខ្លួនឯងទៅហើយ ដូច្នេះកង្វល់ចំពោះការអប់រំកូនចៅនេះ គឺជាបញ្ហាដ៏ចំពោះរបស់ពួកគេហើយ ពីព្រោះពួកគេបានជួបប្រទះរឿងនេះ ដោយផ្ទាល់ខ្លួនដោយធ្លាប់រងគ្រោះដោយមាតាបិតាខ្លះ រវល់ខ្វល់នឹងមុខរបរចិញ្ចឹមជីវិតទុកដាក់ការអប់រំកូនចៅពេលនោះជារឿងបន្ទាប់បន្សំ ក៏ប៉ុន្តែក៏នៅមានកុមារនឹងយុវជនជាច្រើននៅឡើយ កំពុងទទួលការអប់រំនៅឡូវែលក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ។

សហគមន៍ខ្មែរ នៅឡូវែល ឬប្រូវិដិន ឬ លីនរីវែ ឬ ហ្វីឡាដែលហ្វៀ គួរពិគ្រោះគ្នាឱ្យបានច្រើនពីកំរឹតកម្មវិធីសិក្សារបស់សាលារៀន នាតំបន់និមួយៗជម្រុញរដ្ឋបាលក្រុងជម្រុញគណកម្មការសាលារៀនឱ្យប្រឹងប្រែងកែរកម្មវិធីសិក្សាតម្លើងគុណភាពឱ្យបានខ្ពស់បានន័យថា សម្រួលការសិក្សារឱ្យក្មេងចង់ទៅរៀនឱ្យគ្រូបង្រៀនមានទេពកោសល្យប្រើកម្មវិធីទំនើបធ្វើឱ្យការប្រៀបធៀបមិនចាញ់ដាច់ឆ្ងាយពីកម្មវិធីសិក្សានៃក្រុងដ៏ទៃនៃសរអាបាន។

មានបេក្ខជនខ្មែរ៤នាក់ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនទីប្រឹក្សាក្រុងឡូវែលនឹងខ្មែរ២នាក់ទៀត ឈរឈ្មោះជាបេក្ខជនគណកម្មការសាលារៀនឡូវែលនឹងបេក្ខជនសាសន៍ផ្សេងទៀត ដែលស្រឡាញ់សហគមន៍ឡូវែល ហើយចង់លើកដំកើងការសិក្សារបស់កុមារនឹងយុវជនខ្លួន ដូច្នេះសូមបង្ហាញជំហ៊ានចំពោះបញ្ហានេះឱ្យបានច្បាស់លាស់ បើនរណាមិនគាំទ្រ ឬក៏គាំទ្រមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ សូមកុំគូសឈ្មោះឱ្យជាប់ឆ្នោតធ្វើអ្វី...តែផ្ទុយទៅវិញ បើបេក្ខជនណាមានយោបល់ច្បាស់លាស់ពីការលើកដំកើងសិក្សាធិការកំរិតមតេយ្យកំរិតបឋមនឹងកំរិតមធ្យមសិក្សា គួរតែយកចិត្តទុកដាក់បោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជននោះឱ្យបានច្រើនមិនថាអ្នកនោះជាសាសន៍អ្វីនោះទេ៕



More benefits. $0 cost.

If you are 65 or older and qualify for MassHealth Standard, our plan could get you more benefits than Original Medicare.

With **UnitedHealthcare® Senior Care Options (HMO SNP)**, your doctor, hospital and prescription drug coverage are all under one convenient card.

Plus, you'll get extra benefits — at no cost to you. These extra benefits include:

- **$0 co-pay** for dental cleanings, fillings, dentures and more.
- **$0 co-pay** for all covered medications.
- **$0 co-pay** for eyewear.
- **$0 co-pay** for rides to doctor appointments.

Call **1-781-888-7779, TTY 711,** and one of our local, licensed agents can help you find out if you could get more benefits at no cost to you.

UnitedHealthcare® Community Plan

UnitedHealthcare SCO is a Coordinated Care plan with a Medicare contract and a contract with the Commonwealth of Massachusetts Medicaid program. Enrollment in the plan depends on the plan's contract renewal with Medicare. This plan is a voluntary program that is available to anyone 65 and older who qualifies for MassHealth Standard and Original Medicare. If you have MassHealth Standard, but you do not qualify for Original Medicare, you may still be eligible to enroll in our MassHealth Senior Care Option plan and receive all of your MassHealth benefits through our SCO program. The benefit information provided is a brief summary, not a complete description of benefits. For more information contact the plan. Limitations, co-payments and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, provider network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1 of each year. Premiums, co-payments, co-insurance and deductibles may vary based on the level of Extra Help you receive. Please contact the plan for further details. Enrollees have no out of pocket costs.

H2226_150326_160615 Accepted
UHCSCO_150326_160615

CST8162

ការវិភាគ

របស់ព្រះតេជព្រះគុណបណ្ឌិត ហុក សាវណ្ណ

សិទ្ធិធ្វើបាតុកម្មមាន សុំមិនឲ្យ ធ្វើបង្ក្រាប តើឲ្យពលរដ្ឋដើរផ្លូវណា?

មាត្រា៣៧នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញខ្មែរបច្ចុប្បន្នចែងថា ពលរដ្ឋខ្មែរមានសិទ្ធិធ្វើកូដកម្ម និងបាតុកម្មដោយសន្តិវិធី។ ពេលពលរដ្ឋសុំហែធ្វើបាតុកម្មដោយសន្តិវិធី អាជ្ញាធរ ពិសេសក្រសួងមហាផ្ទៃតែងនិយាយថា មិនអនុញ្ញាត ព្រោះខូចសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ស្ទះចរាចរណ៍ ពលរដ្ឋខ្មែរគ្មានជម្រើសក៏ចាប់ធ្វើ អាជ្ញាធរក៏ចាប់បង្ក្រាប ដោយចោទថាបាតុកម្មគ្មានច្បាប់។ សុំមិនឲ្យធ្វើបង្ក្រាបតើឲ្យពលរដ្ឋដើរផ្លូវណា?ដាក់កំហុសទៅលើពលរដ្ឋជានិច្ច។ ការបង្ក្រាបមានពេលខ្លះប្រើហិង្សាធ្វើឲ្យពលរដ្ឋត្រូវរបួសរហូតស្លាប់ក៏មាន។ ប្រទេសកាន់របបប្រជាធិបតេយ្យ គេគ្រាន់តែជូនដំណឹងពុំមែនសុំអនុញ្ញាតទេ អាជ្ញាធរគេក៏ចាត់អ្នករក្សាសន្តិសុខឲ្យរក្សារបៀបរៀបរយតាមទំហំបាតុកម្ម។ អំពីការចាប់បាតុករដាក់ពន្ធនាគារដោយចោទថាប្រើអំពើហិង្សា។ តាមសាក្សីឃើញនឹងភ្នែក អំពើហិង្សាតែងកើតមានពីអាជ្ញាធរផ្តើមមុន ហើយអាចមានបាតុករខ្លះទ្រាំមិនបានវាយតបវិញដើម្បីការពារខ្លួន។ កាលគណបក្សសង្គ្រោះជាតិធ្វើបាតុកម្មអហិង្សាជិតមួយឆ្នាំគ្មានកើតហេតុអ្វីឡើយ ព្រោះអាជ្ញាធរមិនបង្ក្រាប។ ដូច្នេះ ការកាត់ទោសសកម្មជនគណបក្សសង្គ្រោះជាតិជាង១០នាក់ ជាការខុសច្បាប់ ត្រូវតែដោះលែងដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌ។

មាត្រា៤០នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញចែងថា ការឆែកឆេរលំនៅឋាន សម្ភារៈវត្ថុ និងរូបបុគ្គល ត្រូវធ្វើឲ្យស្របនឹងបញ្ញត្តិច្បាប់។ ដូច្នេះ កាលដែលអាជ្ញាធរក្រុងភ្នំពេញចុះឆែកឆេរព្រះសង្ឃវត្តមុនីរង្សីវត្តខ្មែរកម្ពុជាក្រោមដោយគ្មានដីកាពីតុលាការ ជាការខុសច្បាប់។មាត្រា៣៨ចែងថា ការចោទប្រកាន់ ការចាប់ខ្លួន ការឃាត់ខ្លួន ឬការឃុំខ្លួនជនណាមួយនឹងអាចធ្វើទៅកើតលុះត្រាតែអនុវត្តត្រឹមត្រូវតាមបញ្ញត្តិច្បាប់។ដូច្នេះ យុវជន៣រូបជាចលនាមាតាធម្មជាតិនៅខេត្តកោះកុងប្រឆាំងនឹងក្រុមហ៊ុនវៀតណាមដែលបូមខ្សាច់ធ្វើឲ្យបាក់ដីខូចបរិដ្ឋាន បានត្រូវអាជ្ញាធរចាប់ឃុំគម្រាមកំហែង ជាការចាប់ខុសច្បាប់ ត្រូវតែដោះលែង។

វត្តខ្មែរកាណាដា,ថ្ងៃ១៩កញ្ញា២០១៥;www.hoksavannhok;savannhok@yahoo.com

Chetra A. Keo, D.C.

Clemente Park Chiropractic

851 Middlesex Street. Lowell, MA 01851

(978) 937-1492

Treatments

- Neck Pain — ឈឺ-ក
- Back Pain — ឈឺខ្នង
- Lower Back Pain — ឈឺចង្កេះ-ខ្នង

- Automobile Injuries — គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- Personal Injuries — រងរបួស
- Work Related Injuries — របួសនៅកន្លែងធ្វើការ

WE ARE EXPANDING!
យើងនឹងបើកកន្លែងថ្មីមួយទៀត!

New Location in Lynn Opening in October!
383 Chestnut St. Lynn, MA 01904

Vote Dan Rourke for City Council on Tuesday, September 29

សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា ដន រូក ថតជាមួយ សូ សុភក្រ្ត នៅហាង
កែសម្ផស្ស សូ សុភក្រ្ត ផ្លូវ មីឌុលសិច

បោះឆ្នោតឱ្យ ដន រូក ជាក្រុមប្រឹក្សាក្រុង
ថ្ងៃអង្គារ៍ ទី២៩ កញ្ញា

ធ្លាប់ជាប់ឆ្នោតពីខែវិច្ឆិការ២០១៣នៅក្រុមប្រឹក្សាសាលាក្រុង ដង រូក តែងតែបានបំរើក្រុងឡូវែល

- ដឹកនាំការប្រឹងប្រែង ក្រុមជំនួយដំបូងជាមួយនឹងណេខាន ដើម្បីប្រយុទ្ធនឹងវិបត្តគ្រឿងញៀន
- ណែនាំឱ្យមានការងារធ្វើដល់អ្នករស់នៅក្នុងតំបន់ពីការងារសំណង់របស់ក្រុង
- ធានាថវិការុករកក្រុមប្រើគ្រឿងផ្ទុះជាប្រព័ន្ធ
- ធានាឱ្យមានប្រព័ន្ធផ្លូវបង្ហូរទឹកបន្ទាប់ពីពេលមានធ្លាក់ព្រិលជាប្រវត្តិសាស្រ្តមក

"ជាម្ចាស់ហាងពាណិជ្ជកម្មខ្នាតតូច ខ្ញុំមានសោមនស្សនឹងការខិតខំប្រឹងមិនចេះនឿយហត់របស់ ដន ដើម្បីបង្កើនសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់ ហើយនឹងរក្សាសុវត្ថិភាពសហគមន៍។ ដន បាន បង្ហាញស្នាដៃគ្រប់ពេល នឹងប្រាកដជាផ្តល់លទ្ធផលថ្មីទៀតនៅឡូវែលគ្រប់គ្នា" **សូ សុភក្រ្ត**

Paid for and Authorized by the Committee to Elect Dan Rourke —15 Bridget Lane, Lowell, MA 01854

អាហារ ៣ ប្រភេទ ជួយបន្ថយខ្លាញ់ពោះលឿនបំផុត

អាថិកំបាំងបញ្ចុះទម្ងន់ពុំស្ថិតនៅតែនឹងការគិតគូរល្អិតល្អន់បរិមាណកាឡូរីស្រូបយកប្រចាំថ្ងៃប៉ុណ្ណោះទេ តែនៅពាក់ព័ន្ធជិតស្និទ្ធដល់ការជ្រើសរើសអាហារឈ្លាសវៃ ។ មានអាហារផ្ទុកកាឡូរីតិច, ថាមពលច្រើន តែពុំទាន់ប្រាកដបានជួយអ្នកបញ្ចុះទម្ងន់ ។ ផ្ទុយមកវិញ មានប្រភេទអាហារដែលអ្នកគិតថាមិនសមស្របសម្រាប់របបហូបតមបែរជាជំនួយដល់ការបញ្ចុះទម្ងន់លឿនជាង ។ អាហារ ៤ ប្រភេទខាងក្រោមនេះ ត្រូវបានចាត់ទុកជាអាហារមាសជួយអ្នកបញ្ចុះខ្លាញ់ពោះជោគជ័យ ។

១-ត្រី: ប្រសិនរបបទទួលទានរបស់អ្នកខ្វះ Omega-៣-សារជាតិជីវជាតិមានច្រើននៅក្នុងត្រី, សរីរាង្គនឹងជួបបញ្ហាក្នុងការផលិត melatorin - អ័រម៉ូនសំខាន់ជួយឱ្យអ្នកគេងលក់ស្រួល ។ គេងមិនលក់ធ្វើឱ្យអ្នកមាននិន្នាការបរិភោគកំប៉ិកកំប៉ុកច្រើនជាងនៅពេលយប់ ។ ត្រីនៅសម្បូរប្រូតេអ៊ីនអាចបំពេញភាពឃ្លានរបស់អ្នក ។ បន្ថែមលើនោះ ទទួលទាន Omega-៣ ច្រើនអាចបង្កើនសុខភាពសរសៃឈាមបេះដូង និងបន្ថយហានិភ័យកើតជំងឺសរសៃប្រសាទ ។

២-ពពួកគ្រាប់: ពពួកគ្រាប់ដូចជាអាល់ម៉ុន, ស្វាយចន្ទី, សណ្តែកដី.... សម្បូរសារជាតិជីវជាតិ តែមិនបង្កការផ្តុំខ្លាញ់ ។ អ្នកអាចជ្រើសយកវាធ្វើជាអាហារសម្រន់, គួបផ្សំជាមួយផ្លែឈើ, យ៉ាអួ ក្នុងរបបហូបតមរបស់ខ្លួន ។

៣-ទឹកដោះគោ: មនុស្សជាច្រើន ភាន់ច្រឡំថា ទទួលទានទឹកដោះគោច្រើនធ្វើឱ្យធាត់ ។ ប៉ុន្តែការស្រាវជ្រាវ១របស់អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រអង់គ្លេសបង្ហាញថា ក្នុងចំណោមស្ត្រីជាង១០០នាក់ ក្នុងដំណាក់កាលមុនអស់រដូវ, ជាតិខ្លាញ់បានថយចុះច្រើននៅអ្នកប្រើប្រាស់ពពួកអាហារសម្បូរកាល់ស្យូមបំផុត ។

តមកពីទំព័រទី ០៦ គម្រោងថ្មីនៃការដាក់រូបចម្លាក់...

ឈ្មោះក្រុងឡូវែលទៅសុំអំណោយរដ្ឋាភិបាលភ្នំពេញ ពួកគេបាននិយាយថា "ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរក្រណាស់ហើយមិន គួរឱ្យរដ្ឋាភិបាលចំណាយលុយរដ្ឋមកធ្វើអំណោយដល់ក្រុងខ្មែរទេ ខ្មែរក្រុងឡូវែលក៏មានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់នឹងសាងសង់រូបព្រហ្មដោយខ្លួនបានដែរ" ។ លោក សេងលី គង់ ពេលនោះជា

កន្លែងបំរុងដាក់រូបព្រំបាយន្ត

ប្រធានបានប្រកែកថា "ពុំមានធ្វើគម្រោងនោះដោយចិត្តឯងទេ មានមនុស្សក្នុងសហគមន៍បានចុះហត្ថលេខាគាំទ្រជាង ៦០០នាក់" តែរឿងនោះ បន្ទាប់មកក៏បានស្ងាត់ស្ងៀមទៅវិញ ពុំមានដំណឹងអ្វីថ្មីថារឿងរូបចម្លាក់នោះ មានដំណើរ ឬក៏ជាប់គាំងត្រង់ណារហូតដល់ពេលនេះ ។

សាកសួរអ្នកស្រី លក្ខិណា ផល្លា ប្រធានក្រុងខ្មែរ ទើបនឹងជាប់ឆ្នោតថ្មីថ្មោង កាលពីថ្ងៃសៅរ៍ទី១៧កញ្ញាកន្លងទៅនេះ នៅហាងកាហ្វេថ្មីរបស់អ្នកស្រីដែលទើបសម្ពោធបានមួយសប្តាហ៍ស្រាប់តែដំណឹងបានផ្លាស់ប្តូរអស់ពាក់កណ្តាលរួចទៅហើយ ។ អ្នកស្រីបាននិយាយថា "គម្រោងសង់ព្រហ្មបាយ័ននៅតែបន្ត...ប៉ុន្តែពុំមែនជាអំណោយរបស់អ្នកណាផ្សេងពីស្រុកខ្មែរទៀតទេ គឺជាស្នាដៃរបស់ខ្មែរទាំងអស់នៅទីក្រុងឡូវែលនេះ :

១-ប្លង់នៃរូបចម្លាក់ព្រះព្រហ្មមុខបួនឱ្យ គេគូរសារជាថ្មីតូចជាងគំរូមុនបន្តិចដោយសារទីកន្លែងតូចជាងមុនគូរប្លង់ជា២ដង អស់ប្រាក់៣៥០០ដុល្លា

២-ម្ចាស់ដីគេនឹងចុះហត្ថលេខាឱ្យប្រើប្រាស់ដីច្រមុះជ្រូកសម្រាប់ដំកល់រូបចម្លាក់នោះ ចំនួន៩៩ឆ្នាំ

៣-បានបង់ប្រាក់កក់៥ពាន់ដុល្លាឱ្យទៅជាងចម្លាក់ផ្តើមធ្វើរូបចម្លាក់នៅកម្ពុជារួចហើយ ក្នុងតម្លៃជិត៣ម៉ឺនដុល្លារ នឹងថ្លៃដឹកជញ្ជូនជាងមួយម៉ឺនដុល្លារថែមទៀត

៤-ផ្តើមធ្វើបុណ្យផ្កាប្រមូលបច្ច័យជាលើកដំបូងនោះ វត្តថ្មី"សាមគ្គីសន្តិការាម" ថ្ងៃទី២៧ កញ្ញាខាងមុខនៅធិងប៊ូរ៉ូ ហើយសូមបងប្អូនអញ្ជើញចូលរួមឱបានកុះករ ។

យើងបានធ្វើការសង្កេតថា ការផ្លាស់ប្តូរគម្រោងការណ៍នេះ បានធ្វើទៅតាមមតិសហគមន៍ដែលថា ចង់ឃើញស្នាដៃក្រុងខ្មែរជារបស់ខ្មែរនៅឡូវែលនឹងដោយសាររូបចម្លាក់ព្រហ្មបាយ័នមានការគាំទ្រច្រើនគ្នាគ្មាននរណាជំទាស់ចង់ដាក់រូបផ្សេងនៅទីនោះទេ ៕

ជីម ឡេរី - ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល
Jim Leary – Lowell City Council

សិក្សាធិការ: ផ្តល់ថវិកាដើម្បីឱ្យគុណភាពសិក្សាធិការប្រសើរឡើង
សេដ្ឋកិច្ច: អភិវឌ្ឍន៍ពាណិជ្ជកម្មក្នុងតំបន់ បង្កើនចំណូលពន្ធមូលដ្ឋាន អាចយកមកបំរើសេវាផ្សេងៗ
ពង្រឹង: សុវត្ថិភាពក្នុងតំបន់

ខ្ញុំសូមឲ្យបងប្អូនបោះឆ្នោតឲ្យខ្ញុំ១ ក្នុងចំណោម៩រូប
នៅថ្ងៃបោះឆ្នោតបឋម
នាថ្ងៃអង្គារ៍ ទី២៩ កញ្ញា ២០១៥

BA Westfield State College
Lowell School Committee 10 years – Chairman of the Finance Subcommittee
Former member of the Lowell Taxi and Livery Commission
Member – Lowell Elks
Member – East End Club

គុណសម្បត្តិ និងគុណវិបត្តិនៃត្រកួនដែលស្ត្រីមេផ្ទះគួរតែដឹង

ត្រកួនគឺជាបន្លែពណ៌បៃតងដែលក្រុមគ្រួសារជាច្រើនចូលចិត្តបរិភោគស្ទើរតែរៀងរាល់ថ្ងៃ។ ត្បិតតែត្រកួនផ្តល់នូវអត្ថប្រយោជន៍ជាច្រើនក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែវាអាចមានគ្រោះថ្នាក់ដក់សុខភាពផងដែរ។

គុណសម្បត្តិ

ត្រកួនជាបន្លែដែលមានវីតាមីន និងសារធាតុរ៉ែដូចជា ជាតិសរសៃ ប្រូតេអ៊ីន កាល់ស្យូម ជាតិដែក វីតាមីន A និងវីតាមីន C។ ប្រភពនៃជាតិដែកនៅក្នុងត្រកួន គឺជាប្រភពអាហារពណ៌បៃតងសម្រាប់ដ៏មានភាពអស្ចារ្យសម្រាប់មនុស្សស្លេកស្លាំង និងស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ វាក៏មានឥទ្ធិពលបញ្ចុះលាមករំលាយអាហារ និងមានប្រសិទ្ធិភាពជាមួននឹងការទល់លាមក។ ចំពោះមនុស្សដែលសន្លប់ដោយសារតែទទួលរងនូវកម្តៅខ្លាំងពេកអាចប្រើទឹកដែលផ្សំពីបន្លែមួយប្រភេទនេះជាមួយអំបិល ឬក្រូចឆ្មាជួយឱ្យរាងកាយធ្វើសំយោគយ៉ាងឆាបរហ័ស។

ជាតិប្រូតេអ៊ីនខ្លះនៅក្នុងត្រកួនដែលបន្លែជាច្រើនទៀតមិនមានដូចជា lysine, tryptophan, threonine, valine, leucine... ទាំងនេះគឺជាអាស៊ីតអាមីណូដែលចាំបាច់សម្រាប់រាងកាយ ជួយឱ្យមនុស្សឈឺមានការសុខភាពល្អប្រសើរឡើងវិញ និងអ្នកដែលខ្វះប្រូតេអ៊ីន។ វាក៏អាចជួយគាំទ្រដល់ការការពារ និងការព្យាបាលនៃជំងឺទឹកនោមផ្អែម។

គុណវិបត្តិ

ពពួកនៃប៉ារ៉ាសិតជាច្រើនអាចជ្រាបចូលទៅក្នុងរាងកាយយ៉ាងងាយស្រួល ប្រសិនបើអ្នកបរិភោគទាំងឆៅ ឬក៏លាងមិនបានស្អាតល្អ។ ប្រភេទនៃប៉ារ៉ាសិតទាំងនេះអាចការពារខ្លួនឯងដោយភ្ជាប់ខ្លួនទៅនឹងជញ្ជាំងពោះវៀន និងបង្កឱ្យមានបញ្ហារំលាយ អាឡែហ្ស៊ី ការឈឺពោះ។ ប្រសិនបើមិនដោះស្រាយឱ្យទាន់ពេលចេះតែបណ្តែតបណ្តោលយូរទៅវាអាចបង្កឱ្យមានផលវិបាកធ្ងន់ធ្ងរដល់ស្លាប់។ លើសពីនេះទៅទៀតដោយសារតែត្រកួនមានការរីកលូតលាស់លឿនមិនថានៅកន្លែងណា ឬរដូវណានោះទេក៏វាអាចរស់បានដែរ។ បច្ចុប្បន្ននេះអ្នកដាំត្រកួនមួយចំនួនតែងតែប្រើប្រាស់ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិតដើម្បីថែរក្សាត្រកួន និងការប្រមូលផលមិនត្រឹមត្រូវទាំងនេះគឺជាហានិភ័យដ៏គួរឱ្យព្រួយបារម្ភចំពោះសុខភាព។ ក្រសួងសុខាភិបាលបានផ្តល់អនុសាសន៍ថាកសិកម្មស្លឹកត្រកួនសម្បូរទៅដោយជាតិមីច្រើនជាងគេ អាចបណ្តាលឱ្យពុលកម្រិតខ្ពស់។ ដូច្នេះការប្រើប្រាស់បន្លែដែលមានសំណល់ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិតសើសលុបធ្វើឱ្យអ្នកបរិភោគពុលរ៉ាំរ៉ៃប្រព័ន្ធភាពស៊ាំចុះខ្សោយ ហើយប៉ះពាល់ដល់ប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទថែមទៀត។

ការប្រើប្រាស់បន្លែឱ្យមានសុវត្ថិភាព

ដើម្បីធានាបាននូវសុខភាពសម្រាប់ក្រុមគ្រួសារទាំងមូលអ្នកត្រូវយកបន្លែទៅលាងជាមួយនឹងទឹកស្អាត ឬក៏ត្រាំក្នុងទឹកអំបិលជាមុនសិនមុនពេលចម្អិន។ ប្រសិនបើអ្នកចង់ទុកប្រើនៅពីរបីថ្ងៃបន្តទៀត សូមវេចខ្ចប់ដាក់ក្នុងទូកទឹកកឱ្យបានល្អវាអាចជួយរក្សាបន្លែមិនឱ្យឆាប់ខូចបាន៕

On September 29th,

Please VOTE **Rodney Elliott - #15 on Ballot**

Leadership - Courage -
Committed to the Community

Mayor Rodney Elliott

នៅថ្ងៃអង្គារ៍ ទី២៩ កញ្ញា

-សូមអញ្ជើញទៅបោះឆ្នោតឱ្យ **រ៉តនីយ អេលីយ៉ុត**

គំនិតដឹកនាំ ក្លាហាន បំរើសហគមន៍

ក្នុងពេលដែលខ្ញុំនៅជាអភិបាលក្រុង ខ្ញុំបានជួបមនុស្សល្អៗជាច្រើន នៅក្នុងសហគមន៍ខ្មែរ
- ខ្ញុំបានធ្វើដំណើរទៅកម្ពុជា - ខ្ញុំបានធ្វើការលើរូបចម្លាក់ថ្មសម្រាប់ដាក់នៅសាលាក្រុងជូនប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ
- ខ្ញុំបានទៅវត្តដើម្បីគាំទ្រទាំងអស់គ្នានាឱកាសមានអគ្គីភ័យនៅ"ប្រេនស្ទ្រីត"
- ខ្ញុំចង់នៅជាមួយ និងជួយសហគមន៍ខ្មែរតទៅទៀត។

MARCOTTE LAW FIRM
ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte

45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229

- សេចក្ដីអន្តរាយដល់បុគ្គល
- សំណងបុគ្គល
- ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
- បទព្រហ្មទណ្ឌផ្លូវភេទ និងថ្នាំញៀន
- ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
- បណ្ដឹងវិវាទទូទៅ
- បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍
- ច្បាប់ធានារ៉ាប់រង
- ការរំលោភបទព្រហ្មទណ្ឌ
- គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
- បំណុលអចលទ្រព្យ

មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរលោកអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ

(978) 458-1229

www.marcottelawfirm.com

ប៉ាន សូ - #14 on Ballot
បេក្ខជនក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល
Pan so - Lowell City Councilor Candidate

គោលបំណង: សូមបងប្អូនបោះឆ្នោតឱ្យខ្ញុំ ដើម្បីឱ្យខ្ញុំបានបំរើសហគមន៍ៈ ប្រកបដោយភាពជាដំណាងមតិសហគមន៍-បង្កើតកម្មវិធីបណ្ដុះបណ្ដាលការសិក្សាឱ្យកូនចៅបានចំណេះខ្ពង់ខ្ពស់-ពង្រឹងគណកម្មការមុខរបរដើម្បីបង្កើតការងារបន្ថែម-ធ្វើការជាមួយរដ្ឋាភិបាលដើម្បីពង្រឹងសន្តិសុខ-ចូលរួមគណកម្មការក្រុងឡូវែលនឹងក្រុងជិតខាងដើម្បីមិត្តភាពនឹងរីកចំរើន ។

ករិតសិក្សានឹងវិជ្ជាជីវៈ មានសញ្ញាប័ត្រវិស្វករអេឡិចត្រូនិក-អនុបណ្ឌិតគ្រប់គ្រងមុខជំនួញ-រៀនពីរឆ្នាំនៅសាលាច្បាប់-សញ្ញាប័ត្រគ្រូបង្រៀននៅវិទ្យាល័យ២៩ឆ្នាំ នឹងមានប័ណ្ណសរសើរជាគ្រូបង្រៀនប្រចាំឆ្នាំ-

ជាអតីតនាយទាហ៊ានជំនាន់ទី២៩ អ្នកនិពន្ធសៀវភៅ "From Genocide to Freedom..."

រីតា មើស៊ីយៀ
នៅថ្ងៃទី ២៩ ខែកញ្ញា ២០១៥

លោកអ្នកមានឱកាសនឹងបញ្ចេញមតិ
នៅលើសិទ្ធជាមូលដ្ឋានដ៏សំខាន់មួយ
គឺ "សិទ្ធបោះឆ្នោត"

សូមអញ្ជើញបោះឆ្នោតឱ្យខ្ញុំ ជាថ្មីម្ដងទៀត
បោះឆ្នោតឱ្យលេខ៤
Rita M. Mercier
លេខ៤ នៅហិបឆ្នោត ។
សូមអរគុណ!

On Tuesday, September 29th, you have the opportunity to express one of your most basic rights, "The right to vote"

Please,
Vote for me once more
Vote for #4

Rita M. Mercier
#4 on the ballot.
Thank you.

ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណឹងប្រែសម្រួលពីកាសារអង់គ្លេស អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី

កម្ពុជាជាប់ឈ្មោះជាប្រទេសដែលមានអត្រាបាត់បង់ព្រៃឈើលឿនបំផុតនៅក្នុងពិភពលោក

ដោយហ្សមប៊ រ ភីធើរ | September 16, 2015

យោងតាមតួលេខសកលថ្មីដែលផ្អែកលើទិន្នន័យផ្កាយរណបរបស់សហរដ្ឋអាមេរិកឱ្យដឹងថា ការបាត់បង់ព្រៃឈើក្នុងប្រទេសកម្ពុជាចន្លោះពីឆ្នាំ២០០១ដល់ឆ្នាំ២០១៤? មានអត្រាលឿនជាងប្រទេសណាៗទាំងអស់នៅក្នុងពិភពលោក។

យោងតាមតួលេខបញ្ចេញនៅខែនេះដោយវិទ្យាស្ថានធនធានពិភពលោក (World Resources Institute) ហៅកាត់ WRI ដែលមានមូលដ្ឋាននៅក្នុងរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតោន? ដោយផ្អែកលើទិន្នន័យប្រមូលដោយសាកលវិទ្យាល័យម៉ារីលែន (University of Maryland) និងក្រុមហ៊ុនហ្គូហ្គល (Google) ដោយប្រើប្រាស់រូបភាពផ្កាយរណបបានបង្ហាញថា អត្រាប្រចាំឆ្នាំដែលកម្ពុជាបានបាត់បង់គម្របព្រៃឈើរបស់ខ្លួនក្នុងរយៈពេល១៤ឆ្នាំមកនេះបានកើនឡើង១៤.៤ភាគរយ។

លោក ម៉ែស្ទូ ហ៊ែនសិន (Matthew Hansen) ដែលបានដឹកនាំការសិក្សាស្រាវជ្រាវរបស់សាកលវិទ្យាល័យនេះ? បានលើកឡើងតាមអ៊ីម៉េលថា "ជារួមកម្ពុជានៅតែមានអត្រាខ្ពស់ជាងគេបំផុត"។

ប្រទេសសៀរ៉ាឡេអូន បានជាប់ចំណាត់ថ្នាក់លេខ២ ដោយកើនឡើង១២.៨ភាគរយ បន្ទាប់មកគឺប្រទេសម៉ាដាហ្គាស្កា អ៊ុយរូហ្គាយ និងប៉ារ៉ាហ្គាយ។ ប្រទេសលីបេរីយ៉ា ហ្គីណេ ហ្គីណេប៊ីស្សូ វៀតណាម និងម៉ាឡេស៊ី ស្ថិតនៅក្នុងចំណាត់ថ្នាក់កំពូលទាំង១០។

វិទ្យាស្ថាននេះបានលើកឡើងថា ទិន្នន័យថ្មីបំផុតនេះបានរកឃើញ "ការកើនឡើងគួរឱ្យព្រួយបារម្ភ" នូវការបាត់បង់ព្រៃឈើនៅក្នុង "តំបន់ក្តៅ" ចំនួន៤ជុំវិញពិភពលោកដោយក្នុងនោះរួមមានទាំងអាងទន្លេមេគង្គផងដែរ។

លោកបានលើកឡើងនៅក្នុងសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយអមដោយទិន្នន័យថ្មីនេះថា "ជាមួយនឹងប្រព័ន្ធផ្កាយរណប Landsat ដែលអាចផ្តល់ការគ្របដណ្តប់ទូទាំងពិភពលោករាល់៨ថ្ងៃម្តង ធ្វើឱ្យយើងមានសមត្ថភាពមិនធ្លាប់មាននៅក្នុងការឃ្លាំមើលការប្រែប្រួលព្រៃឈើទូទាំងសាកលលោក។ ទិន្នន័យស្តីពីការបាត់បង់គម្របព្រៃឈើឆ្នាំ២០១៤ដែលដាក់បញ្ចូលរូបភាពឡានដសាតរាប់សែនសន្លឹកបញ្ជាក់ថា ការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើនៅក្នុងប្រទេសនានាមិនត្រឹមតែខ្ពស់ទេ ពោលគឺវាកំពុងតែបង្កើនល្បឿនទៀតផង។ ជំហានបន្ទាប់គឺត្រូវប្រើប្រាស់ព័ត៌មាននេះដើម្បីពង្រឹងការការពារព្រៃឈើ និងធ្វើឱ្យការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចកាន់តែមានតុល្យភាពរវាងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច និងសេវាធម្មជាតិដ៏មានតម្លៃដែលព្រៃឈើផ្តល់ឱ្យ"។

មន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម និងមន្ត្រីរដ្ឋបាលព្រៃឈើមិនអាចទាក់ទងសុំការបំភ្លឺបានទេ។

ការឃ្លាំមើលព្រៃឈើសកល (Global Forest Watch) ដែលជាកម្មវិធីមួយរបស់វិទ្យាស្ថានធនធានពិភពលោកនិយាយថា កម្ពុជា បានបាត់បង់ព្រៃសរុប១.៤៤លានហិកតា ឬ ១៤.៤៧១ គីឡូម៉ែត្រក្រឡានៃព្រៃឈើចន្លោះពីឆ្នាំ២០០១ដល់ឆ្នាំ២០១៣។ នោះបានធ្វើឱ្យកម្ពុជាជាប់ចំណាត់ថ្នាក់លេខ២៣ក្នុងពិភពលោកសម្រាប់ការបាត់បង់គម្របព្រៃឈើសរុប ហើយជាប់លេខ៩ ជាចំណែកនៃគម្របព្រៃឈើដែលប្រទេសកម្ពុជាមាននៅក្នុងឆ្នាំ២០០០។

វិទ្យាស្ថានធនធានពិភពលោកមិនបានផ្តល់គម្របព្រៃឈើសរុបដែលកម្ពុជា បានបាត់បង់នៅក្នុងឆ្នាំ២០១៤នោះទេ។ យោងតាមអង្គការសិទ្ធិមនុស្សលីកាដូ ដែលបានវិភាគទិន្នន័យផ្កាយរណបផ្តល់ដោយសាកលវិទ្យាល័យម៉ារីលែន បានឱ្យដឹងថា កម្ពុជាបានបាត់បង់ប្រហែល១៥៦.០០០ហិកតានៃគម្របព្រៃកាលពីឆ្នាំមុន។

ទន្ទឹមនឹងនេះ? យោងតាមការវិភាគរបស់អង្គការលីកាដូលើទិន្នន័យនេះបានឱ្យដឹងថាជិត១ភាគ៣នៃគម្របព្រៃឈើដែលកម្ពុជាបានបាត់បង់កាលពីឆ្នាំមុនបានបាត់ព្រៃក្នុងតំបន់ការពារ។

តទៅទំព័រទី២៣

Cambodia Sees World's Fastest Acceleration of Forest Loss

BY ZSOMBOR PETER | SEPTEMBER 16, 2015

Forest loss in Cambodia between 2001 and 2014 accelerated at a faster rate than in any other country in the world, according to new global figures based on U.S. satellite data.

The annual rate at which Cambodia lost its tree cover over the past 14 years increased 14.4 percent, according to figures released this month by the Washington-based World Resources Institute (WRI) based on data compiled by the University of Maryland and Google using the satellite images.

Blue shows areas of tree cover loss in 2014. Yellow, orange and red show areas in which tree cover was lost between 2000 and 2013. (University of Maryland)

"Cambodia is still the highest overall," Matthew Hansen, who led the university's research, said in an email.

Sierra Leone came in second at 12.8 percent, followed by Madagascar, Uruguay and Paraguay. Liberia, Guinea, Guinea-Bissau, Vietnam and Malaysia round out the top 10.

The Institute said the latest data identified an "alarming surge" in forest loss in four "hotspots" around the world, including the Mekong River Basin.

"With the Landsat satellite system capable of delivering global coverage every eight days, we have an unprecedented ability to monitor global forest change," Mr. Hansen said in a statement accompanying the new data.

"The 2014 tree cover loss data, incorporating hundreds of thousands of Landsat images, confirms that deforestation is not just high in certain countries, it's speeding up," he said.

"The next step is to use this information to improve forest protection and more equitably balance economic development with the invaluable ecosystem services forests provide."

Officials at the Ministry of Agriculture and its Forestry Administration could not be reached for comment.

Global Forest Watch, a WRI program, says Cambodia lost a total of 1.44 million hectares-or 14,471 square km-of forest between 2001 and 2013. That put Cambodia 23rd in the world for total forest cover lost, and ninth as a share of the forest cover the country had in 2000.

The WRI did not provide the total forest cover Cambodia lost by area in 2014. According to rights group Licadho, which analyzed the satellite data provided by the University of Maryland, Cambodia lost about 156,000 hectares of forest cover last year.

Also according to Licadho's analysis of the data, nearly a third of the forest cover Cambodia lost last year disappeared from inside protected areas. Forty-five percent of the loss occurred inside of economic land concessions (ELCs), large tracts of land the government leases to private companies for agri-business operations, mostly rubber plantations.

The government will not release a detailed list of all active ELCs that includes the size and boundaries of each. Licadho maintains a list based on the piecemeal records the government does release and its own government sources.

Given the constraints, its figure for forest loss inside ELCs as a portion of total forest loss in 2014 -44.9 percent-is probably modest, said Mathieu Pellerin, a consultant for Licadho on land issues.

"This figure would jump at least to 50 percent if we added what is, clearly, plantations going beyond [their] boundaries, and if we would have the few remaining [ELC records] we're missing," he said.

Continued to page 23

ការិយាល័យ មេធាវី
ថូម៉ាស ស្តាលីយ៉ាណូស

Law Office of Thomas Stylianos Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration •អន្តោប្រវេសន៍
- Auto Crash •គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- Divorce •លែងលះប្តីប្រពន្ធ

សូមទាក់ទង សោភា ឬ ធំ 978-459-5000 or 800-308-3766

ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនាញប្រែសម្រួលពីភាសាអង់គ្លេស អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី

នៅពេលប្រេសិតសហប្រជាជាតិមកដល់អ្នកការពារសិទ្ធិមនុស្ស មានចម្ងល់ចំពោះប្រសិទ្ធភាព

ដោយ Anthony Jensen | September 17, 2015

នៅពេលលោកស្រី រ៉ូណា ស្មីត អ្នកធ្វើរបាយការណ៍ពិសេសថ្មីរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិផ្នែកសិទ្ធិមនុស្សនៅកម្ពុជាបានចាប់ផ្តើមការធ្វើទស្សនកិច្ចជាផ្លូវការលើកដំបូងរបស់លោកស្រីនៅប្រទេសនេះកាលពីថ្ងៃពុធ សកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សសំខាន់ៗយល់ឃើញផ្សេងគ្នាអំពីតួនាទីរបស់លោកស្រីដែលអាចមានឥទ្ធិពលលើស្ថានការណ៍ជាក់ស្តែង។

លោកស្រី ស្មីត សាស្ត្រាចារ្យច្បាប់សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិនៅសាកលវិទ្យាល័យ ណ័រសាំប្រៀ នៃប្រទេសអង់គ្លេសទទួលបានការយល់ព្រមតែងតាំងជាប្រេសិតសិទ្ធិមនុស្សអង្គការសហប្រជាជាតិថ្មីបំផុតប្រចាំប្រទេសកម្ពុជាកាលពីខែមីនា ដោយបន្តការងារពីលោក សុរិយា ស៊ូបេឌី (Surya Subedi) ដែលបានចប់អាណត្តិ៦ឆ្នាំរបស់លោកនៅដើមឆ្នាំនេះ។

ដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់លោកស្រី ស្មីត ដែលកាលពីដំបូងគ្រោងធ្វើនៅខែឧសភា ត្រូវបានលប់ចោល ព្រោះ "មូលហេតុភ័ស្តុភារ" ហើយត្រូវបានរៀបគម្រោងជាថ្មីសម្រាប់ខែនេះ។

យោងតាមសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានពីការិយាល័យឧត្តមស្នងការអង្គការសហប្រជាជាតិទទួលបន្ទុកជនភៀសខ្លួនបានឱ្យដឹងថា ការធ្វើទស្សនកិច្ចរបស់លោកស្រីដែលនឹងបញ្ចប់នៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ក្រោយនេះ គ្រោងនឹងជួបជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន លោក ស ខេង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃមេដឹកនាំសង្គមស៊ីវិល និងសហគមន៍មូលដ្ឋាន។

សកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សក្នុងស្រុកបាននិយាយកាលពីថ្ងៃពុធថា ពួកគេមានផែនការជម្រាបលោកស្រី ស្មីត យ៉ាងសង្ខេបអំពីបញ្ហាជាច្រើនដែលកំពុងប្រឈមនឹងប្រទេសនេះ ប៉ុន្តែបានផ្តល់មតិចម្រុះអំពីថា តើមានឥទ្ធិពលប៉ុន្មានដែលលោកស្រីអាចមានលើសកម្មភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល។

លោក សួន ប៊ុនសក្តិ លេខាធិការប្រតិបត្តិនៃគណៈកម្មាធិការប្រព្រឹត្តិកម្មនៃសមាគមការពារសិទ្ធិមនុស្សកម្ពុជាបាននិយាយថា លោកមានផែនការលើកប្រធានបទបីដោយឡែកពីគ្នា គឺបញ្ហាដីធ្លីតុលាការ និងកំណែទម្រង់ការបោះឆ្នោតក្នុងជំនួបជាមួយលោកស្រី ស្មីត នៅថ្ងៃនេះ។

លោក ប៊ុនសក្តិ បាននិយាយថា លោកជឿថា អ្នកធ្វើរបាយការណ៍ពិសេសរូបនេះមានតួនាទីសំខាន់ក្នុងការរំឭករដ្ឋាភិបាលនូវការប្តេជ្ញាជាអន្តរជាតិរបស់ខ្លួនក្នុងការការពារសិទ្ធិមនុស្ស។

លោក ប៊ុនសក្តិ បាននិយាយថា "យើងត្រូវការជំនាញការថ្នាក់ខ្ពស់បែបនេះ គឺក្រុមមន្ត្រីអង្គការសហប្រជាជាតិដើម្បីឃ្លាំមើលស្ថានការណ៍សិទ្ធិមនុស្សក្នុងប្រទេស"។

លោកបានបន្តទៀតថា អ្នកធ្វើរបាយការណ៍ពិសេសចាំបាច់ត្រូវ "ណែនាំរដ្ឋាភិបាលឱ្យនិង" ឱ្យពួកគេទទួលខុសត្រូវចំពោះសកម្មភាព ចំពោះដំណោះស្រាយចំពោះការធ្វើឱ្យប្រសើរឡើង"។

លោក នី ចរិយា ប្រធានផ្នែកស៊ើបអង្កេតសមាគមអាដហុកដែលខ្លួនលោកផ្ទាល់បានប្រឈមនឹងការគំរាមកំហែងខាងផ្លូវច្បាប់ដោយសារតែការងារតស៊ូមតិរបស់លោកក្នុងពេលប៉ុន្មានខែថ្មីៗកន្លងមកនេះ បាននិយាយថា អង្គការរបស់លោកនឹងរាយការណ៍ទៅលោកស្រី ស្មីត អំពី "សន្តិសុខសម្រាប់អ្នកការពារសិទ្ធិមនុស្ស... សេរីភាពនៃការបញ្ចេញមតិ និងលម្ហសម្រាប់សកម្មភាពនយោបាយ"។

ដោយលើកឡើងពីការចាប់ខ្លួននាពេលថ្មីៗនេះនៃយុវជនពីរនាក់ ឈ្មោះ គង់ រ៉ាយ៉ា និង ផង់ សីហា ដោយសារការបង្ហោះលើបណ្តាញព័ត៌មានសង្គមលោក ចរិយា បាននិយាយថា "ខ្ញុំគិតថា

តទៅទំព័រទី ២៣

As UN Envoy Arrives, Rights Defenders Question Sway

BY ANTHONY JENSEN | SEPTEMBER 17, 2015

As Rhona Smith, the U.N.'s new special rapporteur on human rights in Cambodia, began her first official visit to the country Wednesday, leading human rights activists were at odds over how much her position could influence the situation on the ground.

Ms. Smith, a professor of international human rights law at Northumbria University in the U.K., was approved as the latest U.N. human rights envoy to the country in March, succeeding Surya Subedi, whose six-year mandate ended earlier this year.

A trip by Ms. Smith originally planned for May was canceled for "logistical reasons" and rescheduled for this month.

Her visit, which will end next Thursday, is set to include meetings with Prime Minister Hun Sen, Interior Minister SarKheng, civil society leaders and local communities, according to a statement from the Office of the U.N. High Commissioner for Human Rights.

Local rights activists said Wednesday that they planned to brief Ms. Smith on a litany of problems facing the country, but offered mixed opinions on how much of an impact, if any, she could have on the government's actions.

SuonBunsak, executive secretary of the Cambodian Human Rights Action Committee, said he planned to address three separate topics-land issues, the judiciary and electoral reform-in a meeting with Ms. Smith today.

Mr. Bunsak said he believed the special rapporteur had a significant role to play in reminding the government of its international commitments to protect human rights.

"We need such high-ranking expertise -U.N. officials to keep watching the situation of human rights in the country," Mr. Bunsak said.

The special rapporteur, he said, was necessary "to advise the government [and] to hold them accountable for actions, for resolutions, for improvement."

NyChakrya, head of monitoring for rights group Adhoc, who has himself faced legal threats for his advocacy work in recent months, said that his organization would report to Ms. Smith on "security for human rights defenders…freedom of expression and space for political activities."

"I think the situation is worse than before if you compare with the space for expression in the past," Mr. Chakrya said, citing the recent arrests of two young men-Kong Raya and PhongSeiha-for posts on social media.

Mr. Raya called for a "color revolution" on his personal Facebook page while Mr. Seiha took to the website to threaten the life of Sok Touch, a prominent academic who has been tasked by the government with studying the demarcation of the border with Vietnam.

Mr. Chakrya added that the failure on the part of authorities to investigate the fatal police shootings of five protesters in January last year and the recent conviction of 11 opposition activists on what are widely believed to be spurious insurrection charges was evidence that the human rights situa

Continued to Page 16

ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណឹងប្រែសម្រួលពីកាសារអង់គ្លេស អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌឹ ខេមបូឌា ដេលី

តារាសម្តែងហូលីវូដ អ៊ែនជែលីណា ចូលី ជួបពិភាក្សាជាមួយលោក ហ៊ុន សែន

ដោយឃី សុវុឌ្ឍី | September 18, 2015

អ្នកនាំពាក្យលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីបានឱ្យដឹងថា អ្នកនាង អ៊ែនជែលីណា ចូលី បានជួបពិភាក្សាជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន នៅវិមានសន្តិភាពកាលពីម្សិលមិញដើម្បីពិភាក្សាអំពីខ្សែភាពយន្តមានចំណងជើងថា "ពីដំបូងខ្មែរក្រហមសម្លាប់ប៉ារបស់ខ្ញុំ" ដែលអ្នកនាងនឹងចាប់ផ្តើមថតក្នុងពេលឆាប់ៗ និងតំបន់អភិរក្សមួយកន្លែងក្នុងខេត្តបាត់ដំបងដែលការពារដោយតារាសម្តែងដ៏ល្បីល្បាញរូបនេះ។

តារាហូលីវូដដ៏ល្បីឈ្មោះរូបនេះ ដែលបានសុំកូនឈ្មោះម៉ាដុក (Maddox) ពីមណ្ឌលកុមារកំព្រាកម្ពុជាយកទៅចិញ្ចឹមកាលពីឆ្នាំ២០០២ បានប្រកាសនៅក្នុងខែកក្កដាថា អ្នកនាងនឹងដឹកនាំផលិតខ្សែភាពយន្តនេះដោយផ្អែកលើការចងចាំដែលសរសេររៀបរាប់ដោយអ្នករស់រានមានជីវិតពីរបបខ្មែរក្រហមម្នាក់ឈ្មោះ លឿង អ៊ុង ។

អ្នកនាង អ៊ែនជែលីណា ចូលី បានពិភាក្សាអំពីគម្រោងនេះជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហើយបានសង្កត់ធ្ងន់ថា គោលបំណងនៃការផលិតខ្សែភាពយន្តនេះគឺដើម្បីអប់រំនិងបង្ហាញទស្សនិកជនឱ្យស្គាល់ពីវប្បធម៌ខ្មែរជាជាងផ្តោតលើអំពើដ៏ព្រៃផ្សៃនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម នេះបើយោងតាមលោក អៀង សុផាឡែត ជំនួយការផ្ទាល់របស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន។

លោកបានថ្លែងថា "ខ្សែភាពយន្តនេះផ្អែកលើសៀវភៅមួយក្បាលដែលឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីជីវិតរបស់ក្មេងស្រីគ្រប់រូបរស់នៅក្នុងភ្លើងសង្គ្រាម។ នេះមិនមែនជារឿងដែលឆ្លុះបញ្ចាំង តែពីអំពើដ៏ព្រៃផ្សៃទេ ប៉ុន្តែ វាក៏ឆ្លុះបញ្ចាំងអំពីប្រជាពលរដ្ឋ វប្បធម៌ ទំនៀមទម្លាប់ និងក្រុមគ្រួសារនៅក្នុងសង្គមខ្មែរផងដែរ។ ជាពិសេសវានឹងបង្ហាញអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ឪពុកម្តាយដែលមានចំពោះកូនៗរបស់ខ្លួន"។

លោក អៀង សុផាឡែត បានលើកឡើងទៀតថា លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី និងតារាសម្តែងដ៏ល្បីឈ្មោះរូបនេះក៏បានពិភាក្សាគ្នាអំពីស្ថានភាពនៃតំបន់ការពារនៅក្នុងស្រុកសំឡូត ខេត្តបាត់ដំបង ជាកន្លែងដែលលោក ហ៊ុន សែន បានលុបចោលគម្រោងសាងសង់ទំនប់វារីអគ្គិសនីមួយ បន្ទាប់ពីអ្នកឈ្នះពានរង្វាន់អូស្ការូបនេះបានបញ្ចុះបញ្ចូលឱ្យមានការលុបចោលកាលពីឆ្នាំ២០០៤ផងដែរ។ ទំនប់វារីអគ្គិសនីនេះ ដែលគេគ្រោងសាងសង់ឆ្លងកាត់ទន្លេក្នុងស្រុកសំឡូតនឹងធ្វើឱ្យលិចលង់ភូមិមួយក្នុងមូលដ្ឋាន។

Angelina Jolie-Pitt and Prime Minister Hun Sen speak at Mr Hun Sen's office building in Phnom Penh on Thursday. (PringSamrang/Reuters)

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "អ្នកនាងបានប្រាប់សម្តេចឱ្យ ហ៊ុន សែន" ថា តំបន់ការពារសំឡូតកំពុងតែអភិវឌ្ឍបានយ៉ាងល្អប្រសើរ។ ប្រសិនបើយើងមើលពីលើអាកាសមកយើងឃើញព្រៃឈើដ៏ខៀវស្រងាត់ ហើយពួកគាត់ឱ្យលោក ហ៊ុន សែន និងអ្នកនាង អ៊ែនជែ លីណា ចូលី "កំពុងតែរួមដៃគ្នាដើម្បីការពារធនធានព្រៃឈើនៅកម្ពុជា"។

ខ្សែភាពយន្តដែលនឹងផលិតក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ នឹងត្រូវបញ្ចេញដើម្បីចាក់បញ្ចាំងដោយក្រុមហ៊ុនអនឡាញ Netflix ហើយគេគ្រោងនឹងចាប់ផ្តើមផលិតនៅចុងឆ្នាំនេះ រីឯថ្ងៃចាក់បញ្ចាំងគឺនៅឆ្នាំ២០១៦។ ហើយវានឹងមានការសហការផលិតដោយផលិតករភាពយន្តខ្មែរមួយរូបឈ្មោះ ប៉ាន់ ឫទ្ធី។

អ្នកផ្តល់ព័ត៌មានសម្រាប់អ្នកនាង អ៊ែនជែលីណា ចូលី មិនអាចទាក់ទងសុំការធ្វើអត្ថាធិប្បាយបានឡើយ ៕ **ស៊ុយ ឈា**

Angelina Jolie-Pitt, Hun Sen Meet to Discuss Film

BY KHY SOVUTHY | SEPTEMBER 18, 2015

Angelina Jolie-Pitt met with Prime Minister Hun Sen at the Peace Palace on Thursday to discuss her upcoming movie "First They Killed My Father" and a conservation area in Battambang championed by the actress, a spokesman for the prime minister said.

The Hollywood superstar, who adopted her son Maddox from a Cambodian orphanage in 2002, announced in July that she would direct an adaptation of the memoir penned by Khmer Rouge survivor Loung Ung.

Ms. Jolie-Pitt discussed the project with the prime minister and emphasized that the aim of the film is to educate the audience on Cambodian culture rather than focus on the brutality of the Khmer Rouge, said EangSophalleth, a personal assistant of Prime Minister Hun Sen.

"The film is based on a book that reflects the life of every female child during the war. This is a film that not only reflects the cruelty, but will also reflect the people, culture, customs, and family groups in Cambodia," Mr. Sophalleth said. "Especially it will show the love of parents for their children."

Mr. Sophalleth said the pair also discussed the state of a protected area in Battambang province's Samlot district where plans for a hydropower dam were scrapped by Mr. Hun Sen after Ms. Jolie-Pitt lobbied against them in 2004. The dam, which was scheduled to be built on the Samlot River, would have flooded a local village.

"She told Samdech [Hun Sen] that the Samlot protection area is developing well," he said. "If we look from above you can see the green forest, and they [Mr. Hun Sen and Ms. Jolie-Pitt] are joining to protect forestry resources in Cambodia."

The upcoming film will be released by online streaming company Netflix, and shooting is scheduled to commence later this year, with a release date in 2016. It will be co-produced by Cambodian filmmaker RithyPanh.

Ms. Jolie-Pitt's press officer could not be reached for comment.

sovuthy@cambodiadaily.com

Continued from page 15

As UN Envoy Arrives, Rights...

tion in the country was on the decline.

"This is clear evidence that the situation for political activists in the country is very dangerous," he said.

Still, he said he doubted Ms. Smith's ability to hold the government to account.

"Based on my experience, the government doesn't accept the special rapporteur as an adviser," he said. "They see the special rapporteur as the opposition. That is the problem."

OuVirak, a political analyst and founder of the Future Forum think tank, agreed that the special rapporteur held little clout in the country.

"The significance of that role is actually on the decline every single year," Mr. Virak said, noting that increasing support from China was steadily diminishing the U.N.'s leverage in Cambodia.

"That's unfortunately how the world works and there's very little the U.N. can do about or is willing to do about it," he said.

"I think she's going to have an uphill battle," he said of Ms. Smith. "Her mandate is still there, although I think the commitment no longer is."

(Additional reporting by Kuch Naren)

ឌី ខេមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ដំណឹងប្រែសម្រួលពីកាសារអង់គ្លេស អត្ថបទដកស្រង់ និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌី ខេមបូឌា ដេលី

ក្រុមប្រឆាំងដែលមានមូលដ្ឋាននៅសហរដ្ឋអាមេរិកនឹងតវ៉ា ប្រឆាំងលោក ហ៊ុន សែន នៅក្នុងទីក្រុងញូវយ៉ក

ដោយអេឡិក វិល្លីមមីនស៍ និងគុច ណារ៉េន | September 23, 2015

មេដឹកនាំក្រុមប្រឆាំងមួយមានមូលដ្ឋាននៅសហរដ្ឋអាមេរិកដែលជួយផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុដល់យុទ្ធនាការឃោសនាបោះឆ្នោតរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិកាលពីឆ្នាំ២០១៣ បានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញថា នឹងមានការតវ៉ាប្រឆាំងលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន អំឡុងដំណើរនាចុងសប្តាហ៍របស់លោកទៅកាន់អង្គការសហ-ប្រជាជាតិនៅក្នុងទីក្រុងញូវយ៉កដោយធ្វើឱ្យមានការកម្រើកឡើងវិញនូវការតវ៉ារបស់គណបក្សប្រឆាំងដែលស្រែកថា "ហ៊ុន សែន អើយ ចុះចេញទៅ"។

លោក ហ៊ុន សែន គ្រោងថ្លែងនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំកំពូលអង្គការសហប្រជាជាតិនៅថ្ងៃសៅរ៍ ហើយលោក ទូច វិបុល ប្រធានមូលនិធិសង្គ្រោះជាតិខ្មែរបានលើកឡើងថា លោកនឹងរៀបចំការតវ៉ានៅខាងក្រៅទីស្នាក់ការអង្គការសហប្រជាជាតិ ដើម្បីអំពាវនាវឱ្យអង្គការនេះធ្វើអន្តរាគមន៍នៅកម្ពុជា។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "យើងចង់ឱ្យអង្គការសហប្រជាជាតិចាប់ផ្តើមស៊ើបអង្កេតលើបទល្មើសរំលោភបំពានសិទ្ធិមនុស្សដោយគណបក្សកាន់អំណាចនៅកម្ពុជា។ មានការរំលោភបំពានសិទ្ធិមនុស្សយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរនៅកម្ពុជា ហើយពលរដ្ឋគ្រប់រូបសុទ្ធតែដឹងរឿងនេះ"។

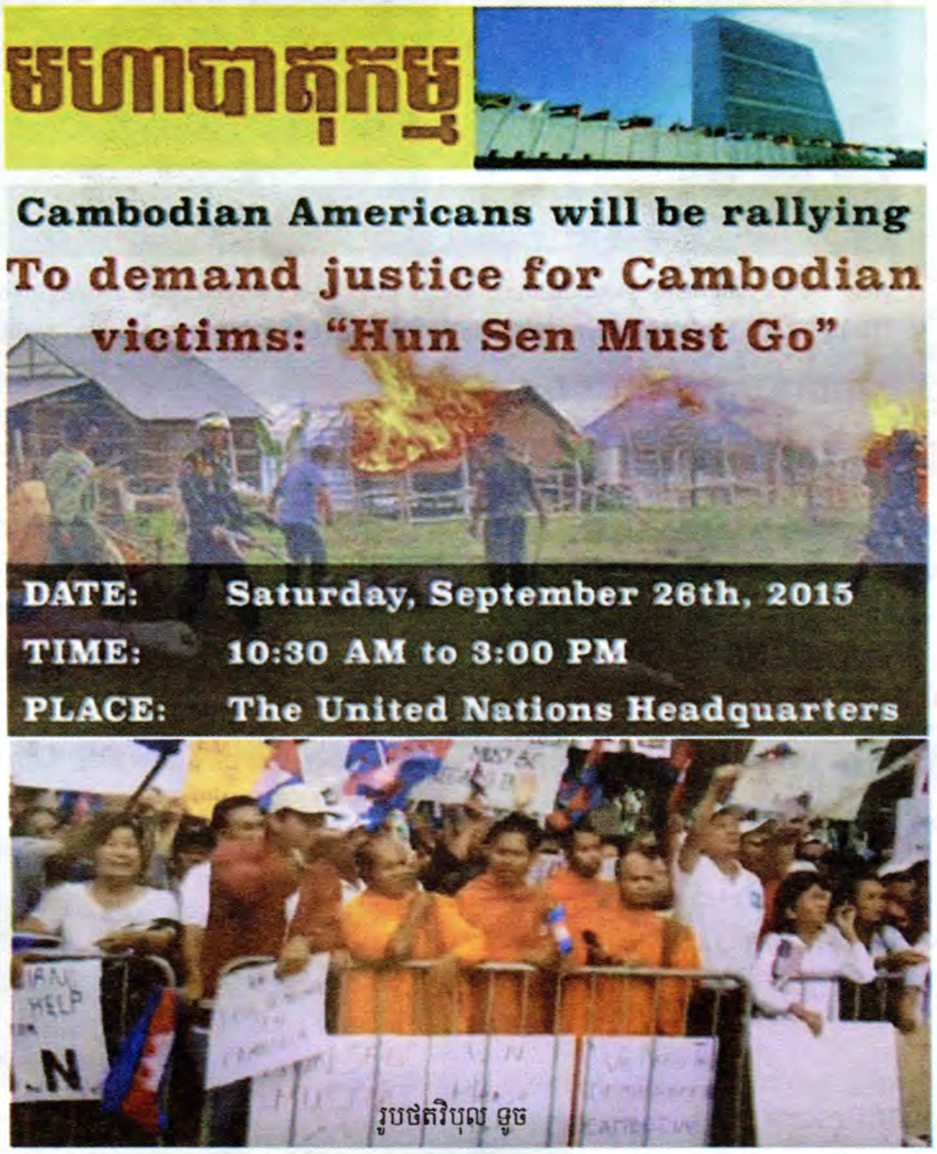
លោកបានបន្ថែមថា "យើងក៏ចង់ឱ្យអង្គការសហប្រជាជាតិឃ្លាំមើលការបោះឆ្នោតជ្រើសតាំងតំណាងរាស្ត្រឆ្នាំ២០១៨ ផងដែរដើម្បីធ្វើឱ្យប្រាកដថាវាសេរី និងយុត្តិធម៌។ លោក ហ៊ុន សែន បានលើកឡើងម្តងហើយម្តងទៀតថា នឹងមានសង្គ្រាមប្រសិនបើលោកចាញ់ការបោះឆ្នោត ហេតុដូច្នេះយើងទទូចសុំឱ្យអង្គការសហប្រជាជាតិធានានូវការផ្ទេរអំណាចដោយសន្តិវិធីបន្ទាប់ពីការបោះឆ្នោត"។

ប៉ុន្តែលោកបានសង្កត់ធ្ងន់ថា មូលនិធិសង្គ្រោះជាតិខ្មែរគ្មានទំនាក់ទំនងជាមួយគណបក្សសង្គ្រោះជាតិឡើយ ទោះបីជាមានឈ្មោះស្រដៀងគ្នា និងទោះបីជាអង្គការរបស់លោកបានធ្វើឱ្យមានការកម្រើកឡើងវិញនូវការតវ៉ាស្រែកថា "ហ៊ុន សែន អើយ ចុះចេញទៅ" ដែលជាពាក្យពេញនិយមអំឡុងការតវ៉ារបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិកាលពីឆ្នាំ២០១៣ក៏ដោយ។

លោក ទូច វិបុល បានមានប្រសាសន៍បន្ថែមទៀតថា "នៅក្នុងឆ្នាំ២០១២ និងឆ្នាំ២០១៣ យើងបានរៃអង្គាសមូលនិធិដើម្បីជួយគាំទ្រលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា។ ងាកត្រឡប់ទៅអំឡុងពេលនោះវិញ វាគឺជាចលនាគាំទ្រលោក កឹម សុខា និង លោក សម រង្ស៊ី ឱ្យមេដឹកនាំគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ "ដើម្បីគាំទ្រលទ្ធិប្រជា-ធិបតេយ្យ។ ការតវ៉ានេះមិនមែនរៀបចំឡើងដោយពួកគាត់ទេ"។

លោក សុខ ឥសាន អ្នកនាំពាក្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាបានលើកឡើងថា វាមិនមែនជាលើកទី១ទេដែលអាណិកជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកបានតវ៉ាប្រឆាំងលោក ហ៊ុន សែន

តទៅទំព័រទី២១



រូបថតវិបុល ទូច

US-Based Opposition Group to Protest Hun Sen in New York

BY ALEX WILLEMYNS AND KUCH NAREN | SEPTEMBER 23, 2015

The leader of a U.S.-based group that helped finance the Cambodia National Rescue Party's 2013 election campaign said Tuesday that it would protest against Prime Minister Hun Sen during his weekend trip to the U.N. in New York by rekindling the opposition party's "Hun Sen Must Go " protests.

Mr. Hun Sen is scheduled to speak at a U.N. summit on Saturday, and Touch Vibol, the president of the Cambodia National Rescue Foundation, said he organized the rally outside U.N. headquarters to call for it to intervene in Cambodia.

"We want the U.N. to initiate investigations into the alleged human rights crimes committed by the Cambodian ruling party. There are serious abuses of human rights in Cambodia, and everyone knows that," Mr. Vibol said.

"We also want the U.N. to monitor the 2018 election to make sure they are free and fair. Hun Sen has repeatedly said there will be war if he loses the election, so we urge the U.N. to ensure a peaceful transition of power after the election."

Yet Mr. Vibol stressed that the Cambodia National Rescue Foundation had no organizational links to the CNRP, despite the similarity of their names and the group's recycling of the "Hun Sen Must Go" slogan that dominated the CNRP's 2013 protests.

"In 2012 and 2013, we raised funds to help democracy in Cambodia. Back then, it was a movement to support [CNRP leaders] KemSokha and Sam Rainsy to support democracy. This protest is not organized by them," Mr. Vibol said.

CPP spokesman SokEysan said it was not the first time Cambodian-Americans had protested against Mr. Hun Sen during one of his trips to the U.N., and that the turnout for such events tended to be low.

"They are formerly from the Khmer Republic of Lon Nol, so they have maintained their anger against the CPP," Mr. Eysan said. "It is nothing strange, since brothers and sisters abroad do not know about Cambodia's present internal situation well."

Mr. Vibol denied that his group was made up of ex-Lon Nol officials.

"It's not true. We are just Cambodian-Americans. Most of us are the younger generation and we are coming out to express our concerns about human rights in Cambodia," he said.

Opposition leader Sam Rainsy said that even if the Cambodia National Rescue Foundation had provided money to the CNRP in the 2013 election, it no longer funded the party. He said if the organization held an anti-Hun Sen rally it would have no impact on his present rapprochement with the premier.

"The Cambodian National Rescue Foundation is totally different to the Cambodian National Rescue Party. There has been confusion in the past," Mr. Rainsy said. "The CNRP does not get money from that organization. We have no links.

"They live in a democratic country, in the U.S., so they can do whatever they want within U.S. law. Some of them are CNRP supporters, but we have countless supporters and cannot dictate things to them, especially when they are abroad."

វាសនា នួន បេក្ខជនក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល
VESNA NUON FOR CITY COUNCIL

លោក វាសនា នួន បានបើកយុទ្ធនាការឃោសនា នាថ្ងៃទី១៥កញ្ញា ២០១៥ នៅភោជនីយដ្ឋាន គ្គាស្យា-ប្រូគ្គន សម្រាប់ថ្ងៃបោះឆ្នោតជ្រើសរើសសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុង នាទីក្រុង-ឡូវែលទី២៩កញ្ញា សម្រាប់តួនាទី ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល ។ ភ្ញៀវប្រមានជា៦០នាក់ នឹងលោកស្រីព្រឹទ្ធសមាជិកសភាអាមេរីកាំង នីគី ស៊ុងគ្គាស បានអញ្ជើញមកគាំទ្របេក្ខភាព ហើយបាននិយាយថា "លោកស្រីចង់ឃើញលោក វាសនា នួន ត្រឡប់មកកាន់ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែលវិញ ហើយមិនមានការសង្ស័យទេថា លោកនឹងបំរើក្រុងឡូវែលដ៏ល្អនេះជាថ្មីម្តងទៀត រឹតតែប្រសើជាងមុនទៅទៀត ។

សូមអានសេចក្តីរាយការណ៍ ប៉ុន ណូខាំ ជាភាសាអង់គ្លេសដូចតទៅនេះ:

By Pon Nokham

(Lowell, MA) Attending a fundraiser for Lowell City Council candidate Vesna Nuon, Congresswoman Niki Tsongas complimented Nuon for his previous community service and said she would look forward to working with him on a return to the Lowell City Council, stating, "I have no doubt that he will serve this great city again with great distinction. "Tsongas, at a Nuon fundraiser at Garcia-Brogan's restaurant with some sixty people in attendance, added, "Vesna will bring true passion and commitment to public education and to making our city safe."

លោក វាសនា នួន និង [illegible] ក្លាស ព្រឹទ្ធសមាជិក

Further, Tsongas cited Nuon's strong ability "to reach out to people." She also credited him with being able to work with diverse groups of people towards positive results. "He will work with people to get to yes," stated Tsongas.

Nuon thanked Congresswoman Tsongas for her support. "I am very grateful for Congresswoman Tsongas' positive words and confidence in my abilities. For a number of years I've had the privilege of working with Niki Tsongas on youth issues as well as on education and public safety initiatives. She is an extremely dedicated public servant and someone who is a great role model and genuine community leader."

"My campaign theme for Lowell City Council is stronger together," said Nuon. Being able to have public officials with different experiences and backgrounds working together – this is an advantage that will help tackle and solve critical issues facing ourcity. Once again, I am thankful to Niki for voicing confidence in me in this effort to contribute to our community as a Lowell City Councilor."

For additional information, Pon Nokham, nokhamlaw@live.com

សាលាថែទាំកុមារឡូវែល

LOWELL DAY NURSERY ASSOCIATION

119 HALL STREET
LOWELL, MASS.01854
978-454-5981

- កំពុងបើកទទួលសិស្សានុសិស្សកុមារអាយុ១៥ខែ រហូតដល់២ឆ្នាំ៩ខែ
- សាលាមុនថ្នាក់មតេយ្យ
- មានបុគ្គលិកប្រកបគរុកោសល្យល្អ
- ជាសាលាល្អចំណាត់ថ្នាក់ប្រចាំឆ្នាំ

- OPENINGS AVAILABLE! TODDLERS -15 MONTHS THRU 2YEARS 9 MONTHS
- PRESCHOOL AND KINDERGARTEN
- GREAT CURRICULUM WITH SEASONED STAFF
- NATIONAL DIRECTOR OF THE YEAR

www.lowelldaynursery.com
or Like us on Facebook – Lowell Day Nursery Association

វិធីសាស្ត្រព្យាបាលជំងឺឬសដូងបាតធានាជា ១00%

វិធីធ្វើគឺងាយស្រួលទេមាន២យ៉ាង១មើមឆៃថាវ ២ទឹកឃ្មុំសុទ្ធរបៀបធ្វើជាដំបូងយកមើមឆៃថាវសុទ្ធ១ឬ២មើមមកលាងទឹកអោយស្អាតរួចកាត់ក្បាលស្លែចោលបុកអោយម៉ត់ច្របាច់យកទឹក១ស្លាបព្រាខ្លីលាយជាមួយទឹកឃ្មុំ១ស្លាបព្រាដូចគ្នាកូរអោយចូលគ្នារួចហើយហូបមុន និងចូលដេក(សូមកុំហូបទឹកតាមក្រោយតែបើរចង់ហូបតែមួយក្អឹកបានហើយ) អ្នកដែលទើមតែកើតអោយហូប១ថ្ងៃ៣ដង អ្នកដែលកើតយូហើយអោយហូប១ថ្ងៃតែ១ដងទេតែហូបរាល់ថ្ងៃរយ:ពេល១៥ថ្ងៃទៅ១ខែមុននិងចូលដេក ចំពោះអ្នកដែលកើតជំងឺរីសដូងបាតតូទ ។

វិធីព្យាបាលដោយកាយវប្បកម្មនៅមេរីម៉ែក-វ៉ាលី, និងនៅ វូបឿន

Merrimack Valley Physical Therapy And

Physical Therapy of Woburn

Mission Statement: សេចក្តីថ្លែងការអំពីគោលបំណង

ផ្តល់គុណភាពក្នុងការថែរក្សាសុខភាព, ធ្វើឲ្យមានសុខភាពប្រសើរឡើង និង ដំណើរជីវិតឲ្យមានភាពសកម្មជាងមុន, យើងមានជើថាការជំជួយដល់មនុស្សឲ្យ មានរាងកាយនិងស្មារតីមាំមួនតាមរយៈការព្យាបាលធ្វើលំហាត់ប្រាណ,និងជួយ ដល់អ្នកជម្ងឺបានជាសះស្បើយឡើងវិញបាន.

To provide quality health care in order to promote healthier and more active lifestyles. We believe in helping people strengthen their bodies and minds through therapeutic exercise and helping people recover from injuries.

- Back Issue Program :ការបញ្ហាញកម្មវិធីផ្នែកខាងក្រោយ
- Pre-natal Program :កម្មវិធីមុនកំណើតកូន
- Pre and Post-Operative Care :ថែទាំមុននិងក្រោយពេលព្យាបាលជម្ងឺ
- Injuries dues to auto accident :របួសមកពីគ្រោះថ្នាក់ពីរថយន្ត
- Worker's Compensation Claims :ទាមទារសំណងសម្រាប់អ្នកពលកម្ម
- Slips and Falls :រំអិលដួល
- Sport Injuries :របួសកីឡា
- Translations in Khmer and Vietnamese now available:មានការបកប្រែជាភាសាខ្មែរនិងវៀត-ណាម

សូមទាក់ទងនិង:សេរីណា វ៉ាន-យ៉ាញ, ទូរស័ព្ទលេខ:៩៧៨-៥៦៩-៣១២០,Contact Serina Van-Danh at 978-569-3120,

ការណាត់ជួបជាមួយយើងខ្ញុំតាមរយៈអាសយដ្ឋាន២កន្លែងខាងក្រោម៖

To schedule an appointment, please contact us at one of our 2 locations:

Lawrence :
225 Essex St. Unit 1E
Lawrence, MA 01840
Tel: 978-208-0402/978-258-2908

Woburn :
400 West Cummings Park, Suite 1400
Woburn, MA 01801
Tel: 781-938-1223

ទៅកម្សាន្តនឹងទេសភាព ទឹកជ្រោះជួរភ្នំជុំជិតព្រឹក្សព្រៃ "ថ្មរូង"

ហាស់! ហាំ... គយគន់ទឹកជ្រោះឈ្មោះនឹងថ្មដា ស្តាប់សៀងវាំគា ថ្ងូចថ្ងូរខ្ទរព្រឹក្សព្រៃផ្អើលអស់បក្សីស្រដីខ្សៀវខ្សាររុក្ខាមានភ័ព្វជាប់ជួរអន្លាយលើភ្នំឆើតឆាយស្រស់ស្រាយខៀវខ្ចី.មាត់អូរហូរទឹកសទឹករោងស្បូវ មនុស្សម្នារញ៉ូវទៅលេងផ្កាត្រែង ហាក់គ្មានចំបែងប្រឡែងគ្នាស្និទ្ធ ទេសភាពល្អពិត ដ្បិតមានប្រុស-ស្រី. ហក្កាក្បង់ទឹកទឹកដល់កញ្ចាមុជលេងជលសាគាប់នេត្រាក្រៃមិត្តយើងឯណេះចេះចាំចរណៃកុំយូរពេកថ្លៃលែលកអាហារ...។ ទេសភាពបែបនេះ នៅឯណាមាន? គឺនៅរមណីយដ្ឋាន "ថ្មរូង"។ សូមជំរាបថា រមណីយដ្ឋាន "ថ្មរូង" ពិតជាមានទេសភាពស្រស់ត្រកាលដូចពាក្យកាព្យរៀបរាប់លើអញ្ចឹង... ប្រសិនបើយើងធ្វើដំណើរទៅកម្សាន្តទីនោះនារដូវប្រាំងទេសភាពហាក់ក្រៀមក្រោះបន្តិចព្រោះតែទឹកហូរតិចតួច ឯដើមឈើធំ-តូចខ្លះស្លោកស្លឹកស្រពាប់ផ្ទាំងថ្មចង្រ្កឹងនៅធ្មឹងស្ងួតទឹកគ្មានសំឡេងរអឹកឈ្ងូឆរអ្វីឡើយ ។ ប្រសិនបើទៅលេងនារដូវវស្សាវិញ ធានាថា គ្មានទុក្ខទោមនេញនឹងបរិយាកាសទាំងឡាយនោះឡើយ ដោយសារតែធម្មជាតិស្រស់ខៀវខ្ចីមានភ្នំព្រឹក្សព្រៃព័ទ្ធជុំវិញទឹកជ្រោះ ទឹកអូហូរខ្លាំងៗ បែកផ្កាត្រែងបង្អសំឡេងឈ្ងូឆរគ្មានដាច់ខ្យល់បក់រំៗដើមរុក្ខារេរាំនាំក្លិនពិដោររប៉ះផាត់រាងកាយប្រុស-ស្រីសត្វស្លាបហិចហើរបង្ហើរវាំចាញ្ចសូរខ្សៀវខ្សារគួរមេត្រីមនុស្សម្នាអ៊ូអរស្លូចិត្តកម្សាន្ត រួចហើយប្រះប្រាណគេងលើអង្រឹង ។

ទីនេះមានលក់ម្ហូបអាហាររាប់សិបមុខត្រីដុត មានដុត សម្លម្ជូរ កកូរ ឆាអាំង ជ្រូក គោមាន់ ទា ម្ហូបម្នាតាមចិត្ត ជាពិសេសសាច់សត្វព្រៃលែលកកុម្ម៉ង់ ឆីមានឱជារស។ មានរោងស្បូវនិងក្បូសមិនខុសចិន្តាជួលញ៉ាំអាហារមិនថ្លៃពេកទេ ទម្រេតខ្លួនប្រាណបានលើអង្រឹងធ្វើហាក់មិនដឹងមិនមានរឿងអ្វី ។ ចង់មុជទឹកលេងប្រឡែងធម្មជាតិក៏បានមានស្រស់កល្យាណនៅក្បែរៗយើង... ស្រង់ទឹករួចរៀបចំខ្លួនសូរិយាអង្រួនជូនដល់សាយ័ណ្ហ ត្រាន់ត្រៃវិលវិញ ។ គួរបញ្ជាក់ថាទៅកាន់រមណីយដ្ឋានថ្មរូងធ្វើដំណើរតាមផ្លូវជាតិលេខ៤រយៈចម្ងាយ១១៥គីឡូម៉ែត្រពីរាជធានីភ្នំពេញ...ទៅហួសជ្រោះជ្រងពេជ្រនិលបន្តិចឃើញមានដាក់ស្លាកខាងស្តាំដៃ "រមណីយដ្ឋានថ្មរូង" បត់ចូលតាមផ្លូវក្រាលក្រួសក្រហមបត់បែនឡើងចុះតាមជើងភ្នំ ប៉ុន្តែមិនពិបាកទេ ប្រហែល៥គីឡូម៉ែត្រនឹងដល់រមណីយដ្ឋានហើយ ស្ថិតក្នុងស្រុកកំពង់សិលា ខេត្តព្រះសីហនុ ជាប់ព្រំប្រទល់ស្រុកភ្នំស្រួច ខេត្តកំពង់ស្ពឺ៕

AMERICAN MUFFLER & BRAKE

យានដ្ឋានខ្មែរជួសជុលរថយន្តធូរទៅតម្លៃសមរម្យ

Known as A muffler man. Customize pipe, exhaust & welding. come to see us we can make the different.

Shock & Struts, Tune-up, Axle Trans, Timing Belt, Customized Pipe Exhaust Clutch, Water Pump, Starter and much more...

WE FIX-U $SAVE

1380 Park Ave.
Cranston, RI 02920
Cell: 203-522-2174
www. amufflerman.com

Monday-Saturday 8:00 am-7:00 pm
Open Sunday 9:00 am-3:00 pm
Phone: 401-944-3390 Fax: 401-944-3390

Mony, Chay, Sokheang, Sokheng & Jimmy

WE ARE AT FIVE LOCATIONS

1412 Park Ave.	335 Whalley Ave.	1355 South Main St.	219N. Colony Rd.
Bridgeport, CT 06604	New Haven, CT 06511	Waterbury, CT 06706	Wallingford, CT 06492
(203) 333- 0355	(203) 777- 9800	(203) 757-7575	(203) 284-0861

រកអ្នកធ្វើការ -ជាងធ្វើក្រចកស្រី ឬបុរស

ប្រាក់ខែជូនទៅតាមបទពិសោធន៍ពី $៥០០-$១.០០០ ក្នុង១អាទិត្យ

កន្លែងធ្វើការរវល់ច្រើន

Trenton, NJ ចម្ងាយ៤៥នាទី ពីហ្វីឡាដែលហ្វៀ

សម្រាប់អ្នកនៅឆ្ងាយមានកន្លែងឱ្យសំណាក់

ទូរស័ព្ទ : **609-227 1939**

Help wanted – Nail Technician M or F

Salary base on experience $500-$1,000/week

Busy location, Trenton, NJ 45mn.from Philly

For long distance, Provided accommodation

Call **609-227 1939**

តមកពីទំព័រទី ១៧ ក្រុមប្រឆាំងដែលមានមូលដ្ឋាននៅ...

អំឡុងដំណើរបំពេញការងាររបស់លោកទៅកាន់អង្គការសហប្រជាជាតិ ហើយថា ការចេញមកតវ៉ាបែបនេះមានទ្រង់ទ្រាយតូចតាចប៉ុណ្ណោះ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ពួកគាត់ជាក្រុមចេញពីអតីតសាធារណរដ្ឋខ្មែរដឹកនាំដោយ លន់ នល់ ហេតុដូច្នេះពួកគាត់នៅមានកំហឹងចំពោះគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។ វាគ្មានអ្វីចម្លែកទេ ព្រោះថា បងប្អូននៅក្រៅប្រទេសមិនដឹងច្បាស់អំពីស្ថានភាពផ្ទៃក្នុងនៅកម្ពុជាក្នុងពេលបច្ចុប្បន្នឡើយ"។

លោក ទូច វិបុល បានបដិសេធការដែលថា ក្រុមរបស់លោកមានសមាសភាពចេញពីអតីតមន្ត្រីសម័យ លន់ នល់ ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "វាមិនពិតទេ។ យើងគ្រាន់តែជាអាណិកជនខ្មែររស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកប៉ុណ្ណោះ។ ពួកយើងភាគច្រើន គឺជាក្មេងជំនាន់ក្រោយ ហើយយើងចេញមកនេះដើម្បីសំដែងក្តីព្រួយបារម្ភរបស់យើងអំពីសិទ្ធិមនុស្សនៅកម្ពុជា"។

លោក សម រង្ស៊ី មេដឹកនាំគណបក្សប្រឆាំងបានលើកឡើងថា ទោះបីជាមូលនិធិសង្គ្រោះជាតិខ្មែរធ្លាប់បានផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុឱ្យគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ អំឡុងការបោះឆ្នោតកាលពីឆ្នាំ២០១៣ក្តី តែមូលនិធិនេះលែងផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុឱ្យបក្សរបស់លោកទៀតហើយ។ លោកបានលើកឡើងទៀតថា ប្រសិនបើអង្គការនេះធ្វើការតវ៉ាប្រឆាំងលោក ហ៊ុន សែន វានឹងមិនធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ទំនាក់ទំនងល្អកល្អិនក្នុងពេលថ្មីៗរបស់លោកជាមួយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីឡើយ។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "មូលនិធិសង្គ្រោះជាតិខ្មែរ គឺខុសគ្នាដាច់ស្រឡះពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ។ ធ្លាប់មានការយល់ច្រឡំកាលពីពេលមុន។ គណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនបានទទួលប្រាក់ពីអង្គការនេះទេ។ យើងគ្មានទំនាក់ទំនងនឹងគ្នាឡើយ"។

លោកបានបន្ថែមថា "ពួកគាត់រស់នៅក្នុងប្រទេសប្រជាធិបតេយ្យនៅអាមេរិក ហេតុដូច្នេះពួកគាត់អាចធ្វើអ្វីក៏បានតាមចិត្តចង់ក្រោមច្បាប់សហរដ្ឋអាមេរិក។ ពួកគាត់មួយចំនួន គឺជាអ្នកគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ប៉ុន្តែយើងមានអ្នកគាំទ្ររាប់មិនអស់ ហើយមិនអាចបញ្ជាឱ្យពួកគាត់ធ្វើរឿងនេះរឿងនោះបានឡើយ ជាពិសេសនៅពេលពួក-គាត់នៅក្រៅប្រទេស"៕

ស៊ុយ ឈាង

CONWAY
INSURANCE AGENCY

រយៈពេល២៥ឆ្នាំ ភ្នាក់ងារធានារ៉ាប់រងខុនវ៉េយបានបម្រើសហគមន៍ដោយធានារ៉ាប់រងគ្រប់មុខប្រកបដោយគុណភាពនៅតំបន់ញូអ៊ីងឡែន ។

យើងខ្ញុំជាភ្នាក់ងារបំពេញសេវាគ្រប់មុខដូចខាងក្រោម :

ការធានារ៉ាប់រងគ្រួសារ

- រថយន្ត
- ផ្ទះ
- ផ្ទះល្វែង
- គ្រឿងអលង្ការ
- វត្ថុសិល្បះ
- វត្ថុបុរាណ

ការធានារ៉ាប់រងជំនួញ

- អចលនវត្ថុ
- សុវត្ថិភាពជំនួញ (Liability)
- សុវត្ថិភាពជំនាញ (Professional Liability)
- រ៉ៃកឺខម (Worker's Compensation)
- បនដស៍ (Bonds)
- អ្នកមើលថែឡាន និងការ៉ាស់ឡាន
- ធានារ៉ាប់រងពិការភាព និងជីវិត
- កម្មវិធីពិសេសផ្សេងៗទៀត

CONWAY INSURANCE AGENCY

77 E. Merrimack Street. Lowell, MA 01852
Tel: 978-454-5054|Fax 978-453-2480
www.conwayinsurance.com

សូមទាក់ទងមក : ហ្វីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

Businesses for Sale

Ayer/Asian grocery , lottery, beer wine doing $800,000/yr.
Lawrence/Laundromat with income property price $529,000
Dracut/Convenience, beer& wine lottery Keno price $139,000
Brockton/Meat market & grocery, lottery doing $900,000/yr

If you want to sell your business call us 508-962-2589
email: leebrokers@gmail.com
Website: www.leebrokers.biz
Leebrokers MIng 5089622589

Your classify ad is here for only $50 per month

ពាណិជ្ជកម្មរបស់អ្នកនៅទីនេះ

ចំណាយចំណាយត្រឹមតែ

$50 ក្នុង១ខែ

CALL: 978.677.7163

EMAIL: SOBENPIN@KHMERPOST.US

បន្ថយចំណាយថ្លៃភ្លើង និងហ្គាស

ខែរងាជិតមកដល់ចំណាយថ្លៃភ្លើង និងហ្គាស និងឡើងថ្លៃគួរឱ្យបារម្ភ -ចង់បញ្ចុះតម្លៃពី២០-៤០%

សូមទូរស័ព្ទមក

978-942-1641

គ្រាន់តែទទួលទាន សណ្តែកដីជាប្រចាំ ក៏អាចកាត់ បន្ថយជំងឺទឹកនោមផ្អែម

សណ្តែកដី គឺគ្រាប់ធុញ្ញជាតិមួយប្រភេទដែលមានប្រយោជន៍ណាស់ដល់សុខភាពយើង។ វាអាចជួយព្យាបាលជម្ងឺ បានមួយចំនួនផងដែរ។ នៅក្នុងសណ្តែកដីផ្ទុកទៅដោយសារធាតុជំនួយដល់រាងកាយដូចជា ជាតិខ្លាញ់ វីតាមីន ជាតិ Fiber និងធាតុការពារអុកស៊ីតកម្មដែលអាចជួយដល់ប្រព័ន្ធការពាររាងកាយ។ តាមការសិក្សាស្រាវជ្រាវបានអោយដឹងថា ការទទួលទានសណ្តែកដីត្រឹមតែ១០ក្រាមជារៀងរាល់ថ្ងៃ អាចធ្វើអោយយើងកាត់បន្ថយពី ការកើតជម្ងឺមួយចំនួនដូចជា ជម្ងឺផ្លូវដង្ហើម ជម្ងឺទឹកនោមផ្អែម មហារីក និងជម្ងឺសរសៃឈាមបេះដូង។

អ្នកវិទ្យាសាស្ត្រនៅរដ្ឋ Harvest បានធ្វើការអង្កេតលើមនុស្សចំនួន៦០០០នាក់ ដែលកើតជម្ងឺទឹកនោមផ្អែម២ប្រភេទ ដែលបណ្តាលអោយអត្រាការកើតមានជម្ងឺគាំងបេះដូងខ្ពស់។ នៅពេលអ្នកទាំងនោះបានទទួលទានសណ្តែកដីជារៀងរាល់ថ្ងៃភាគរយដែលអោយកើតជម្ងឺគាំងបេះដូងបន្ថយដល់៤៤%។

សរុបមកសណ្តែកដីមានផ្ទុកសារធាតុចញ្ចឹមជាច្រើនដូចជា វីតាមីន ខ្លាញ់ ជាតិ Fiber និងធាតុការពារអុកស៊ីតកម្ម ដែលវាអាចជួយធ្វើអោយយើងរស់បានយូរជាងមុន ពីព្រោះវាជួយដល់ប្រព័ន្ធការពាររាងកាយរបស់យើង៕

ការវិភាគ

របស់ព្រះតេជព្រះគុណបណ្ឌិត ហុក សាវណ្ណ

ហេតុដែលនាំឲ្យបក្សប្រជាជនគម្រាមកំហែង ក្នុងបញ្ហាព្រំដែនខ្មែរវៀតណាម

ក្នុងសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមក្នុងឆ្នាំ២០០៥ គណបក្សប្រជាជនបានធ្វើការគម្រាមកំហែងយ៉ាងខ្លាំងដល់ជនណាដែលរារាំង មានចាប់សកម្មជនខ្លះដាក់ពន្ធនាគារ ពិសេសគម្រាមដល់ស្ថាប័នព្រះមហាក្សត្របើមិនព្រមចុះព្រះហស្តលេខា។ នេះជាការបញ្ជារបស់វៀតណាមឲ្យកូនចៅរបស់ខ្លួនគឺបក្សប្រជាជនធ្វើឲ្យបានសម្រេច ដើម្បីធ្វើឲ្យសន្ធិសញ្ញាខុសច្បាប់ទាំងអស់ស្របច្បាប់។ វៀតណាមបានដឹងច្បាស់ណាស់ បើមិនធ្វើសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមនេះទេ សន្ធិសញ្ញាទាំងអស់នឹងទៅជាមោឃៈមានបញ្ហាទឹកដីជាដើមក្រោយពីកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពឆ្នាំ១៩៩១ ព្រោះវៀតណាមខ្លួនឯងក៏បានចុះហត្ថលេខាដែរ។ បក្សប្រជាជនបានធ្វើតាមបញ្ជាបរទេស តើត្រូវចាត់ទុកបក្សប្រជានជាបក្សបែបណា?

ជាថ្មីទៀត ការគម្រាមកំហែងរបស់បក្សប្រជាជនក្នុងបញ្ហាព្រំដែនខ្មែរវៀតណាមក្នុងពេលនេះក៏មិនខុសគ្នាពីលក្ខណៈដូចខាងលើនេះដែរ បានចាប់សកម្មជនដាក់គុកជាពិសេសគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដោយបទរិះគន់បក្សប្រជាជនមានរិះគន់ពីផែនទីជាដើម ដោយគម្រាមថាបើជនណាចោទបក្សប្រជាជនប្រើផែនទីក្លែងក្លាយនឹងត្រូវមានទោស។ វៀតណាមមានការបារម្ភយ៉ាងខ្លាំងក្រែងអាណត្តិទី៦បក្សប្រជាជនមិនបានកាន់អំណាច ដូច្នេះត្រូវជម្រុញបក្សប្រជាជនឲ្យបោះបង្គោលព្រំដែនខ្មែរវៀតណាមឲ្យរួចឆាប់ ប្រសិនបើបក្សដទៃឡើងកាន់អំណាច ខ្លួនបានបោះរួចហើយជាមួយសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែម។ បើការគម្រាមកំហែងនេះ ដោយធ្វើតាមបំណងវៀតណាមបែបនេះ ជាអំពើគួរឲ្យស្តាយ។

ខ្មែរនិងខ្មែរត្រូវតែរួមសាមគ្គីគ្នាឲ្យមានឯកភាពជាតិការពារទឹកដីរបស់ខ្លួន ព្រោះទឹកដីជារបស់ខ្មែរទាំងអស់គ្នា។ ក្នុងន័យនេះ មិនត្រូវគម្រាមកំហែងពលរដ្ឋដោយយកតុលាការឧបករណ៍ ទោះបីពលរដ្ឋមានយោបល់ផ្ទុយពីខ្លួនក៏ដោយ៕

វត្តខ្មែរកាណាដាថ្ងៃ១៥,កញ្ញា២០១៥;www.hoksavann.org;savannhok@yahoo.com

យើងខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់ដើម្បីឲ្យលោកអ្នកញញឹម។
លោកអ្នកទទួលបានសេវាកម្មទន្តពេទ្យដោយមិនបង់ប្រាក់!

លោកអ្នកទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ទាំងអស់របស់លោកអ្នកនៅក្នុងកម្មវិធីស្តង់ដារ **MassHealth** និងកម្មវិធី **Medicare** រួមទាំងសេវាកម្មជាច្រើនទៀត។

- លោកអ្នកទទួលបានសេវាកម្មទន្តពេទ្យ ដោយមិនបង់ប្រាក់ ដែលរួមមាន៖ *
  - ពិគ្រោះយោបល់នៅការិយាល័យ និងសម្អាតធ្មេញ
  - ដាក់ក្រាសធ្មេញទាំងមូលនិងដោយផ្នែក
  - ប៉ះធ្មេញ
  - ដាំធ្មេញ
- ចំណាយបដិភាគ $0 សម្រាប់គ្រប់សេវាកម្ម
- ប័ណ្ណ លោកអ្នកមានសុខភាពល្អ សម្រាប់ទិញទំនិញពាក់ព័ន្ធនឹងសុខភាពដែលមិនមានវេជ្ជបញ្ជា (រហូតដល់ $140ក្នុងមួយឆ្នាំ / $35 ក្នុងមួយត្រីមាស) *
- សេវាកម្មដឹកសមាជិកទៅកាន់និងមកពីកន្លែងណាត់ជួប *
- អាចហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់សមាជិកក្រុមការងារនៃគម្រោង SWH បាន 24/7

SENIOR WHOLE HEALTH®
Simple. Secure. Independent.

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទទៅ:
1-888-566-3526(ខ្សែទូរស័ព្ទឥតគិតថ្លៃ) **TTY/TDD:711**
www.seniorwholehealth.com/SNP
យើងខ្ញុំបើកដំណើរការចាប់ពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 8 យប់ ប្រាំពីរ (7) ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានសេវាកម្មធានារ៉ាប់រងក្នុងកម្មវិធីស្តង់ដារ MassHealth ក៏ប៉ុន្តែមិនមានសេវាកម្មធានារ៉ាប់រងក្នុងកម្មវិធី Medicare ផ្នែក A និង/ឬក៏ផ្នែក B លោកអ្នកប្រហែលជា អាចចុះឈ្មោះនៅក្នុងកម្មវិធីជម្រើសថែទាំសុខភាពមនុស្សចាស់ MassHealth Senior Care Options (SCO) របស់យើងខ្ញុំបាន។
លោកអ្នកដែលឆ្លើយតបទៅនឹងលក្ខខណ្ឌខាងលើអាចចុះឈ្មោះបានគ្រប់ពេលវេលារៀងរាល់ឆ្នាំ។

** លក្ខខណ្ឌកំណត់អាចត្រូវបានអនុវត្ត*

គម្រោងសុខភាពទាំងមូលរបស់មនុស្សចាស់ គឺជាគម្រោងថែទាំសុខភាព HMO SNP ដែលមានការសម្របសម្រួល និងកិច្ចសន្យាផ្តល់- ទទួលសេវាកម្មនៃកម្មវិធី Medicare និងកិច្ចសន្យាជាមួយ Commonwealth of Massachusetts/កម្មវិធី EOHHS MassHealth។ ការចុះឈ្មោះធ្វើឡើងដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងអាស្រ័យទៅលើការបន្តកិច្ចសន្យាប្រចាំឆ្នាំ។ ព័ត៌មានអំពីអត្ថប្រយោជន៍នៅក្នុងឯកសារនេះ គឺជាសេចក្តីសង្ខេបមួយ មិនមែនជាសេចក្តីពិពណ៌នាលម្អិតអំពីអត្ថប្រយោជន៍ទេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងការិយាល័យគម្រោង។ លក្ខខណ្ឌកំណត់ ប្រាក់បដិភាគ ឬក៏លក្ខខណ្ឌកម្រិតផ្សេងៗទៀតអាចត្រូវបានអនុវត្ត។អត្ថប្រយោជន៍ រូបមន្ត បណ្តាញអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម និងបណ្តាញឱសថស្ថាន អាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរនៅថ្ងៃទី 1 ខែមករា នៃឆ្នាំនីមួយៗ។ លោកអ្នកត្រូវតែបន្តបង់បុព្វលាភផ្នែក B របស់លោកអ្នក ប្រសិនបើបុព្វលាភនោះមិនកំពុងត្រូវបានបង់ដោយភាគីណាមួយផ្សេងទៀតនៅឡើយទេ។ គម្រោងនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងសម្រាប់មនុស្សដែលមានអាយុចាប់ពី 65 ឆ្នាំឡើងទៅ ដែលមានជំនួយវេជ្ជសាស្ត្រដែលទទួលបានទាំងពីរដ្ឋ និងកម្មវិធី Medicare។
H2224_2015_104kh Accepted 12/7/2014

តមកទំព័រទី ១៤

កម្ពុជាជាប់ឈ្មោះជាប្រទេសដែល...

៤៥ភាគរយនៃការបាត់បង់នោះបានកើតឡើងនៅក្នុងតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចដែលរដ្ឋាភិបាលជួលឱ្យក្រុមហ៊ុនឯកជនសម្រាប់ប្រតិបត្តិការកសិឧស្សាហកម្មដែលភាគច្រើនជាចម្ការកៅស៊ូ។

រដ្ឋាភិបាលនឹងមិនបញ្ចេញបញ្ជីពិស្តារនៃដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចសកម្មទាំងអស់ និងព្រំប្រទល់នីមួយៗឡើយ។ អង្គការលីកាដូបញ្ជាក់ពីបញ្ជីមួយដែលផ្អែកលើកំណត់ត្រាបន្តិចម្តងៗដែលរដ្ឋាភិបាលបញ្ចេញ និងប្រភពផ្ទាល់ខ្លួនរបស់រដ្ឋាភិបាល។

លោក ម៉ាតស៊ូ ពេឡឺរីន (Mathieu Pellerin) អ្នកប្រឹក្សាយោបល់របស់អង្គការលីកាដូ ផ្នែកបញ្ហាដីធ្លី បានមានប្រសាសន៍ថា ដោយសារតែមានការរឹតបន្តឹងក្នុងប្រមូលទិន្នន័យតួលេខសម្រាប់ការបាត់បង់ព្រៃឈើនៅក្នុងតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចជាចំណែកនៃការបាត់បង់ព្រៃឈើសរុបនៅក្នុងឆ្នាំ២០១៤ ឱ្យពោលគឺ៤៤.៥ភាគរយ គឺប្រហែលជាតួលេខមិនច្រើនទេ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "តួលេខនេះនឹងកើនឡើងដល់យ៉ាងតិច៥០ភាគរយ ប្រសិនបើយើងបន្ថែមចម្ការដែលឃើញយ៉ាងច្បាស់ថា ហួសពីព្រំប្រទល់របស់វា និងប្រសិនបើយើងមានរបាយការណ៍ស្តីពីដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចសេសសល់មួយចំនួនដែលយើងគ្មាន"។

តាមពិតផែនទីស្តីពីការបាត់បង់ព្រៃឈើពិភពលោកដែលត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពរបស់សាកលវិទ្យាល័យម៉ារីលែនបានបង្ហាញថា កម្ពុជាកំពុងបន្តបាត់បង់ព្រៃឈើយ៉ាងច្រើននិងយ៉ាងឆាប់រហ័សនៅក្នុង និងជុំវិញតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចក្នុងនោះមានខ្លះនៅក្នុងតំបន់ការពារ។ ផែនទីនេះបង្ហាញពីការបាត់បង់ដ៏គួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍បំផុតមួយចំនួននៅក្នុង និងជុំវិញតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចដែលស្ថិតក្នុងដែនជម្រកសត្វព្រៃបឹងពែរភាគខាងត្បូងខេត្តព្រះវិហារ និងក្នុងតំបន់អភិរក្សជីវៈចម្រុះស្នួលសីមា ដែលស្ថិតនៅតាមបណ្តោយព្រំប្រទល់ខេត្តក្រចេះ និងខេត្តមណ្ឌលគិរី។

រដ្ឋាភិបាលអះអាងថា ខ្លួនផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចណាដែលមានព្រៃរេចរិលត្រូវកាប់បំផ្លាញដោយអ្នកតាំងទីលំនៅថ្មី អ្នកបរបាញ់សត្វ និងអ្នកកាប់ឈើខុសច្បាប់រួចហើយប៉ុណ្ណោះ។ ប៉ុន្តែក្នុងចំណោមតំបន់ការពារនៅកម្ពុជាគ្មានតំបន់ណាមួយមានផែនទីបញ្ជាក់ទីតាំងឱ្យបានត្រឹមត្រូវដែលអាចបង្ហាញថា? កន្លែងណាជាកន្លែងដែលមានការកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើនោះឡើយ ហើយដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចមួយចំនួនត្រូវបានផ្តល់មុនពេលមានការវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់បរិស្ថានដែលច្បាប់តម្រូវ។

ទិន្នន័យផ្កាយរណបក្នុងពេលថ្មីៗនេះប្រមូលដោយអង្គការណាសាដែលវាស់វែងថ្មីងថ្លែងអំពីការបំភាយកាបូនចេញពីការឆេះព្រៃបង្ហាញថាតាមពិតទៅដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចត្រួតស៊ីគ្នានឹងដីព្រៃរេចរិលតិចតួចតួចមួយចំនួនក្នុងប្រទេសកម្ពុជា។

កាលពីខែកក្កដា អង្គការសិទ្ធិបរិស្ថានឈ្មោះនិន្នាការព្រៃឈើ (Forest Trends) ដែលមានមូលដ្ឋាននៅសហរដ្ឋអាមេរិកបានលើកឡើងថាខ្លួនបានពិនិត្យមើលទិន្នន័យឆេះព្រៃរបស់អង្គការណាសា សម្រាប់រដូវប្រាំងចាប់ពីឆ្នាំ២០១២ ដល់ឆ្នាំ២០១៣នៅកម្ពុជា។ អង្គការនេះបានលើកឡើងបន្តថា ការបំភាយកាបូនចេញពីព្រៃស្រោងដែលត្រូវបានកាប់បំផ្លាញនៅក្នុងតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចគឺខ្ពស់ជាងការបំភាយចេញពីព្រៃដែលនៅខាងក្រៅតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ច១០ដង "ដោយវាបញ្ជាក់ឱ្យឃើញថា ក្រុមហ៊ុនកំពុងតែផ្តោតទៅលើព្រៃដែលមានឈើដ៏ចំណាស់បំផុតនិងមានតម្លៃបំផុតដែលភាគច្រើនស្ថិតនៅក្នុងដីព្រៃរបស់រដ្ឋ"។

បណ្តាអង្គការសិទ្ធិមនុស្សដែលរួមមានដូចជាអង្គការលីកាដូជាដើមបានចោទប្រកាន់ជាយូរមកហើយថា រដ្ឋាភិបាលបានផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចយ៉ាងច្រើនជាវិធីសាស្ត្រគេចវេះពីបម្រាមផ្លូវការក្នុងគោលបំណងកាប់ឈើក្នុងតំបន់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ច។ ដោយរងសម្ពាធយ៉ាងខ្លាំងពីសំណាក់អ្នករិះគន់ទាំងក្នុងស្រុក និងក្រៅប្រទេសរដ្ឋាភិបាលបានផ្អាកការផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចថ្មីកាលពីពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០១២ តែទោះជាយ៉ាងណាសម្បទានដីសេដ្ឋកិច្ចចំនួន៣០ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យនៅប៉ុន្មានខែក្រោយមកទៀត។

ទោះបីជាកម្ពុជាជាប់ចំណាត់ថ្នាក់កំពូលនៅក្នុងបញ្ជីនៃប្រទេសដែលមានកំណើនកាប់បំផ្លាញព្រៃឈើលឿនបំផុតក្នុងរយៈពេល១៤ឆ្នាំកន្លងមកនេះក្តីតែការបាត់បង់គម្របព្រៃឈើពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំរបស់កម្ពុជា? តាមពិតទៅបានថយចុះនៅក្នុងឆ្នាំ២០១៤។ លោក ម៉ាតស៊ូ ពេឡឺរីន អ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាយោបល់របស់អង្គការលីកាដូបានលើកឡើងថា ការផ្អាកផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចថ្មីកាលពីឆ្នាំ២០១២ អាចនឹងមានលទ្ធផលល្អនៅទីបំផុត ប៉ុន្តែលោកបានបន្ថែមថា វាលឿនពេកហើយដែលនិយាយថា? តើកម្ពុជាចាប់ផ្តើមមានភាពប្រសើរឡើង ឬយ៉ាងណានោះ។

លោកមានប្រសាសន៍ថា "ការផ្អាកផ្តល់ដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចថ្មី បានចាប់ផ្តើមមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងឆ្នាំ២០១៤ ចំណែកឯនៅក្នុងឆ្នាំមុនៗដីសម្បទានសេដ្ឋកិច្ចថ្មីៗត្រូវបានផ្តល់នៅជិតពេលផ្អាក ឬក្រោយការផ្អាក"។

យោងតាមវិទ្យាស្ថានធនធានពិភពលោកបានឱ្យដឹងថា ពិភពលោកបានបាត់បង់គម្របព្រៃឈើជាង១៨លានហិកតាក្នុងឆ្នាំ២០១៤ ដែលស្មើនឹង២ដងនៃផ្ទៃដីរបស់ប្រទេសព័រទុយហ្គាល់៕ **សុខុម និង ស៊ុយឈាង**

Continued from page 14

Cambodia Sees World's Fastest...

Indeed, the University of Maryland's updated map of global forest loss shows much of Cambodia's losses continuing to take place in-and immediately around-ELCs, some of them inside the country's protected areas. The map shows some of the most concentrated losses on and around ELCs inside the BengPer Wildlife Sanctuary in southern PreahVihear province and the SnoulSeima Biodiversity Conservation Area along the border of Kratie and Mondolkiri provinces.

The government claims that it leases out ELCs only over degraded forests already stripped of their public value by settlers, poachers and illegal loggers. But none of the country's protected areas have the legally mandated zoning maps that are supposed to show where the degraded areas are, and few ELCs were preceded by the environmental impact assessments also required by law.

Recent satellite data gathered by NASA measuring carbon emissions from forest fires show that the ELCs actually overlap with some of the least degraded forests in Cambodia.

In July, U.S.-based environmental rights group Forest Trends said it looked at NASA's forest fire data for Cambodia's 2012-2013 dry season. It said emissions from evergreen forests being cut down inside ELCs were 10 times higher than emissions from outside of concessions, "confirming that corporations are targeting the oldest and most valuable forests, many of them on national forest lands, for logging."

Local rights groups-including Licadho-have long accused the government of granting many of the ELCs as a way around an official ban on logging concessions. Under mounting pressure at home and from abroad, the government put a freeze on granting new ELCs in mid-2012, though about 30 were approved in the months that followed.

Despite Cambodia's place atop the list of countries that saw the fastest increases in forest loss over the past 14 years, Cambodia's year-on-year tree cover loss actually fell in 2014. Licadho's Mr. Pellerin said the 2012 freeze on new ELCs may finally have started to pay off, but added that it was too soon to say whether the country had turned a corner.

"The moratorium on new ELCs would start in 2014 to have a tangible impact, whereas [in] previous years, fresh ELCs granted soon before the moratorium or after were still clearing," he said.

According to the WRI, the world lost more than 18 million hectares of tree cover in 2014, an area twice the size of Portugal.

peter@cambodiadaily.com

តមកទំព័រទី ១៥

នៅពេលប្រេសិតសហប្រជាជាតិមកដល់...

ស្ថានការណ៍អាក្រក់ជាងមុន ប្រសិនបើអ្នកប្រៀបធៀបជាមួយនឹងបរិយាកាសសម្រាប់ការបញ្ចេញមតិក្នុងពេលកន្លងមក"។

លោក វ៉ាយ៉ា បានអំពាវនាវឱ្យមាន "បដិវត្តន៍ពណ៌" លើទំព័រហ្វេសប៊ុកផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោក ចំណែកឯលោក សីហា បានប្រើរបស់សាយតំរាមជីវិតលោក សុខ ទូច អ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវល្បីឈ្មោះម្នាក់ដែលរដ្ឋាភិបាលប្រគល់ភារកិច្ចឱ្យសិក្សាអំពីការកំណត់ព្រំដែនជាមួយប្រទេសវៀតណាម។

លោក ចរិយា បានបន្ថែមថា ការមិនមានជោគជ័យរបស់អាជ្ញាធរក្នុងការស៊ើបអង្កេតការបាញ់សម្លាប់អ្នកតវ៉ាប្រាំនាក់ដោយប៉ូលិសកាលពីខែមករាឆ្នាំមុន និងការកាត់ទោសឱ្យសកម្មជនគណបក្សប្រឆាំង១១នាក់ជាប់ទោសនាពេលថ្មីៗអំពីអ្វីដែលគេគិតជាទូទៅថាជាបទចោទកុបកម្មមិនត្រឹមត្រូវ គឺជាភ័ស្តុតាងបង្ហាញថា ស្ថានការណ៍សិទ្ធិមនុស្សក្នុងប្រទេសនេះកំពុងធ្លាក់ចុះ។

លោកបាននិយាយថា "នេះជាភ័ស្តុតាងដ៏ច្បាស់ដែលបង្ហាញថា ស្ថានការណ៍ចំពោះសកម្មជននយោបាយក្នុងប្រទេសនេះគឺគ្រោះថ្នាក់ណាស់"។

យ៉ាងណាក៏ដោយលោកបាននិយាយថា លោកមានមន្ទិលអំពីសមត្ថភាពរបស់លោកស្រី ស្មីត ក្នុងការធ្វើឱ្យរដ្ឋាភិបាលទទួលខុសត្រូវ។ លោកបាននិយាយទៀតថា "ផ្អែកលើបទពិសោធន៍របស់ខ្ញុំរដ្ឋាភិបាលមិនទទួលយកអ្នកធ្វើរបាយការណ៍ពិសេសជាទីប្រឹក្សាទេ។ ពួកគេចាត់ទុកអ្នកធ្វើរបាយការណ៍ពិសេសដូចជាអ្នកប្រឆាំងអីចឹង។ នោះហើយជាបញ្ហា"។

លោក អ៊ូ វីរៈ អ្នកវិភាគនយោបាយ និងជាស្ថាបនិកវេទិកាអនាគតក្រុមប្រឹក្សាយោបល់បានយល់ស្របថា អ្នកធ្វើរបាយការណ៍ពិសេសមានឥទ្ធិពលតិចតួចក្នុងប្រទេសនេះ។

ដោយកត់សម្គាល់ឃើញថា ការគាំទ្រកាន់តែខ្លាំងពីប្រទេសចិនកំពុងបន្ថយឥទ្ធិពលរបស់សហប្រជាជាតិនៅកម្ពុជានោះ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "សារៈសំខាន់នៃតួនាទីនោះ ជាការពិតកំពុងធ្លាក់ចុះរាល់តែឆ្នាំ"។

លោកនិយាយថា "គួរឱ្យស្តាយរបៀបដែលពិភពលោកធ្វើការ និងមានការងារតិចតួចណាស់ដែលអង្គការសហប្រជាជាតិអាចធ្វើបាន ឬសុខចិត្តធ្វើ"។

លោកបាននិយាយអំពីលោកស្រី ស្មីត ថា "ខ្ញុំគិតថា លោកស្រីនឹងជួបការលំបាកខ្លាំង។ អាណត្តិរបស់លោកស្រីគឺនៅទីនោះ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តីខ្ញុំគិតថា ការប្តេជ្ញាចិត្តលែងមានទៀតហើយ៕

និត (រាយការណ៍បន្ថែមដោយ)

រុក្ខជាតិ៦មុខ អាចបំបាត់ស្នាមជាំ លើផ្ទៃមុខយ៉ាងមានប្រសិទ្ធិភាព

●●●ជាទូទៅស្នាមជាំតូចៗជាច្រើននៅលើផ្ទៃមុខបណ្តាលមកពីការកើតមុន ក៏ប៉ុន្តែនៅមានកត្តាមួយចំនួនទៀតក៏ធ្វើឱ្យមានស្នាមជាំលើផ្ទៃមុខដែរ: អសមតុល្យអរម៉ូន. អាហារគ្មានជីវជាតិ. ការប៉ះនឹងកាំរស្មីព្រះអាទិត្យ និងការពិសារអាហារមិនបានត្រឹមត្រូវ។ ស្នាមជាំបណ្តាលមកពីមូលហេតុចម្បងៗដូចជា: ផ្ទៃមុខមានបញ្ចេញជាតិខ្លាញ់ច្រើន និងស្ទះរន្ធញើស។ ស្នាមជាំលើផ្ទៃមុខអាចធ្វើឱ្យមនុស្សមានភាពអៀនខ្មាស់ និងបាត់បង់ទំនុកចិត្ត។ ដើម្បីចង់បានស្បែកស្អាតម៉ដ្ឋរលោងអ្នកបានសាកល្បងរាល់ផលិតផលទាំងអស់ដែលមានដាក់លក់លើទីផ្សារ ប៉ុន្តែមានផលិតផលតិចតួចប៉ុណ្ណោះដែលអាចប្រើការបាន។ ដូចះហើយអ្នកអាចងាកមករកវិធីសាស្ត្រធម្មជាតិមួយចំនួនវិញ ព្រោះវាអាចព្យាបាលបញ្ហាស្នាមជាំបានយ៉ាងមានប្រសិទ្ធិភាព។

ទឹកក្រូចឆ្មា

ទឹកក្រូចឆ្មាជាភ្នាក់ងារកម្ចាត់ជាតិពណ៌លើស្បែកយ៉ាងសក្តិសិទ្ធិដែលនឹងជួយកម្ចាត់ស្នាមជាំខ្មៅ និងស្នាមអុចខ្មៅលើផ្ទៃមុខ។ លាបទឹកក្រូចឆ្មាលើស្បែករយៈពេល២០នាទីរួច លាងសម្អាតចេញ។ វាក៏អាចជួយជម្រះកោសិកាស្បែកងាប់ និងជួយផ្ចិតរន្ធញើសផងដែរ។

ដំឡូងបារាំង

ដំឡូងបារាំងត្រូវបានគេទទួលស្គាល់ថាអាចជួយឱ្យស្បែកស។ សារធាតុពណ៌សនៅក្នុងដំឡូងបារាំងនឹងជួយកម្ចាត់ជាតិពណ៌ និងស្នាមជាំ ហើយក៏អាចជួយព្យាបាលបញ្ហាស្នាមរង្វង់ខ្មៅក្រោមភ្នែកផងដែរ។ កោសដំឡូងបារាំង រួចច្របាច់វាយកទឹកសម្រាប់លាបវាលើស្បែក។ ទុកវាចោលរយៈពេល ២០នាទីរួចលាងសម្អាតជាមួយទឹកធម្មតា។

ប្រទាលកន្ទុយក្រពើ

វត្តមាននៃសារធាតុប្រឆាំងនឹងការរលាករបស់ប្រទាលកន្ទុយក្រពើអាចជួយកម្ចាត់ស្នាមជាំ និងជួយឱ្យកោសិកាថ្មីលូតលាស់ឡើង។ ចម្រាញ់យកទឹកចេញពីប្រទាលកន្ទុយក្រពើស្រស់ ហើយលាបវាលើស្បែក។ រង់ចាំរហូតដល់វាស្ងួតចាំលាងសម្អាតនឹងទឹកធម្មតា។

ប៉េងប៉ោះ

ប៉េងប៉ោះជាឱសថដ៏សក្តិសិទ្ធិបំផុតក្នុងការបំបាត់ស្នាមជាំលើស្បែក។ វត្តមានរបស់សារធាតុលីកូផេនដែលមានក្នុងប៉េងប៉ោះក៏អាចជួយព្យាបាលបញ្ហាស្បែករីង និងផ្តល់សារធាតុចិញ្ចឹមដល់ស្បែកបានយ៉ាងមានប្រសិទ្ធិភាពផងដែរ។ វានឹងជួយឱ្យស្បែកសម៉ដ្ឋរលោង។ ប្រើប៉េងប៉ោះស្រស់ម៉ាស្សាលើផ្ទៃមុខ និងលាងសម្អាតចេញក្រោយរយៈពេលមួយសន្ទុះ។

ខ្ទឹមស

ខ្ទឹមសក៏ជាឱសថល្អមួយប្រភេទជួយបំបាត់ស្នាមជាំដែរ។ គ្រាន់តែបុកខ្ទឹមសឱ្យម៉ត់រួចលាបលើស្បែក និងលាងសម្អាត៕

AccuCare
Home Care Agency
Group Adults Foster Care Program

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះរដ្ឋ

កម្មវិធី Group Adult Foster Care (GAFC) គឺជាដំណោះស្រាយល្អបំផុតសំរាប់ចាស់ៗ ខ្មែរយើង ដែលមានប ញ្ហាវាំរែផ្នែកសុខភាព ឬជរាហើយមិនចង់ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុមគ្រួសារដែលបានរស់នៅជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ យើងអាចជួយអោយជីវិតលោកអ្នកកាន់តែប្រសើរឡើងតាមរយៈការផ្តល់នូវសេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។

ដើម្បីអាចចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :
- *រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ*
  អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ
- *មាសហ៊ែលស្តង់ដា*

ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :
- *ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយថ្ងៃមួយម៉ោងលើការ រស់នៅប្រចាំថ្ងៃ*
- *ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កូវអ្នក*
- *ផែនការថែរទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យ និងខេសមានីយើ*
- *វាយតំលៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់*
- *សមាជិកអាចទាក់ទងមក ២៤ម៉ោង*

To be eligibled for GAFC you must:
- *live in subsidized or public housing*
- *age 22 years and older*
- *eligible for Masshealth Standard*

Benefits you will get:
- *personal care service in your home,*
- *Medication Management*
- *an individual care plan developed by a registered nurse and case manager*
- *ongoing monitoring of needs*
- *24-hour access to services*

**ត្រូវការជ្រើសរើសបុគ្គលិកធ្វើការ PCA/ HHA needed
for Lowell, Lynn, Revere, and Boston**

ជាសេវាមានគុណភាពខ្ពស់ និងទុកចិត្តបាន
បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ និងធ្វើការតាមវិជ្ជាជីវៈ
អ្នកគ្រប់គ្រង និងបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរ

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក
To register, please contact:
Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

បញ្ហាព្រំប្រទល់ដែនកម្ពុជា_វៀតណាមនៅតែកំពុងក្តៅ
Hot news from Cambodia-Vietnam border

ដោយៈ ខ្មែរផុសស.រ.អា

លិខិតរបស់លោកប្រធានាធិបតីបារាំង ហ្វ្រង់ស្វា ហុឡង់ដឺ កាលពីថ្ងៃទី៣១សីហា ២០១៥ ឆ្លើយតបនឹងលិខិតលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន ចុះថ្ងៃទី១៥កក្កដា២០១៥ មានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោមនេះ:

" Je me réjouis de l'attachement du Cambodge à réaliser le travail de délimitation des frontières avec son voisinvietnamiendans le respect du droit international etentoute transparence (...). La France veille à maintenirunestricteimpartialitédans la résolution de la question frontalière entre le Cambodgeet le Vietnam. Afin de contribuer à un règlement de cedifférend, l'Ambassade de France à Phnom Penh vavoustransmettre des copies des cartesprovenant de l'Institutgéographique national, réalisées par le Service géographique de l'Indochine.

L'envoied'uneequiped'expertscartographiquesFrancais sur le terrain ne portrait etreenvisageequ'a la demande des deux parties concernees et sur une base concensuelle "

ប្រធានាធិបតីបារាំង ហ្វ្រង់ស្វា ហុឡង់ដឺ

សម រង្ស៊ី

អ៊ុំ សំអាន

"ខ្ញុំមានសេចក្តីត្រេកអរនឹងឃើញការជាប់ចិត្តរបស់កម្ពុជា ចំពោះកាងារកំណត់ព្រុំប្រទល់ដែនជាមួយនឹងអ្នកជិតខាងវៀតណាមប្រកបដោយការគោរពច្បាប់អន្តរជាតិនឹងតម្លាភាព ។ ប្រទេសបារាំងប្រកាន់នឹងរក្សាភាពមិនលំអៀងចំពោះដំណោះស្រាយបញ្ហាព្រុំដែនរវាងកម្ពុជានឹងវៀតណាមដើម្បីផ្តល់ការបញ្ចប់នូវទំនាស់នេះ។ ស្ថានទូតបារាំងនៅភ្នំពេញនឹងបញ្ជូនផែនទីមកពីវិជ្ជាស្ថានភូមិសាស្ត្រជាតិធ្វើឡើងដោយការយាល័យភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន។

ការបញ្ជូនក្រុមអ្នកបច្ចេកទេសផែនទីបារាំងទៅកាន់ទីកន្លែងនឹងអាចធ្វើទៅបានលុះត្រាតែមានការស្នើរពីភាគីទាំងពីរដោយមានការព្រមព្រៀងគ្នា" ។

ប្រទេសបារាំងបានគ្រប់គ្រងកម្ពុជានឹងវៀតណាមក្នុងនាមជាអាណានិគមជិត១០០ឆ្នាំជាអ្នកកំណត់ព្រំប្រទល់នឹងគូរផែនទីដោយអ្នកឯកទេសដោយមានកិច្ចព្រមព្រៀងផ្លូវច្បាប់ទាំងគ្រប់ភាគីនៃប្រទេសឥណ្ឌូចិនដែលមានព្រុំដែនជាប់គ្នាទទួលបានសន្តិភាពពិការកំណត់ព្រំដែនជាង៥០ឆ្នាំមកហើយ។ គេអាចយល់បានយ៉ាងងាយថា ប្រទេសបារាំងអាចនឹងនាំមកនូវសច្ចភាពក្នុងការបោះបង្គោលព្រំដែនកម្ពុជា-វៀតណាមបាន បើមានការព្រមព្រាងគ្នារវាងប្រទេសទាំងពីរ ដើម្បីសច្ចភាពនោះ។

ហុង សុខហួន

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន

ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិនៅសភា លោក សម រង្ស៊ី បានស្វាគមន៍គំនិតរបស់ប្រទេសបារាំងសូមអបអរសាទរជំនួយបច្ចេកទេសនៃប្រទេសបារាំងក្នុងការកំណត់ព្រំដែនរវាងប្រទេសខ្មែរនឹងវៀតណាម... លោកថា ការផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទីតែមួយមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ គេត្រូវមើលលើភាពជាក់ស្តែងផងដែរ។

ចំណែកខាងរដ្ឋាភិបាលដំណាងដោយអ្នកស្រី អនុប្រធានគណកម្មការព្រំដែនរដ្ឋាភិបាល កុយ ពីសី បានឆ្លើយថា កិច្ចការព្រំដែនជាភារៈកិច្ចផ្តាច់មុខរបស់រដ្ឋាភិបាល...ប្រទេសកម្ពុជានឹងវៀតណាមក៏មានការព្រមព្រៀងគ្នារួចហើយដែរ ដូច្នេះយើងមិនត្រូវការជំនួយបច្ចេកទេសបារាំងអ្វីទៀតទេ ។

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បានចាប់ខ្លួនសមាជិកព្រឹទ្ធសភា ហុង សុខហួន នៃគណបក្សសង្គ្រោះជាតិទាំងមានអភ័យឯកសិទ្ធជាសមាជិកព្រឹទ្ធសភាជាតិដោយចោទប្រកាន់ថា បំបះបំបោរប្រជាពលរដ្ឋធ្វើចលនាឱ្យប្រទេសមានសង្គ្រាមក្នុងស្រុកនឹងជាមួយវៀតណាម ។ ហើយនឹងចាប់ខ្លួនរណាទាំងអស់ដែលនិយាយថា រដ្ឋាភិបាលប្រើផែនទីក្លែងក្លាយសម្រាប់កំណត់ព្រំប្រទល់ដែន។

សមាជិកសភាជាតិ អ៊ុំ សំអាន ពីសហរដ្ឋអាមេរិកបានទាមទារ "ឱ្យមានតម្លាភាពក្នុងការបោះបង្គោលព្រំដែនដោយស្នើឱ្យបង្កើតក្រុមប្រឹក្សាជាន់ខ្ពស់ទទួលបន្ទុកខាងកិច្ចការព្រំដែនក្នុងនោះមានទាំងព្រះមហាក្សត្រនឹងអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលចូលរួមផង...។ តែសំណើរនេះមិនបានត្រូវរដ្ឋាភិបាលទទួលស្វាគមន៍ទេ៕

Khmer Post Subscription form

Khmer Post subscription is $10 for 1month -$30 for 3 month - $50 for 6 months and $100 for12 months
The price is only for mailing - We send your personal mail via Post office.

យើងទទួលយកតែ"ម៉ានីអ័រឌ័"តែប៉ុណ្ណោះ -We accept Money order -Check
អាស័យដ្ឋាន Khmer Post address :45 Merrimack St.Suite 218A Lowell, MA 01852
ទូរស័ព្ទ Phone : off.978 677 7163 -Soben's Cell.978-656 8141
- Roger Cell. 978 - 942 1641
<<www.Khmerpostusa.us>> publication is 2 issues per month

ប័ណ្ណបញ្ជាទិញកាសែត"ខ្មែរផុសស.រ.អា"
Khmer Post subscription order

ឈ្មោះ - My name...
អាស័យដ្ឋាន -Address..
....
ខ្ញុំចង់ជាវកាសែតខ្មែរផុសស.រ.អា.....................ខែ.........តម្លៃជាវ...............ដុល្លារ
I'd like to subscribe Khmer Post USA for ....
Month(s)-Subscrition price $......................

បេក្ខជនសម្រាប់ក្រុមប្រឹក្សាសាលាក្រុង នឹងគណកម្មការសាលារៀន

Richard Howe

ដោយ រីក ហាវ ប្រែសម្រួលដោយ ខ្មែរប៉ុស្ដ ស.រ.អា

ការបោះឆ្នោតជ្រើសយកគណក្រុមប្រឹក្សាក្រុងនឹងគណៈកម្មការសាលារៀន នឹងត្រូវប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី៣ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៥។ អ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ៗអាចនឹងបោះឆ្នោតឱ្យបេក្ខជនដល់ទៅ៩នាក់ សម្រាប់ក្រុមប្រឹក្សាក្រុង ហើយនឹងដល់ទៅ៦នាក់ សម្រាប់គណកម្មការសាលារៀន។

បេក្ខជនក្រុមប្រឹក្សាក្រុងដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតច្រើនជាងគេនឹងជាប់ឈ្មោះចូលបំរើក្នុងសាលក្រុងសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៦-២០១៧នឹងមានឈ្មោះថា សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុង ។ រីឯបេក្ខជន៦នាក់សម្រាប់គណកម្មការសាលារៀនដែលបានឆ្នោតច្រើនជាងគេនឹងចូលបំរើសាលារៀនសម្រាប់ឆ្នាំ២០១៦-២០១៧ មានឈ្មោះថា សមាជិកគណកម្មការសាលារៀន។

អភិបាលក្រុងឡូវែលមិនមែនជាប់ឆ្នោតដោយចំពោះពីអ្នកបោះឆ្នោតទេ គឺអ្នកជាប់ឆ្នោតទាំង៩រូប គេបោះឆ្នោតនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំដំបូងបង្អស់នាខែមករា តែងតាំងគ្នាគេម្នាក់ឱ្យធ្វើជាអភិបាលក្រុង។ អភិបាលក្រុងនោះ បំរើការជាប្រធានរបស់គណក្រុមប្រឹក្សា ហើយក៏បានក្លាយជាសមាជិកគណកម្មការសាលារៀន ឆ្នាំ២០១៦-១៧ ហើយបំរើការជាប្រធានក្រុមនោះថែមទៀតផង។

ហិបឆ្នោតដែលអ្នកនៅឡូវែលប្រើ នាខែវិច្ឆិការនោះនឹងមានឈ្មោះបេក្ខជន២ដងលើសចំនួនអ្នកត្រូវជាប់ឆ្នោតសម្រាប់ការិយាល័យនិមួយៗ (បេក្ខជនក្រុមប្រឹក្សា១៨រូប នឹងបេក្ខជនគណកម្មការ ១២រូប។ ដោយសារតែមានបេក្ខជនក្រុមប្រឹក្សាមាន១៩នាក់ ឈរឈ្មោះ ទើបមានបោះឆ្នោតជុំទី១ រួចហើយ អ្នកដែលទទួលបានសន្លឹកឆ្នោតខ្ពស់ជាងគេ១៨រូប នឹងទៅឈរឱ្យគេបោះឆ្នោតនាខែវិច្ឆិការទៀត រីឯអ្នកដែលមានចំណាត់ថ្នាក់លេខ១៩ នឹងមិនមានឈ្មោះឱ្យគេបោះឆ្នោតឱ្យតទៅទៀតទេ។ ការបោះឆ្នោតជុំទី១នោះ នឹងធ្វើនៅថ្ងៃអង្គារទី២៩ខែកញ្ញាឆ្នាំ២០១៥នេះ។

ចំណែកខាងគណកម្មការសាលារៀនដែលមានបេក្ខជនតែ១២រូប នឹងមិនមានការបោះឆ្នោតជុំទី១ទេ។

គណកម្មការរៀបចំការបោះឆ្នោតបានប្រកាសឈ្មោះនឹងអស័យដ្ឋានបេក្ខជនក្រុមប្រឹក្សានឹងបេក្ខជនគណកម្មការ នាពេលថ្មីៗនេះ ដូចរាយនាមខាងក្រោម :

ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល

-ក្ូរី បាឡិនជ័រ -២00 Rogers Street, Unit 11 - ដេវីដ ខនវេយ - 528 Andover

សាលាក្រុងឡូវែល

Street- រ៉តនីយ អេលីយ៉ុត - 15 Cresta Drive-ជ័រដាន ហ្គីយ - 10 Meghann Lane-មាទីន ហ៊ូហ្គាន - 3 Wachusett Street-អេដវីដ កេណ្ណឌី - 312 Clark Road -ចិត្ត គីម -37 Butterfield Street ជន លីហី - 87 Glenwood Street-ជេម លើរី - ៤៤៩ Parker Street-ជ័ស្វ មេនដុងការ - 41 Veritas Ave-រីតា មឺស៊ើ - 221 Burnham Road-រ៉ូប៊ឺដ មែរីល - 93 West Third Street Unit ១-ជែមស៍ មីលីណាស៊ូ - 12 Carriage Drive-មេយ៉ន មីតឆើល - 108 Butterfield Street-វ៉ាស្នា នួន - 10 Gibson Road-ដានញូល រួគ - 15 Bridget Lane-វីលយាម សាមារាស៍ -87 Fairview Street-ប៉ាន សូ - 77 Mount Vernon Street Unit A-ផលរ៉ាថា យ៉ែម -98 Mount Vernon Street

គណកម្មការសាលារៀន

-អនដ្រេ ដេសកូតូ – 110 Stafford Road-cak ដូរធី – 77 Tyler Park-ប៉ាទ្រីក ហ្វាមើ – 84 Vernon Street-ស្ទេហ្វីន ចិនដ្រូន – 20 Clark Road-រ៉ូបឺត ជីហ៊ាក់ – 91 Llewellyn Street-រ៉ូប៊ឺត ហូយ – 67 Stratham Street-ខេមារា ខាយ – 273 Walker Street-ដូមីនីក លេយ – 363 Walker Street Unit 2-ខនីយ ម៉ាទីន - 17 Summit Street

នាខែវិច្ឆិការដែរនោះ នឹងមានការបោះឆ្នោតសម្រាប់អាសនៈ២ទៀត សម្រាប់វិទ្យាល័យបច្ចេកទេសតហារ Greater Lowell Technical High School . សិស្សឡូវែលជាច្រើននៅរៀនសាលានេះ . មានបេក្ខជន២រូប សម្រាប់អាសនៈ២គឺ រេម៉ន ប៊ូទីន នឹង កឺទីស លិមេយ :

Candidates for City Council and School Committee

By Rick Howe

The election for Lowell City Council and Lowell School Committee will be held this year on Tuesday, November, 3, 2015. Each voter may vote for up to nine candidates for council and up to six candidates for school committee. The nine candidates for council who receive the most votes will be elected and will serve during 2016 and 2017 as Lowell City Councilors. The six candidates for school committee who receive the most votes will be elected and will serve during 2016 and 2017 as Lowell School Committee Members.

The mayor of Lowell is not elected directly by the voters. Instead, the nine new city councilors select one of their own at their first meeting in January to serve as mayor. The mayor then serves as the chair of the city council and also becomes a member of the school committee and serves as its chair.

The election ballot used by voters in November may only contain double the number of candidates that are to be elected for each office (18 council candidates and 12 school committee candidates). Because there are 19 candidates running for council, a preliminary election must be held. The top 18 vote getters in that election will be on the November ballot. The candidate who finishes 19th will not. The preliminary election will be on Tuesday, September 29, 2015. Because there are only 12 candidates for school committee, there will be no preliminary election for school committee.

The Lowell Election Commission recently announced the names and addresses of the candidates for council and for school committee. Here they are:

City Council

Corey Belanger – 200 Rogers Street, Unit 11 / David Conway – 528 Andover Street Rodney Elliott – 15 / Cresta Drive Jordan Gys – 10 Meghann Lane / Martin Hogan – 3 Wachusett Street / Edward Kennedy – 312 Clark Road / ChethKhim – 37 Butterfield Street / John Leahy – 87 Glenwood Street / James Leary – 449 Parker Street / Joseph Mendonca – 41 Veritas Ave / Rita Mercier – 221 Burnham Road / Robert Merrill – 93 West Third Street Unit 1 / James Milinazzo – 12 Carriage Drive / Mayon Mitchell – 108 Butterfield Street / VesnaNuon – 10 Gibson Road / Daniel Rourke– 15 Bridget Lane / William Samaras – 87 Fairview Street / Pan So – 77 Mount Vernon Street Unit A / Paul RathaYem – 98 Mount Vernon Street

School Committee

Andre Descoteaux – 110 Stafford Road / Jacqueline Doherty – 77 Tyler Park / Patrick Farmer – 84 Vernon Street / Stephen Gendron – 20 Clark Road / Robert Gignac – 91 Llewellyn Street / Robert Hoey – 67 Stratham Street / Kamara Kay – 273 Walker Street / Dominik Lay – 363 Walker Street Unit 2 / Connie Martin - 17 Summit Street / Dennis Mercier – 73 Endicott Street / Benjamin Opara – 46 Aegean Lane / Christopher Roux – 11 Oberlin Ave

Two seats on the Greater Lowell Technical High School will also be on the ballot in November. Many students from Lowell attend this school. There are only two candidates running for the two seats. They are Raymond Boutin and Curtis LeMay.

តមកពីទំព័រទី ២៩

ឱកាសល្អសម្រាប់សន្សំប្រាក់...

គួរទទួលយកជាប្រយោជន៍សម្រាប់គ្រួសារនិមួយៗបាន។ ឱកាសល្អរបៀបនេះមិនងាយមានច្រើនដងទេ ។

រ៉បើត ឆង មកពី"កាលីហ្វ័រញ៉ា" ធេរីជិនគិង មកពី"មីឈីគ្គេន"ធ្លាប់ បំរើសេវា "អមប៊ីត" ច្រើនឆ្នាំបានមកបង្ហាញនៅឡូវែលក្នុងរយៈពេល ៤ថ្ងៃពីជោគជ័យជាមួយ"អមប៊ីត"ក្នុងជីវិតរបស់គេនៅមជ្ឈមណ្ឌលមនុស្សចាស់បានណែនាំជួយអ្នកឡូវែលជាច្រើនឱ្យទទួលផលសន្សំប្រាក់ដោយសារប្តូរការប្រើថាមពលទៅក្រុមហ៊ុន "អមប៊ីត" ក្នុងគិរិតដូចភ្ញៀវទាំងពីរនាក់នោះដែរ។

បើចង់បានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទូរស័ព្ទមកខ្មែរប៉ុសស.រ.អា សូបិន. **(978) 656 8141**

ការបរិភោគខ្ចៅស្ងោរអាចបង្កឲ្យមានគ្រោះថ្នាក់

ខ្ចៅ ឬខ្យងជាអាហារមួយប្រភេទដែលមនុស្សភាគច្រើនធ្លាប់ស្គាល់ និងចូលចិត្តបរិភោគបំផុត ប៉ុន្តែដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពអ្នកគួរតែជៀសវាងពីការបរិភោគខ្ចៅ ឬខ្យងទាំងនេះ។

ខ្ចៅ ឬខ្យងស្ងោរជាអាហារស្រុកស្រែដែលមានការពេញនិយមបំផុត ប៉ុន្តែអាហារនេះពិតជាធ្វើឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់បំផុត ដែលយើងគ្រប់គ្នាមិននឹកស្មានដល់ ប្រសិនបើអ្នកទទួលទានខ្ចៅ ឬខ្យងដែលមិនទាន់បានចម្អិនឱ្យបានត្រឹមត្រូវ :

ការទិញខ្ចៅខ្យងស្ងោរដែលគ្មានអនាម័យ

ខ្ចៅខ្យងដែលមានដាក់លក់នៅតាមចិញ្ចើមផ្លូវគ្មានអនាម័យអាចផ្តល់ផលគ្រោះថ្នាក់ជាច្រើន ជាពិសេសបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺរលាកពោះវៀន... (ជាពិសេសបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺអាសន្នរោគ, រាករូស...។)

ទទួលទានខ្យងស្ងោរ ឬខ្ចៅស្ងោរដែលមិនទាន់បានត្រាំទឹកជាមុន

សត្វខ្ចៅខ្យងនេះរស់នៅក្នុងទឹក ក្នុងភក់ ដូច្នេះរាល់ការទិញខ្ចៅខ្យងមកត្រូវដាក់ត្រាំក្នុងទឹកឱ្យបានច្រើនម៉ោងដើម្បីឱ្យវាខ្ជាក់ភក់ បន្ទាប់មកទើបដាក់ស្ងោរវា។

ស្ងោរខ្យងមិនបានឆ្អិនល្អ

នៅក្នុងខ្ចៅខ្យងមានប៉ារ៉ាស៊ីតជាច្រើនដូចជា ដង្កូវ... លាក់ខ្លួននៅក្នុងនោះ។ ប៉ារ៉ាស៊ីតខ្លះអាចនឹងត្រូវបំផ្លាញដោយប្រើសីតុណ្ហភាពខ្ពស់។

តែទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយប៉ារ៉ាស៊ីតមួយចំនួនទៀតនៅតែមានជីវិត បើទោះបីជាចម្អិនរួចក៏ដោយក៏ពិបាកនឹងកម្ចាត់ពួកវាចេញពីក្នុងខ្ចៅខ្យងនេះណាស់។ ដូច្នេះប៉ារ៉ាស៊ីតនៅក្នុងខ្ចៅខ្យងនឹងជ្រៀតចូលទៅក្នុងខ្លួនមនុស្សនៅពេលបរិភោគវាចូលទៅ។ ប៉ារ៉ាស៊ីតនឹងស្ថិតជាប់ផ្នែកមួយចំនួននៃរាងកាយមនុស្សបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺធ្ងន់ធ្ងរជាច្រើន។

ការបរិភោគអាហារនេះអាចបង្ហាញអាការៈជំងឺខាងក្រៅដូចជាៈ ការហើមជើង, ដៃ, ក្អួតចង្អោរ, កើតសត្វល្អិត, គ្រុនក្តៅ, រាករូស... និងភាពគ្រោះថ្នាក់ជាច្រើនផ្សេងទៀត។ ហើយប្រភេទប៉ារ៉ាស៊ីតមួយចំនួនទៀតនៅក្នុងរាងកាយអាចបណ្តាលឱ្យកើតជំងឺមហារីក។

ចំណាំៈ ដើម្បីអាចធានាសុវត្ថិភាពចំពោះសុខភាពអ្នកត្រូវលាងសម្អាត និងដាក់ត្រាំទឹកឱ្យបានច្រើនម៉ោងមុននឹងដាក់ស្ងោរ។

ដោយៈ ដារ៉ា

GREATER LOWELL CHAMBER OF COMMERCE

Business and Economic Development City Council Candidates Forum

The Greater Lowell Chamber of Commerce cordially invites you to our Business and Economic Development City Council Candidates Forum.

Thursday, October 1, 2015
Lowell Telecommunications
246 Market Street
Lowell, MA 01852
7:00-9:00pm

Additional details to follow. If you have any questions, please contact Danielle McFadden at 978-459-8154 or dmcfadden@greaterlowellchamber.org.

The GLCC is proud to partner with our local media on this event:

THE SUN · KhmerPost USA · LTC .ORG · 980 WCAP Everybody Gets It!

"អត្ថបទទស្សនៈ ថវិការគ្រួសារជាអ្វី?"

និយាយពីក្រ និងមាន

ភាគ៦ - ការពារសេដ្ឋកិច្ចគ្រួសារ

ដោយ ពិន សំខុន

ពិន សំខុន

កាលពីលេខមុនយើងបាននិយាយអំពីចំណាយនឹងចំណូលនៅក្នុងផ្ទះក្នុងបំណងឱ្យការប្រើប្រាស់លុយកាក់គ្រួសារក្លាយទៅជាការពីគ្រោះគ្នាធម្មតារាល់ថ្ងៃឱ្យក្លាយទៅជាទំនៀមទំលាប់សហគមន៍ខ្មែរដ៏ត្រឹមត្រូវមួយដូចសហគមន៍កូនចៅចិន ទើបសហគមន៍យើងគេចចេញពីភាពក្រីក្របានហេតុអ្វី ? ពីព្រោះលុយគ្មានក្លិនទេ តែវាចេញនឹងចូលនៅពីមុខច្រមុះយើងរាល់ម៉ោងរាល់នាទីតែយើងទុកដាក់វាឱ្យទៅជារបស់យើងមិនបាន។ យើងបាននិយាយពីនៅពេលមានលុយចូលយើងក៏បានផ្តល់នូវវិធីយ៉ាងងាយស្រួលការពារវាកុំឱ្យវាចេញទៅវិញបាន គឺការស្គាល់ពីលុយចូល ហើយចេះប្រើក្បួនសម្រាប់ចាយពុំមែនចាយតាមចំណង់ឬចាយតាមចំនួនលុយទេ។

ប្រើលុយសម្រាប់ធ្វើការឱ្យយើង :

សូមរំលឹកថា ឥឡូវយើងដកលុយមកសន្សំមុនចំណាយមិនមែនចាយសល់ហើយ ទើបសន្សំនោះទេ... គឺនៅលើលុយសន្សំនោះហើយ ដែលយើងយកមកប្រើវាសម្រាប់ធ្វើការឱ្យយើង។

វិធីទីមួយ: នៅធានាគារស្រុកអាមេរិកនេះជាស្ថាប័នអាចការពារលុយយើងបានយើងដាក់លុយដែលត្រូវ "សន្សំដោយមានការប្រាក់" នៅទីនោះ ក្នុងឈ្មោះម្ចាស់ លុយមិនមែនឈ្មោះនរណាផ្សេងដែលយើងទុកចិត្ត នោះទេ ហើយក្នុងករណីយើងស្លាប់ទៅនឹងមាន ឈ្មោះអ្នកទទួលកេរមរតកនោះ មានប្រពន្ធ ឬកូនរបស់យើង។ លុយនោះគេដកពីលុយប្រាក់បៀវត្សរ៍ប្រចាំខែរបស់យើងជារៀងរាល់ខែទៅដាក់ហិបសន្សំរបស់យើងដែលយើងទទួលសេចក្តីរាយការណ៍ពីចំនួនលុយដែលចេះតែកើនឡើងរៀងរាល់ឆ្នាំដែរ... ហើយយើងសច្ចាថា នឹងមិនដកវាទៅ"ប្រើជាលុយដុំ"មុន១០ ឬ ២០ឆ្នាំទេ។ លុយ នោះនឹងកើងឡើងបន្ថែម ៣ ទៅ ៥ ឬក៏ដល់ ៧ភាគរយ តាមតែយើងចេះចចារជាមួយធានាគារនៅពេលយើងផ្តើមដាក់"លុយសន្សំក្នុងហិបដែលមានការប្រាក់"ជាលើកដំបូង។ ក្នុងរូបភាពនេះ យើងនឹងផ្តើមមាន"លុយដុំ" នៅ ១០-១៥ ឬ២០ឆ្នាំ ក្រោយមកសម្រាប់បញ្ជូនកូនទៅរៀនមហាវិទ្យាល័យ ឬសម្រាប់ដាក់លុយទិញអចលនវត្ថុមានដី មានផ្ទះជាដើមបាន ពីព្រោះពេលនោះលុយដែលដាក់សន្សំបានតែ៥ម៉ឺនប្រែទៅជា១០ម៉ឺនបានដោយសារតែមានការប្រាក់។

វិធីទីពីរ: គឺការសន្សំដោយធានាជីវិត - ធានាគារសម្រាប់ធានាជីវិតអាមេរិកាំងនេះ មានពីរាប់រយឆ្នាំមកហើយ រីកចំរើនដោយគំនិត "ការពារធានាអនាគតកូនចៅជំនាន់ក្រោយកុំឱ្យខ្វះខាត" ហេតុនេះហើយបានជាជនជាតិគេតែងតែមានការធានាជីវិតនេះគ្រប់គ្នា។ តម្លៃនៃការសន្សំរបៀបនេះ គេធ្វើទុកឱ្យប្តីឬប្រពន្ធ ឬទុកឱ្យកូនកុំឱ្យខ្វះខាតនៅពេលមានមេគ្រួសារណាម្នាក់ស្លាប់ទៅ -តម្លៃទិញការធានានោះវាទាបនៅពេលយើងផ្តើមនៅក្មេង ឧបមាថា យើងដាក់លុយទិញការធានាជីវិត២០ម៉ឺនដុល្លា នៅអាយុ៣០ឆ្នាំ យើងបង់តម្លៃធានានោះតិចជាង១០០ដុល្លាក្នុងមួយខែ... តែបើយើងទិញវានៅអាយុ៥០ឆ្នាំ ក្នុងការធានាជីវិត២០ម៉ឺនដដែលវានឹងផ្លូវតម្លៃទៅជា៣០០ ឬ៤០០ក្នុងមួយខែទៅវិញ ពីព្រោះអ្នកដែលមានអាយុ៥០ឆ្នាំជាធម្មតានឹងឆាប់ស្លាប់ជាងអ្នកអាយុ៣០ឆ្នាំ... តែអ្វីដែលល្អនោះ គឺនៅពេលដែលយើងផ្តើមបង់ថ្លៃទិញប្រចាំខែនោះភ្លាមវាធានាថា ប្រពន្ធ ឬប្តី ឬកូន នឹងទទួលប្រាក់ធានាជីវិត២០ម៉ឺនភ្លាមដោយមិនចាំបាច់រង់ចាំការសន្សំ១០ឬ២០ឆ្នាំទេ រីឯអ្នកនៅរស់នឹងមិនមានផ្លាស់ប្តូរក្នុងររបៀបរស់នៅដោយសារតែមានការបាត់បង់សមាជិកគ្រួសារខ្លួននោះទេ។

បន្ថែមពីនោះ ច្បាប់ថ្មី១នៃសហរដ្ឋបានអនុញ្ញាត្តឱ្យគ្រួសារដែលមានការធានាជីវិតយូរឆ្នាំដូចជាបានបង់តម្លៃប្រចាំខែ១០ឆ្នាំ ឬ២០ឆ្នាំ ហើយមិនទាន់ស្លាប់អាចដកប្រាក់ធានា២០ម៉ឺនដុល្លានោះមួយផ្នែកមកចាយវាយបានថែមទៀតផងដូចជាដកយក៥ម៉ឺនដោយមិនចាំបាច់សងទៅវិញទៅដាក់កក់ថ្លៃទិញផ្ទះ ឬបង់ថ្លៃចូលរៀនមហា-វិទ្យាល័យរបស់កូនបាន។ លើសពីនេះទៅទៀតប្រសិនយើងបាត់បង់ការងារ ក៏អាចសុំធានាគារមិនបង់ប្រាក់ប្រចាំខែភរម៉ិមដោយមិនផ្តាច់ការធានាជីវិតមួយរយៈបានទៀតផង។

ការដាក់លុយទិញផ្ទះ ទិញដី ទិញពាណិជ្ជកម្មអាចនឹងផ្តល់ផលចំណេញបានឆាប់តែមិនធានាថាបានយូរនោះទេ ពីព្រោះការវិនិយោគនេះ ទាក់ទងនឹងតម្លៃនៃទីផ្សារដែលឡើងនឹងចុះមិនទៀងទាត់ទេ ។

គ្មានវិធីណាដែលធានាថា ទៅអនាគតគ្រួសារនឹងគ្មានការខ្វះខាតក្រៅពីការសន្សំយ៉ាងព្យាយាមច្រើនឆ្នាំនោះទេ។ ការសន្សំគឺជាទស្សនៈ គឺជារបៀបរស់នៅ គឺជាសិលធម៌ ដែលគ្រួសារនិមួយ១ត្រូវតែប្រកាន់ ទើបបានជាគ្រួសារថ្លៃថ្នូគួរគោរពបាន។

"នៅមានត"

B&M DISPOSAL
978-569-6062

ក្រុមហ៊ុនបឹកជញ្ជូនសំរាម ប៊ីអឹម

កុងទីន័រដាក់សម្រាម 30 YARD CONTAINER
រហូតដល់ ៤ តោន $549

កុងទីន័រដាក់សម្រាម 20 YARD CONTAINER
រហូតដល់ ៣ តោន $449

កុងទីន័រដាក់សម្រាម 15 YARD CONTAINER
រហូតដល់ ២ តោន $349

*សូមបង់ថែម $100 ក្នុង ១០០០ ផោនបន្ថែម ។ អនុញ្ញាតឱ្យដាក់បន្ថែមលើសទម្ងន់អតិបរមានៅលើកុងទីន័រណាមួយខាងលើបាន ។

សូមទាក់ទងឈ្មោះ ប៊ុន ឥឡូវនេះ!
មានផ្តល់សេវាជូនដល់ហាងទំនិញ និងតាមផ្ទះ

BUSINESS – RESIDENTIAL

1687 Middlesex St. Lowell, MA 01851

CAll BUN 978-569-6062

KhmerPost USA, LLC
សារពត៌មានខ្មែរផុសសហរដ្ឋអាមេរិក
អាស័យដ្ឋាន 45 Merrimack St. Suite 218A. Lowell, MA 01852
លេខទូរស័ព្ទ Phone: 978 677-7163 | Fax: (978) 677-7092
អ៊ីម៉ែល info@khmerpost.us
អានកាសែតនៅគេហទំព័រ www.khmerpost.us
តាមដានយើងនៅទំព័រហ្វេសប៊ុក Like us at: www.facebook.com/KhmerPostUSA

ផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម Advertising
អគ្គនាយកទីផ្សារ និងគ្រប់គ្រង សុបិន្ត ពិន Soben Pin, *Managing Partner*
លេខទូរស័ព្ទ 978 - 656 - 8141 (Mobile) 978 677-7163 (Office)
អ៊ីម៉ែលsobenpin@khmerpost.us
ផ្សារពាណិជ្ជកម្ម ហ្វ៊ីឡាដែលហ្វៀ SomrithSom

អ្នកនិពន្ធ Editorials
និពន្ធនាយក ពិន សំខុន Roger Samkhon Pin, *Publisher & Editor-in-Chief*
(978) 942 - 1641 | rogerpin@khmerpost.us
អ្នកនិពន្ធកិត្តិយស Contributed Writers:
Kim Phien, Richard Howe ,Jr. ,Tooch Van
យកព័តមាន Chhan Yon (504) 912 2660
ច្នៃសោភ័ណភាពកាសែត Design Artist
Heng Chhunleng
នាយករដ្ឋបាល Office Manager 978-677-7163
Thach Vanna ថាច់ វណ្ណា

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local community, and national news; and give an insight into Cambodian & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Massachusetts serving Greater Lowell, Lynn, Revere, MA, Providence, RI, CT, NY, NJ, and Philadelphia, PA.

Mail subscription is available within the U.S. & Canada at or Euros in Europe per year.

The KhmerPost USA has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009

ឱកាសល្អសម្រាប់សន្សំប្រាក់ នាពេលដែលភ្លើងនឹងហ្គាសឡើងថ្លៃ

ខ្មែរផុស ស.រ.អា.

នៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសិត ក៏ដូចនៅហ្វីឡាដែលហ្វៀ ក្រុមហ៊ុនផ្គត់ផ្គង់ភ្លើងនឹងហ្គាសប្រកាសឡើងថ្លៃច្រើនជាង២០ភាគរយតែរៀងៗខ្លួន គឺចំពេលដែលប្រជាពលរដ្ឋត្រូវការថាមពលយ៉ាងច្រើន ដើម្បីទប់ទល់រដូវរងារនឹងមកដល់ឆាប់ៗនេះ។ ធ្វើយ៉ាងនេះ អ្នកប្រើប្រាស់ថាមពលសម្រាប់ពន្លឺ និងកំដៅមុខតែបង្កើនចំណាយដ៏ខ្ពស់ រហូតដល់

រ៉ូបឺត ឆាំង

ទេរី ជិនគិន

ជំពាក់បំណុលនាយទុនមិនខានឡើយ។ គួរឱ្យឆ្ងល់ដែរ ក្រុមហ៊ុនជាតិទាំងនោះ តែងតែបន្ថយថ្លៃថាមពលរបស់ខ្លួននៅខែក្តៅ ពេលដែលពលរដ្ឋមិនសូវប្រើភ្លើងទៅវិញ។

ទស្សនៈប្តូរតម្លៃថាមពលរបៀបនេះ នៅតែមិនបានបំរើសេចក្តីត្រូវការពលរដ្ឋដែលមានប្រាក់ចំណូលតិចនៅឡើយដដែល។ ដើម្បីទប់ទល់កលល្បិចនាយទុនអ្នកគ្រប់គ្រងរដ្ឋប្រមាណ១០នៃសហរដ្ឋនេះ បានឱ្យសំណាងដល់ពលរដ្ឋខ្លួនដោយបង្កើតច្បាប់ឱ្យពលរដ្ឋអាចទិញថាមពលដែលខ្លួនពេញចិត្តពីប្រភពណាមកប្រើក៏បានបង្កើនការប្រកួតតម្លៃនិងគុណភាពរវាងនាយទុនទាំងនោះ Deregulation ។

ក្រុមហ៊ុន "អមបីត Ambit" ដែលបានកើតឡើងបន្ទាប់ពីមានច្បាប់ថ្មីនោះ បាន"ទិញដុំ" កម្លាំងថាមពលពីក្រុមហ៊ុនដើមដូចជានៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសិតមាន"ណាស្យូណាល់គ្រីដ"នៅហ្វីឡាដែលហ្វៀមាន"ប៉េកូ" ហើយលក់ចែកចាយទៅអ្នកប្រើក្នុងតម្លៃដ៏ថោកមិនថាខែក្តៅ ឬខែរងារឡើយ។ ក្នុងរយពេល៥-៦ឆ្នាំកន្លងមក "អមប៊ីត" បានលក់ចែកចាយថាមពលជូនពលរដ្ឋជារៀងរាល់ឆ្នាំដល់រាប់លានផ្ទះដែលបានប្តូរថាមពលពីឈ្មោះដើមទៅ"អមប៊ីត"ដោយគ្មានផ្លាស់ប្តូរសម្ភារៈ ឬគុណភាពណាមួយខុសពីមុនលើកលែងតែតម្លៃទាបតែប៉ុណ្ណោះដែលធ្វើឱ្យពលរដ្ឋសន្សំប្រាក់គ្រួសារបានជាមធ្យម ពី៥០-៦០ដុល្លារ ក្នុង១ខែៗយ៉ាងតិច។

បន្ថែមពីនេះ"អមប៊ីត"មិនមានបុគ្គលិកសម្រាប់ចែកចាយថាមពលដែលខ្លួនបានទិញនោះទេ គឺយកអ្នកប្រើប្រាស់ថាមពលនោះឯងមកបំរើជាអ្នករកទីផ្សារឱ្យខ្លួនថែមទៀត តាមគំរូកាំជណ្តើរគឺទទួលកំរៃទៅតាមចំនួនភ្ញៀវដែលរកបានច្រើន ឬតិច។ ទ្រឹស្តីទីផ្សាររបស់ "អមប៊ិត" គឺ"អ្នកទទួលកំរៃនៅពេលដែលអ្នកជួយបញ្ចុះថ្លៃភ្លើងដល់ភ្ញៀវណាម្នាក់"។ ទ្រឹស្តីនេះបានជម្រុញឱ្យក្រុមហ៊ុន"អមប៊ីត"ទទួលកិត្តយសជាក្រុមហ៊ុនដែលទទួលប្រាក់ចំណូល១ប៊ីល្យុងដំបូងលឿនជាងក្រុមហ៊ុនធំៗជាច្រើន ហើយមកទល់ថ្ងៃនេះមានចំណេញប្រាក់បាន១៥០ប៊ីល្យុងហើយ។

រ៉ូបឺត ឆាំង មកពីកាលីហ្វរនីញ៉ានៅឡូវែល បង្ហាញពីអាប៊ីត អ៊ិនន័រជី

យើងបានតាមដានពិសោធន៍ពីភាពប្រាកដនិយមនៃផលិផលថាមពលរបស់"អមប៊ិត"ដែលបានផ្សព្វផ្សាយឃើញថា មានប្រសិទ្ធិភាពអាចឱ្យជឿ តទៅទំព័រទី ២៦

ហាន់បុកអង្រ្កង

គ្រាន់តែលឺឈ្មោះអាហារមួយមុខនេះប្រិយមិត្តច្បាស់ជាប្លែកអារម្មណ៍ជាមិនខាន ព្រោះមិនសូវមានអ្នកស្គាល់ហើយធ្វើញ៉ាំនោះទេ ។ ប៉ុន្តែថ្ងៃនេះប្រិយមិត្តអាចសាកល្បងជាមួយនឹងយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នា ។

គ្រឿងផ្សំ

- សាច់មាន់ ៤០០ក្រាម ចៀន ឬអាំងឱ្យឆ្អិនហាន់តូចល្មម (ប្រឡាក់អំបិលជាមួយប៊ីចេងបន្តិច។)
- អង្រ្កងលីងឆ្អិន កន្លះចាន
- ប្រហុកអាំងឆ្អិន កន្លះស្លាបព្រាបាយ
- ទឹកក្រូចឆ្មា ១ស្លាបព្រាកាហ្វេ
- ទឹកត្រី កន្លះស្លាបព្រាបាយ
- អំបិល បន្តិច
- ស្ករស ២ស្លាបព្រាកាហ្វេ
- ប៊ីចេង ចុងស្លាបព្រាកាហ្វេ
- ខ្ទឹមក្រហម ១ដុំ
- ខ្ទឹមស ពាក់ពីស
- ត្រសក់, ជីស្លឹកវែង, ដើមចេក មួយមុខបន្តិចធ្វើជាអន្លក់
- ម្ទេសហាន់ ដាក់តាមការចូលចិត្ត (ដាក់ពេលញ៉ាំ ឬបុកចូលក៏បាន)

វិធីធ្វើ

១. មុនដំបូងយកអង្រ្កងលីងរួច ហើយមកបុកជាមួយប្រហុកអាំងឆ្អិនពេលបុករួចរាល់ដួសទុកដោយឡែកសិន។

២.យកខ្ទឹមស និងខ្ទឹមក្រហមមកដាក់បុកឱ្យម៉ត់ បន្ទាប់មកដាក់អង្រ្កងដែលបុកជាមួយប្រហុករួចដាក់ចូលបុកមួយភ្លែតទៀត។

៣. ដាក់គ្រឿងចូលមាន ទឹកត្រី, អំបិល, ស្ករស, ប៊ីចេង, ទឹកក្រូចឆ្មា និងសាច់មាន់បុកចូលគ្នាទាំងអស់ឱ្យចូលរស់ជាតិអាចយកវាមកញ៉ាំផ្ទាប់ជាមួយអន្លក់បានហើយ ៕

LOWELL ELDER CARE 978-596-1111

មជ្ឈមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ក្រុងឡូវែល

345 Chelmsford St. Lowell, MA 01851/ – www.lowelleldercare.com

អ្វីទៅជាមណ្ឌលថែទាំមនុស្សចាស់ក្រុងឡូវែល?

គឺជាលំនៅដ៏កក់ក្តៅមួយ ដែលផ្តល់សេវាមានកម្មវិធីជាក់លាក់ដល់សហគមន៍បំណង គឺគាំទ្រឲ្យមនុស្សចាស់ជរាអាចរស់នៅដោយឯករាជ្យខ្លួនឯង និងជួយឲ្យមានសុខុមាលភាពផ្នែកផ្លូវកាយ ផ្លូវចិត្ត និងផ្នែកសង្គម ។ កម្មវិធីរបស់យើងធានានូវបរិស្ថានរស់នៅមួយប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងមានបរិយាកាសដូចជាផ្ទះរបស់ពួកគាត់ ។

ទីតាំងនៃមណ្ឌល

ទីតាំងអាចរកឃើញដោយងាយក្នុងអគារថ្មី ជាមួយនូវការតុបតែងរចនាបែបសិល្បៈខ្មែរយ៉ាងល្អប្រណិត ។ មានបន្ទប់ទទួលទានអាហារស្អាត និងមានពន្លឺគ្រប់គ្រាន់ បន្ទប់អានសៀវភៅ បន្ទប់កុំព្យូទ័រ បន្ទប់សម្រាក បន្ទប់មើលភាពយន្ត និងកន្លែងផ្សេងៗទៀតជាទីពេញចិត្តរបស់លោកអ្នក ។

មណ្ឌលផ្តល់សេវាដល់មនុស្សចាស់

- មានរថយន្តជូនដំណើរទៅវិញទៅមកពីផ្ទះលោកអ្នក
- ការពិនិត្យ និងថែទាំសុខភាព
- ការព្យាបាលតាមរយ:ការហាត់ប្រាណ
- កិច្ចការសង្គម (ផ្តល់ការពិគ្រោះផ្ទាល់ខ្លួន និងក្រុមគ្រួសារ)
- ម្ហូបខ្មែរក្តៅៗ និងចំណីផ្សេងៗ
- ការហាត់ប្រាណសំរាប់សុខភាពរាងកាយ
- កម្មវិធីសិល្ប: និងតន្ត្រី
- ការអប់រំពីសុខភាព
- ការពិភាក្សាលើព្រឹត្តិការបច្ចុប្បន្ន (និងការសំណេះសំណាលគ្នា)
- សកម្មភាព និងដំណើរកំសាន្តក្រៅមណ្ឌល

Our Services

- Door-to-Door Transportation
- Medical Care and Support
- Physical Therapy
- Social Worker
- Khmer Meals and Snacks
- Adaptive Physical Exercise
- Music Programs
- Health Educational Seminars
- Discussions on current events, (and times of reminiscing)
- Outdoor Field Trips

សូមហៅលេខទូរស័ព្ទ (978) 596-1111

Khmer Owned & Operated

Independence Home Care

Health Services LLC

ថែរក្សាសុខភាពដល់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទូទាំងរដ្ឋ

Licensed Home Care Provider / Companion Services

Certified Medicare/Medicaid • Joint Commission Accreditation • Home Nursing Care Provider Licensed by RI Department of Health

Approved Provider of All State Programs: Department of Elderly Affairs / Department of Human Services

Skilled Nursing

- Registered Nurses
- Home Health Aide
- Physical Therapy
- Occupational Therapy
- Speech Therapy
- Medical Social Worker

Unskilled Nursing

- Companionship
- Personal Care
- Bathing
- Dressing
- Safety
- Meal Preparation and Housekeeping
- Medication Reminders
- Errands and Assistance with Transportation

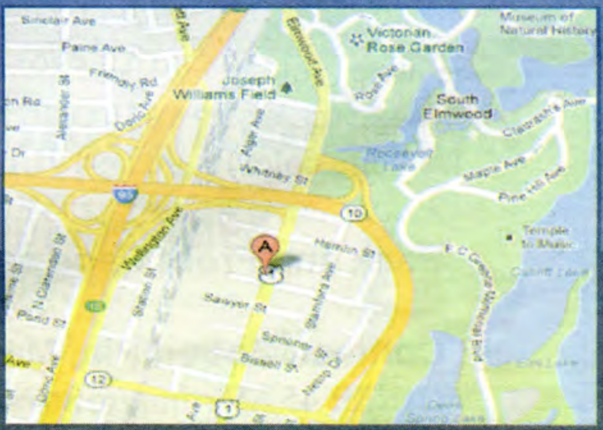
Employment

Nurses & CNAs

- Helping Over 100 Rhode Island Elderly Southeast Asians
- We Employ Over 50 Southeast Asians
- FREE ASSESMENT

Let our family, take care of yours.

CALL US TODAY!
(401) 437-8337
www.independencehs.com
Available 24/7



1179 Elmwood Ave.
Providence, RI 02907

- See our Khmer Video about Home Care at our website -

KhmerPost USA is the only Cambodian newspaper that has the highest circulation and is most read in the Cambodian communities in the East Coast of United States. The newspaper prints 32 pages an issue - all in color, premium 35 pound stocks paper. It provides important news and information to a market that is often isolated from the larger community due to a language barrier. This includes not only national and international news but practical local information concerning health, education, politics, businesses and community involvement. Found in 2007 by a respectable Cambodian Journalist, Roger Samkhon Pin, the former President of Cambodian Journalist Association of Cambodia (1994-1997), the Director of Radio Free Asia, Cambodian Services in Washington D.C (1998-2003), and the founder and broadcaster of Cambodian-American news through five Radio Stations around the U.S (2004-2008).

Publication Frequency

24 times a year.

General Information

Distributions:

- 70+ locations in Lowell, MA (5,000 copies per issues)

2015 Remaining Prints

- October 9th & 23rd
- November 6th & 20th
- December 4th & 18th

* all ad materials are due one due one week prior to the publishing date.

Advertising Rates

Ads Size	1 issue	3 months 5% off	6 months 7.5% off	12 months 10% off
Full Page Color	460	874/month	851/month	828/month
½ page (color)	310	589/month	573.50/month	558/month
¼ page (color	165	313.50/month	305.25/month	297/month
1/8 page color)	90	171/month	166.50/month	162/month

KHMERPOST USA August 10th - 23rd, 2015 Page.1

KhmerPost USA

E-mail: info@khmerpost.us / Hotline news: 978-942-1641

CMAA Hosted a memorable fashion show

Law Office of Thomas Stylianos Jr.

287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration
- Auto Crash
- Divorce

978-459-5000 or 800-308-3766

CENTURY PHARMACY & OPTICAL

937 Gorham St Lowell, MA, 01852

978-455-6554 / 978-455-9476

REMEDIUM PHARMACY

2 Vinal Square, North Chelmsford, MA 01863

Tel: 978-251-7070 | Fax: 978-251-7071

Back and Front Page ad spaces are available.

Contact: Soben Pin, Managing Partner

Office: 45 Merrimack Street. Suite 218A. Lowell, MA 01852

Tel: 978.677.7163. **Cell: 978. 656.8141**. **Fax:** 978.677.7092

Email: sobenpin@khmerpost.us

www.khmerpost.us

Schedules and Rates revision and effective September 2015 – August 2016